

BESCHAFFUNGSDIENST GALABAU

FACHMAGAZIN FÜR DAS GRÜNFLÄCHEN-
& LANDSCHAFTSBAU-MANAGEMENT

**MESSE
AUSGABE**



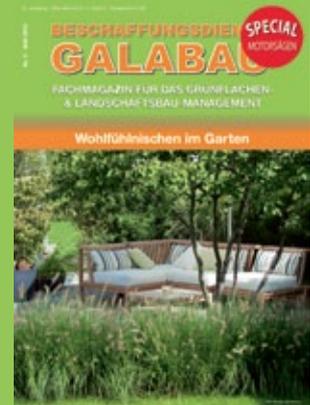
(Foto: Volvo Construction Equipment Germany GmbH)

Kompaktbagger von Volvo: klein, aber oho

GRÜNE KOMPETENZ

Beschaffungsdienst GaLaBau

Fachmagazin für das Grünflächen- & Landschaftbau-Management



www.soll-galabau.de

Das Profi-Onlineprotal für den gesamten Grünbereich



www.hamburger- gartenImpressionen.de

Neues Garten-Portal für den Großraum Hamburg



ROLF SOLL VERLAG GMBH

Kahden 17 b

22393 Hamburg

Tel.: +49 (0)40/606882-0

Fax: +49 (0)40/606882-88

E-Mail: info@soll.de

Lieber Leser!

Zur bevorstehenden Messe "demopark+demogolf" möchten wir Ihnen mit dieser Ausgabe weitere ausführliche Informationen vermitteln. Zusätzlich haben wir einen Schwerpunkt bei der Zielgruppe "Campingplätze" gelegt – für Planer und ausführende Unternehmen ein sehr interessantes Betätigungsfeld. Für weitere Informationsunterlagen steht Ihnen nach wie vor unser Kennwort-System zur Verfügung. Den entsprechenden Antwortschein finden Sie auf der vorletzten Seite. Bitte beachten Sie unbedingt die Angabe Ihrer Anschrift.



Und täglich können Sie Meldungen über unser Online-Portal abrufen: ohne Registrierung, ohne Kosten! Im vergangenen Monat Mai verzeichneten wir 19.401 ausschließliche Besucher. Nicht nur unsere Zeitschrift, sondern auch unser Portal wird durch die IVW (Informationsgemeinschaft zur Feststellung der Verbreitung von Werbeträgern) geprüft. Die Kriterien sind hier besonders hoch. Es werden nur die ausschließlichen Besucher (unique user) ausgewiesen. Die Anzahl der Besuche ist insgesamt wesentlich höher. Aktuell wird in unserem Segment nur unser Portal durch die IVW geprüft.

Wir wünschen Ihnen viele Anregungen beim Lesen, beim Besuch der Messe und eine angenehme Sommerzeit.

Ihr Redaktions-Team

ZUM TITELBILD:

Kompaktbagger von Volvo: klein, aber oho

Trotz kompakter Größe sind die Bagger EC15D, EC18D und EC20D von Volvo Construction Equipment (Volvo CE) enorm leistungsfähige Maschinen.

Sie lassen sich leicht bedienen und überzeugen auch im harten Dauereinsatz. Die neuen Volvo Kompaktbagger der D-Serie

in der Gewichtsklasse von 1,5 bis 2 Tonnen sind mit einem Do.9A Volvo-Dieselmotor ausgerüstet. Die optionale Leerlaufautomatik reduziert den Kraftstoffverbrauch auf ein Minimum. Der EC15D und der EC18D weisen eine wesentlich höhere Hubleistung als die Vorgängermodelle auf. Zudem verfügen die leistungsfähigen Kompaktbagger über eine verbesserte Reichhöhe, Grabtiefe und -wei-

te. Der Unterwagen des EC18D und EC20D lässt sich je nach den Bedingungen am Einsatzort aus- und einfahren. Der Ausleger ist leicht nach links versetzt, um die Sicht auf engem Raum zu verbessern. Den Kunden steht ein breites Sortiment an Anbaugeräten zur Wahl mit Mehrzwecklöffeln, festen und schwenkbaren Grabenschaufeln sowie verschiedenen Volvo-Brechern.

KENNWORT: VOLVO-KOMPAKTBAGGER

ELCA: Entwurf zur Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) bleibt verbesserungswürdig

Den aktuellen Entwurf zur Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) bei öffentlichen Ausschreibungen bewertet die europäische Gemeinschaft des Garten- und Landschaftsbaus, ELCA, kritisch.

Zwar begrüßen die europäischen Landschaftsgärtner grundsätzlich die Einführung der EEE, die Unternehmen bei der Beteiligung an Ausschreibungsverfahren künftig vorlegen sollen – aus Sicht der ELCA bedeutet der jetzige Entwurf jedoch einen zusätzlichen bürokratischen Mehraufwand für die Unternehmen.

EUROPEAN LANDSCAPE CONTRACTORS ASSOCIATION



Aus diesem Grund fordert die europäische Vereinigung der Landschaftsgärtner weitere Nachbesserungen. So ruft ELCA-Geschäftsführer Hermann J. Kurth die Europäische Kommission dazu auf, die EEE weiter zu vereinfachen und Unklarheiten zu beseitigen: „Die Eigenerklärung bringt nur dann einen echten Mehrwert, wenn sie kleine und mittelständische Unternehmen entlastet. Die Europäische Kommission muss deshalb dafür sorgen, dass das Formular ausschließlich

die wirklich notwendigen Angaben von den Unternehmen fordert. Außerdem sollte die Abgabe der EEE lediglich erforderlich sein, wenn noch keine entsprechende Qualifizierung nach einem nationalen System vorliegt.“ Grundsätzliches Ziel einer europaweit einheitlichen Form der Eigenerklärung ist es, öffentlichen Stellen und privaten Bietern die Abwicklung einer Ausschreibung zu erleichtern und eine bessere Strukturierung der Eignungsprüfung zu ermöglichen.

INHALTSVERZEICHNIS

GALABAU

- Seite 3** - ELCA: Entwurf zur EEE bleibt verbesserungswürdig
- Seite 6+8** - demopark + demogolf setzt Innovationsimpulse
- Seite 9** - Natürliche Bauweisen für Hochwasserschutz nutzen
- Seite 10** - Neueinführung Multicar M31 Euro VI
- Seite 11** - Die Welt der Vergabe- und Vertragsordnung von Bauleistungen
- Seite 12** - Neue Diamant-Trennschleifketten von STIHL
- Seite 13** - Kordula Kovac informierte sich über Kirschessigfliege
- Seite 13** - FLL-Fachtagung „Innenraumbegrünung“
- Seite 14** - Die Wertschöpfungskette im GaLaBau-Betrieb braucht Flexibilität
- Seite 15** - Das Rita Bosse Pflegemodul
- Seite 16/17** - Husqvarna mit Produktneuheiten auf der demopark
- Seite 18** - Reduzierung und Verwertung Ihrer Grünabfälle?
- Seite 19** - Finliner dosiert das Material ganz präzise
- Seite 20** - John Deere stellt fünf neue Profi Frontmäher vor
- Seite 21** - Jahreshauptversammlung der Arbeitsgemeinschaft
- Seite 22/23** - Kompaktbagger von Volvo: klein, aber oho
- Seite 24/25** - matev mit umfangreichem Anbaugeräte-Sortiment
- Seite 26** - Mecalac auf der demopark
- Seite 27** - Die europäische Vizemeisterin im Baumklettern überzeugt
- Seite 28** - SAUERBURGER Zweiachsmäher GRIP 4
- Seite 29** - Profi-Motorsense: ECHO SRM-420TESU
- Seite 30/31** - Park Ranger 2150 von Nilfisk-Egholm
- Seite 31** - FLL als offizieller Kooperationspartner
- Seite 32** - Campingplatzmarkt: 2014 erneuter Übernachtungsrekord
- Seite 33** - Preisgekröntes variables Pflanzgefäß von DEGARDO
- Seite 34** - Mut zur Lücke - durchlässige Flächenbefestigung
- Seite 35** - NEU von SPOGG: Meeting Point
- Seite 35** - Tipps für eine erfolgreiche Beflaggung
- Seite 36** - Aquar-Technik sponserte Königliche Gartenakademie
- Seite 37** - Holz-Polymer-Werkstoffe erobern den Außenbereich



INHALTSVERZEICHNIS

GALABAU



- Seite 38** - Müllcontainer hinter Heckenmodulen verschwinden lassen
- Seite 38** - terra-S Antikstahl - Baumscheibe
- Seite 39** - Innovative Systemlösungen für Balkone und Terrassen
- Seite 40** - Ordertermin Oldenburger Vielfalt
- Seite 41-44** - Modahum - Transportkarre
- Seite 45** - Anhängerhäcksler von GreenMech
- Seite 46/47** - demopark & demogolf 2015: Innovationsmedaille
- Seite 48** - demopark & demogolf 2015: Geländeplan
- Seite 49** - demopark & demogolf 2015: Verkehrskonzept
- Seite 49** - Optimierte Auslastung dank multifunktionaler Technik
- Seite 50** - Humbaur setzt alle Zeichen auf Grün
- Seite 51** - Neu: SolarGrünDach 15 von Optigrün
- Seite 52** - Rasenmähermesser automatisch schärfen
- Seite 53** - Das Schweizer Messer unter den Maschinen
- Seite 54** - Sunnydays bei WÖRMANN
- Seite 55** - TIGER GmbH: RaceCut-Motorsense
- Seite 56** - Der richtige Baum in Zeiten des Klimawandels
- Seite 57** - Bestellschein Jahrbuch „Grün in Städten“
- Seite 58** - Neuheit für empfindliche Rasenflächen vorgestellt
- Seite 59** - BGL befürchtet Wettbewerbsnachteile für GaLaBau-Unternehmen
- Seite 60** - Der Montagekran von modatech



Platz Titel

- ▲ 1 Neues Mittel gegen Zecken im Garten
- ▼ 2 Die Baumschule Lorberg lädt zu den traditionellen Gartentagen ein
- 3 Ausgezeichnete Hortensienneuheiten - Tipps für das Gartenjahr ...
- ▲ 4 Ferngesteuerter Hybrid Rasenmäher von agria
- ▼ 5 Ohne Karbonathärte kein funktionierender Gartenteich
- ▲ 6 STIHL FS 100 mit 4-MIX-Motor: Beste Motorsense im Praxistest
- NEU 7 Oskar-Augustin-Cup 2015: Team Gaissmaier holt den Titel
- ▲ 8 Der Benzinrasenmäher SABO 47-PRO VARIO
- ▲ 9 VIKING Mulchmäher-Serie 2 R überarbeitet
- ▼ 10 OSMOSE Baukeramik: Terrasse und Balkon auch im Winter sicher ...



„demopark + demogolf setzt Innovationsimpulse“



(Foto: VDMA)

Mit einer regelrechten Innovationsoffensive wird die demopark + demogolf, Europas größte Freilandausstellung der Grünen Branche, vom 21. bis 23. Juni 2015 ihr Publikum begeistern.

„Mehr als 100 spannende Neuheitenanmeldungen aus aller Welt, von denen die 15 herausragendsten mit den begehrten demopark-Innovationsmedaillen ausgezeichnet wurden, sprechen eine klare Sprache:

Die demopark + demogolf setzt Innovationsimpulse“, sagte Messeinitiator und VDMA-Geschäftsführer Dr. Bernd Scherer im Rahmen der demopark-Vorpressekonzferenz in Bad Homburg vor der Höhe.

Die in ideeller Trägerschaft des VDMA stehende Ausstellung, die regelmäßig mehr als 35.000 Garten- und Landschaftsbauer, Greenkeeper und Kommunalprofis nach Eisenach lockt, sei für die Maschinen- und Gerätehersteller mittlerweile „die entscheidende Neuheitenplattform in Europa“ geworden, so Scherer.

► Anders als herkömmliche Messen

Auf der demopark + demogolf komme schon

deshalb „Begeisterung“ auf, weil sie „anders sei als herkömmliche Messen.“ Praxisbezug unter Freiluftbedingungen, Fachgespräche auf Augenhöhe und eine konsequente Besucherorientierung hätten Eisenach „weit über die Landesgrenzen hinaus zum unverzichtbaren Branchentreffpunkt gemacht.“

Mit einem Maschinenprogramm für die Grünflächenpflege, den Landschafts- sowie den Sport- und Golfplatzbau, wie man es in dieser Breite und Tiefe nirgendwo sonst finde, „stehen wir heute ohne Frage im Spitzenfeld der ‚grünen Messen‘ in Europa“, betonte Scherer.

Die an vielen Stellen gebotene Möglichkeit, Maschinen und Geräte einsatznah zu begutachten und vielfach sogar selbst zu testen, werde von Besuchern wie Ausstellern „als essentielles Alleinstellungsmerkmal anerkannt.“

► Sichtbarer Internationalisierungsschub

Dass dies auch außerhalb Deutschlands so gesehen wird, verdeutlicht bereits der diesjährige Ausstellerkatalog, in dem mehr als 70 Aussteller aus 16 Ländern gelistet sind. „Nahezu jedes fünfte Unternehmen hat

zwischenzeitlich einen internationalen Hintergrund, weshalb wir von einem klar sichtbaren Internationalisierungsschub sprechen können“, resümierte Scherer.

► Wie sehr auch die Maschinenhersteller selbst auf grenzüberschreitende

Absatzmärkte setzen, lässt sich bereits an den in letzter Zeit erheblich gewachsenen Exportanteilen ablesen. Hatten die Ausführenden noch 2008 einen Anteil von lediglich 44 Prozent am Gesamtumsatz der Industrie, so hat sich dieser Wert zwischenzeitlich signifikant um ganze zehn Prozentpunkte auf 54 Prozent erhöht.

Auf diesem bereits erfolgreich eingeschlagenen Weg weiter voranzukommen, soll insofern das Ziel für die kommenden Jahre sein. Dabei sieht man gerade in Polen und Russland erhebliche Beschaffungsbedarfe und damit ein deutliches Investitionspotential für innovative und effiziente Technik. Ebenfalls im Fokus der Industrie stehen aber auch ostasiatische Länder, allen voran China, die ihrerseits zunehmend eine aktive Rolle als Technikproduzenten spielten, „bislang allerdings für den europäischen Profi weder qualitativ noch in Servicefragen wirklich konkurrenzfähig sind“, sagte Scherer.



21.-23. Juni 2015
Flugplatz Eisenach-Kindel
Besuchen Sie uns
Stand-Nr. B-251



Volle Leistung über kurz oder lang.

Starkes Team für Baumpflege-Profis. Zwei STIHL Akku-Geräte machen Ihre Profi-Ausstattung komplett: Die handliche Akku-Baumpflegesäge MSA 160 T für den Einsatz im Baum wiegt nur 1,9 kg* und lässt sich leicht starten. Bei Sägearbeiten in bis zu

5 Metern Höhe spielt der Akku-Hoch-Entaster HTA 85 seine Stärke aus: Sein Schaft lässt sich im Nu auf die gewünschte Länge anpassen. Die ¼" PM3 Sägekette sorgt bei beiden Geräten für ein feines Schnittbild und saubere Schnittflächen. Dank ihres Akku-

Antriebs ist das Tragen eines Gehörschutzes bei der Arbeit nicht erforderlich. Beide Geräte verfügen über einen integrierten Feuchtigkeitsschutz und sind somit auch bei Nässe einsetzbar. Besonders praktisch: der STIHL Akku passt in beide Geräte.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem STIHL Fachhändler oder unter stihl.de

*ohne Akku, ohne Schneidgarnitur



► Konjunkturerwartungen zeigen nach oben

Die aktuelle konjunkturelle Entwicklung der europäischen Industrie sieht der Verband nach einem wertmäßigen Produktionsminus von zehn Prozent im vergangenen Jahr nun wieder deutlich im Aufwind. Angesichts zahlreicher Saisonneuheiten sowie einer insgesamt erfreulichen Stimmungslage bei den Profianwendern rechnet der VDMA für das laufende Geschäftsjahr mit einem ordentlichen Umsatzplus von durchschnittlich 6 Prozent, das sich in den einzelnen europäischen Absatzmärkten jedoch in unterschiedlicher Intensität abzeichnen wird. „Wir kalkulieren etwa mit 4 Prozent in Deutschland, mit 8 Prozent in Großbritannien sowie mit 5 Prozent in Zentral- und Osteuropa.“

► Drei zentrale Technologietrends

Aus technologischer Perspektive konzentrierte sich die Branche aktuell auf „drei zentrale Megatrends, die auch im Angebotsspektrum der demopark + demogolf deutlich sichtbar würden: „Wer auf unsere Branche blickt, erkennt sofort, dass Elektrifizierung und Akkutechnik bei uns längst gelebte Praxis sind. Und dennoch handelt es sich dabei nach wie vor um entscheidende Entwicklungsfelder, denn das zugrundeliegende Effizienz- und

Komfortpotential ist enorm“, sagte Scherer. Damit eng verknüpft sei eine wachsende Zahl automatisierter Anwendungen, wie sie beispielsweise im Bereich der Mährobotik schon sehr erfolgreich am Markt positioniert seien. „Automatisierung und Autonomisierung sind spannende Schlüsselthemen, die ganz wesentlich zu reproduzierbaren Arbeitsqualitäten beitragen, die etwa für die Grünflächenpflege in Sportarenen und Fußballstadien ganz unerlässlich sind.“ Gebunden sei der technische Fortschritt allerdings in jedem Falle an den Faktor Nachhaltigkeit. Dabei könnten langfristig immer mehr Systemlösungen entstehen, die den gesamten Prozess in der Grünflächenpflege, auf dem Bauhof oder im Golfplatzsektor gleichermaßen effizient und ökologisch abbilden.

► Sonderschauen im Zeichen der Nachhaltigkeit

Dass sich Ideenreichtum auf der demopark + demogolf jedoch keineswegs auf Maschinen, Geräte und Prozesse beschränkt, verdeutlichen die seit Jahren sehr gut besuchten Sonderschauen. Mit der vollkommen neu konzipierten Sonderschau Baum und Weg soll Nachhaltigkeit im doppelten Sinne begreifbar werden: einerseits mit Blick auf „den Baum“ als grüne Lunge städtischer Parks und Anlagen, andererseits mit Blick auf ressourceneffiziente Möglichkeiten des modernen Wegebbaus. Ebenso zukunftsorientiert zeigt sich die Sonderschau Rasen, die unter dem Leitmotiv Nachhaltigkeit moderne Pflegekonzepte für die intensive Rasennutzung vorstellen wird.

► Kommunaltag mit hochkarätigen Referenten

Völlig neu im demopark-Fachprogramm ist eine hochkarätig besetzte Vortragsveranstaltung zu einem breiten Themenspekt-

rum rund um die Technik bei Kommunen: Der erste demopark-Kommunaltag wird unter dem Motto „Geballte Kompetenz. Mehr Austausch. Mehr Input. Mehr Effizienz“ am Messe-Dienstag im FORUM (Ausstellungshalle) stattfinden und ganztätig für spannende und informative Fachreferate aus Industrie, Wissenschaft und Praxis sorgen. Das Programm stellt sich wie folgt dar:

09.45 – 10.30 Uhr: Großbaumverpflanzung: Grüne Ressourcen schonen, Baumstandorte optimieren, Dr. Bernd Küster

10.30 – 11.30 Uhr: Integrierter Pflanzenschutz bei öffentlichem Grün, Prof. Martin Bocksch, Jürgen Wiedemann

11.30 – 12.15 Uhr: Elektromobilität – Lithium-Ionen-Akkus bei handbetriebenen Geräten, Prof. Dr. Thomas Herlitzius

13.30 – 14.15 Uhr: Hybrid Shift – Geräteträger mit Hybridantrieb im Ganzjahreseinsatz

14.15 – 15.15 Uhr: Aktueller Stand zum Wegebau auf entsiegelten Verkehrsflächen in ländlichen Räumen und innerstädtischen Bereichen, Hans Pape

15.15 – 16.00 Uhr: Wildkraut ökologisch und ökonomisch beseitigen, Dr. Thomas Trabold, Benjamin Heiler

16.00 – 16.45 Uhr: Der Bauhof im Spannungsfeld von Politik und Öffentlichkeit, Werner Kraus

WWW.DEMOPARK.DE

BEILAGENHINWEIS

MÄHEN ohne Steinschleudergefahr



Die „Kreisschere II“, eine vielseitige Profi-Sense mit Kreisschere, Messer und Fadenkopf von ECHO steht für ein Mähen ohne Steinschleudergefahr. Der gesamten Auflage liegt ein Prospekt bei, der Ihnen weitere Informationen vermittelt.

Weitere Informationen erhalten Sie auch über das Kennwort:

KREISLSCHERE

Natürliche Bauweisen für Hochwasserschutz nutzen

Der Bundesverband Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau e. V. (BGL) begrüßt die aktuelle Entscheidung der Bundesregierung vermehrt in den präventiven Hochwasserschutz zu investieren. So stellt der Bund in den nächsten Jahren mehr als 300 Millionen Euro für den natürlichen und technischen Hochwasserschutz zur Verfügung.

„Damit setzt die Bundesregierung ein zentrales Anliegen des BGL um, der angesichts der Hochwasserkatastrophen der letzten Jahre eine stärkere Förderung des präventiven Hochwasserschutzes mit einer stärkeren Berücksichtigung von großflächigen Vegetationsprogrammen und ingenieurbio-logischen Baumaßnahmen gefordert hat“, erklärte BGL-Präsident August Forster.

Aus Sicht des Bundesverbandes Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau e. V. wird die Bedeutung des präventiven und besonders des natürlichen Hochwasserschutzes aufgrund des Klimawandels weiter zunehmen. „Die Schaffung von Vegetationsräumen zur Wasserrückhaltung ist ein wichtiges Element des natürlichen Hochwasserschutzes. Versickerungsflächen mit Pflanzen können hier einen wichtigen Beitrag leisten“, so Forster. Zum vorbeugenden Hochwasserschutz gehören auch der natürliche Rückbau von begradigten und kanalisierten Gewässern durch die naturnahe Anlage von Uferlinien und deren Sicherung durch ingenieurbio-logische Maßnahmen. Dabei spielt die Pflanze als Baumaterial oder die Rückverlegung von Deichen eine entscheidende Rolle.

Grundsätzlich zielen die Maßnahmen des natürlichen Hochwasserschutzes darauf ab,

versiegelte Fläche zu minimieren, um bereits das Auftreten von Regenabflüssen von Oberflächen zu vermeiden bzw. zu verringern. Dies lässt sich auch mit vielen kleinen und dezentralen Maßnahmen erreichen. Dazu zählen die Planung und Ausführung von Dachbegrünungen, die Vermeidung von Flächenversiegelungen durch die Anlage von Grünflächen und die Entsiegelung asphaltierter und betonierter Flächen durch Einsatz wasserdurchlässige Flächenbeläge. „Diese dezentralen Maßnahmen haben sich in der Praxis bewährt, weil sie im Vergleich zu technischen Hochwasserschutzanlagen mit einem weitaus geringeren Investitionsaufwand realisiert werden können und in der Summe zu einer spürbaren Reduzierung des Oberflächenabflusses führen. Die GaLaBau-Branche, mit ihrem speziellen Wissen und Know-how, kann hier einen wichtigen Beitrag leisten“, fügt Forster an.

WWW.GALABAU.DE

KENNWORT: AKKU-MASCHINEN

PROFI-
LEISTUNG



AKKU-
KOMFORT

Die Husqvarna Akku Serie bietet Ihnen eine große Auswahl an Maschinen. Die Vorteile der Akku-Maschinen sind eindeutig: keine direkten Emissionen, sie arbeiten sehr leise und benötigen wenig Wartung. Dabei bieten sie die gleiche Leistung, Geschwindigkeit und Verlässlichkeit wie benzinbetriebene Maschinen. Wir nennen das Profi-Leistung mit Akku-Komfort.

Weitere Informationen finden Sie unter husqvarna.de

Neueinführung Multicar M31 Euro VI

Die Hako GmbH führt das Flaggschiff der Produktgruppe der multifunktionalen Geräteträger, den Multicar M31, mit der Umstellung auf Euro VI in eine noch dynamischere, stärkere und umweltfreundliche Zukunft. Der Anwendernutzen konnte durch die Optimierung von Motor, Hydraulik und Fahrwerk deutlich erhöht werden.

Das Herzstück des neuen Multicar M31 ist sein neuer, 110 kW/150 PS-starker Großserienmotor. Die Abgasreinigung im 4-Zylinder-Turbodiesel arbeitet nach dem SCRT-System und reduziert die bisher bereits guten Emissionswerte bei Partikeln nochmals um über 70 % und bei Stickoxidemissionen sogar um über 90 %. Dieser Motor entspricht damit der Euro VI-Norm und steht für höchste Umweltfreundlichkeit. Ein integrierter Reinigungskatalysator verhindert außerdem unangenehme Gerüche.

Das moderne Common Rail-Einspritzsystem reduziert den Kraftstoffverbrauch um bis zu 10 % gegenüber dem Vorgängermodell. Dank der Kombination aus Diesel sparender Technologie und größerem Fahrzeugtank erhöht sich die Reichweite des Multicar M31 Euro VI im Fahr- und Arbeitsbereich um rund 100 km. Auch im AdBlue-Verbrauch zeigt sich dieser Geräteträger mit 0,6 l je 100 km äußerst moderat. Durch das 25 l-Volumen des AdBlue-Tanks kann man so über 2500 km fahren, bevor man ans Nachtanken denken muss.

Doch das Fahrzeug bietet neben seiner Umweltfreundlichkeit noch viel mehr. Leistungsfähigere Hydraulikpumpen mit einem Ölvolumen bis zu 144 l/min ermöglichen das Arbeiten mit niedrigen Drehzahlen. Bereits ab 1200 U/min bietet der Motor ein optimales Drehmoment von 320 Nm und damit eine hohe Leistungsfähigkeit bei geringerem Kraftstoffverbrauch. Um dieses Fahrzeug in eine neue Leistungsdimension zu bringen,



Der Multicar M31 EuroVI ist das neue Flaggschiff der Multicar-Flotte. (Foto: Hako GmbH)

wurde technisch an vielen weiteren Stellen optimiert. So wurde die Nutzlast der Vorderachse mit Einzelradaufhängung von 2,4 t auf 2,7 t erhöht. Gerade beim Arbeiten mit Vorbaugeräten bringt dies Lastreserven und ermöglicht eine optimierte Lastverteilung. Außerdem bietet die größere Lichtmaschine mit 14 V und 150 A höhere Leistungsreserven für elektrische Verbraucher.

In Punkto „ergonomisches Arbeiten“ ging der Multicar M31 immer schon mit bestem Beispiel voran. Den Hako-Ingenieuren ist es mit dem neuen Multicar M31 Euro VI gelungen, hier noch weiter zu optimieren. Neben der gewohnt ergonomischen Bedienbarkeit, visueller Darstellung über das neue Multifunktions-Farbdisplay mit zusätzlichen Anzeigemöglichkeiten und intuitiver Handhabung, einer leicht gängigen und präzisen Servolenkung, Tempomat, Einzelradaufhängung für hohen Fahrkomfort und zuschaltbarem Allradantrieb für beste Geländegängigkeit unterstützten nun diverse Assistenzsysteme den Fahrer und erleichtern ihm die tägliche Arbeit.

Positiv in punkto Funktionalität und Verbrauch wird sich zum Beispiel im Winterdienst das wegeabhängige Streuen über die Fahrzeughydraulik auswirken. Arbeits erleichternd ist die Flächenräumfunktion für Schneepflüge, die beim Wechseln in den Rückwärtsgang automatisch den Schneepflug anhebt und beim Wechseln in den Vorwärtsgang wieder absenkt. Einen ähnlichen

Komfort bietet die neue Vorbauautomatik für Frontkehrmaschinen. Beim Absenken des Vorbaugeräts schaltet sich die Kehrwalze automatisch an und stoppt entsprechend beim Anheben. Außerdem kann bereits das neue Transporter-Modell Multicar M31 T Euro VI für den leichten Winterdienst ausgerüstet werden.

Durch die Gesamtheit der Optimierungen ist der neue Multicar M31

Euro VI nochmals flexibler und vielseitiger geworden. Zusätzliche Hydraulikvarianten ermöglichen es nun, den Geräteträger noch individueller entsprechend dem vorgesehenen Einsatzprofil zu konfigurieren. Weitere Schwenkfunktionen vorne und hinten bieten im Gerätebetrieb noch mehr Funktionalität. Bei den Schwenkfunktionen lässt sich das Ölvolumen und damit die Arbeitsgeschwindigkeit nun individuell einstellen und damit noch besser an die Zusatzgeräte anpassen. Freie Schwenkfunktionen können auch als zusätzliche Dauerverbraucher geschaltet und als zusätzlicher Arbeitskreis genutzt werden.

Auch in die Rahmenkonstruktion des Fahrzeugs wurde entscheidend eingegriffen. So ermöglicht der moderne, modular aufgebaute Leiterraum zusätzliche Anbaumöglichkeiten für die Hersteller von Aufbauten. Sowohl beim kurzen als auch beim langen Radstand verfügt das Fahrzeug bei Bedarf über das bewährte Kugelwechselsystem, an das sich die unterschiedlichsten Aufbauten minutenschnell und sicher ankoppeln lassen. Dem Anwender bietet sich darüber hinaus auch nach der Entscheidung für ein Modell mit Dreiseitenkippaufbau ein erhöhtes Maß an Flexibilität, denn dieser ist nun zu beiden Radständen als Fest- oder Wechselaufbau möglich.

Alles in allem geht Hako mit dem neuen Multicar M31 Euro VI einen weiteren großen Schritt in Richtung Zukunft und bietet sei-

nen Kunden ein Höchstmaß an Multifunktionalität, Wirtschaftlichkeit, Leistungsstärke und Umweltfreundlichkeit.

Hako – Lösungsanbieter für Reinigungs- und Kommunaltechnik
Seit über 65 Jahren steht der Name Hako für Qualität, Zuverlässigkeit, Service und innovative Lösungen. Heute zählt die Hako-Gruppe mit Niederlassungen in weltweit 15 Ländern zu den führenden Maschinenherstellern auf dem globalen Markt für die Industrie-, Gebäude- und Außenreinigung sowie die Grundstückspflege und den Winterdienst. Mit innovativen Reinigungsmaschinen, multifunktionalen Geräteträgern und Transportern beliefert das Unternehmen ein breites Zielgruppenspektrum rund um den Erdball. Dafür steht ein engmaschiges Distributions- und Servicenetz mit Vertriebs- und Servicepartnern in mehr als 60 Ländern zur Verfügung.

KENNWORT: MULTICAR M31

Die Welt der Vergabe- und Vertragsordnung von Bauleistungen richtig verstehen

Öffentliche Auftraggeber oder Architekten schreiben Maßnahmen der Baumpflege meist in sogenannten Wettbewerben nach Vergabe- und Vertragsordnung von Bauleistungen (VOB) oder auch Vergabe- und Vertragsordnung für Leistungen (VOL) aus. Bereits beim Anfordern solcher Ausschreibungen sind wichtige Rahmenbedingungen zu beachten:

Ein öffentlicher Teilnahmewettbewerb verlangt wiederum ein anderes Vorgehen als bei einer beschränkten Ausschreibung. Sind die Ausschreibungsunterlagen erst einmal auf dem Schreibtisch ist die Verwirrung groß. Hunderte von Seiten über Vertragsbedingungen, Regeln, Ausführungsfristen, Pflichten, Vertragsstrafen, Beiblätter, Zuschlagskalkulationen, Preisermittlungsblätter, Urkalkulation, Einheitspreise, Kalkulationsmittellohn, Aufgliederung wichtiger Einheitspreise und vieles mehr.

Fragen über Fragen: Wer Ausschreibungen nicht richtig ausfüllt, fliegt raus oder bekommt den Auftrag wegen überzogener Preise nicht. Die Nürnberger Schule hat deshalb einen neuen Praxislehrgang „Vergabe- und Vertragsordnung von Bauleistungen – VOB“ entwickelt. Dieser Kurs führt durch die Welt der Leistungsverzeichnisse und zeigt, wie bestimmte Formblätter richtig ausgefüllt werden. Vor allem welche Einzelkosten, Mittellöhne und Zuschläge als seriös anzusehen sind. Letztendlich muss die Urkalkulation zu den einzelnen Positionen passen. In den 2 Tagen werden die Kursteilnehmer die Welt der VOB, VOL und Formblätter verstehen, um zukünftig Ausschreibungen richtig auszufüllen. Nur eines nehmen wir nicht ab, die zeitliche Kalkulation von Einzelpositionen! Nach diesem Seminar werden die Teilnehmer aber auch hier den Überblick haben.

Alle Kurstermine und Inhalte unter: www.nuernbergerschule.de

KENNWORT: SABO-PROFIMÄHER →



EIN PROFI. EIN SABO.

**SABO auf der Demopark 2015:
Stand-Nr. B-223 Freigelände**

www.sabo-profi.com

Neue Diamant-Trennschleifketten von STIHL

Schnittfreudig und ausdauernd sind die neuen Diamantketten STIHL 36 GBM und STIHL 36 GBE für Gesteinschneider. Die besondere Low-Stretch-Technologie reduziert die Kettenlängung deutlich. Konkret heißt dies: Beim Schneiden von Baumaterialien weisen die Trennschleifketten eine vergleichsweise geringe Längung auf. Die Einsatzdauer bis zum Nachspannen verlängert sich somit bis zu fünfmal.

Die neuen STIHL Diamant-Trennschleifketten wurden gegenüber ihren Vorgängermodellen optimiert. Die sogenannte Low-Stretch-Kettentechnologie basiert auf einer speziellen Hartbeschichtung der Nietbolzen und Treibglieder. Um den Verschleiß zu minimieren, verfügen die Ketten über einen innovativen Schichtaufbau. Außen extrem hart, trotzen sie der Reibung abrasiver Schnittgut-Partikel, innen zäh, halten sie den harten Anforderungen beim Schneiden von Gestein lange stand. Die Diamantsegmente sind vorgeschärft und bringen somit ab dem ersten Schnitt die volle Leistung. Für ein ruhiges Führungsverhalten und vibrationsarme Schnitte sorgen Höckertriebglieder in den Zwischenräumen.



Für ruhiges und vibrationsarmes Nass-Trennen von Baumaterialien entwickelt, sind die neuen Diamantketten 36 GBM und 36 GBE von STIHL die ideale Ausrüstung für Gesteinschneider. (Foto: STIHL)

Die STIHL 36 GBM verfügt auf jedem Treibglied über ein Diamantsegment, so dass sie zum Nasstrennen von härteren Baustoffen, z. B. für Beton, armierten Beton oder Hartgesteine, ideale Voraussetzungen mitbringt. Bei der Bearbeitung von Ziegeln, Betonstein oder auch Weichgestein wie Kalksandstein leistet die preisgünstige Einstiegs-kette STIHL 36 GBE beste Dienste. Sie besitzt auf jedem zweiten Treibglied einen Diamantbesatz. Beide Kettentypen sind für Schienenlängen von 30 und 40 Zentimetern verfügbar. Die neuen STIHL Diamantketten

für Gesteinschneider überzeugen beim Nass-Trennschneiden durch reibungslose Schnittleistung, reduzierten Verschleiß und hohe Standzeiten. Ob Hoch- und Tiefbau, Garten- und Landschaftsbau, Rettungsdienste oder Verleihgeschäft, die Trennschleifketten setzen neue Maßstäbe in Sachen Effizienz und Wirtschaftlichkeit.

Der STIHL Diamant-Trennschleifketten 36 GBE und 36 GBM sind ab sofort im Fachhandel erhältlich. Weitere Informationen erhalten Sie über das folgende Kennwort...

KENNWORT: TRENNSCHLIEFER



All in One – produktiv und wirtschaftlich im Ganzjahreseinsatz

Mit über 40 Optionen und über 150 Anbaugeräten für Bau, GaLaBau, Land- & Forstwirtschaft, Kommunen und Industrie.

7 Serien / 19 Modelle

Neue II-Serie mit Frontlenkung

Eigengewicht 590 – 2.000 kg

Hubkraft 350 – 1.500 kg

Zusatzhydraulik 23 – 60 l/min

Geschwindigkeit bis zu 30 km/h

Jetzt deutschlandweit Probe fahren:

06071.980655 www.avanttecno.de

AVANT Tecno Deutschland GmbH

Einsleinstraße 22

64859 Eppertshausen



Made in Finland

KENNWORT: MULTIFUNKTIONSLADER

Kordula Kovac informierte sich über Kirschessigfliege

Am Freitag, den 29.05.2015 informierte sich Kordula Kovac, Mitglied des Bundestages, bei der Bayerischen Landesanstalt für Weinbau und Gartenbau (LWG) über das Projekt „Untersuchungen zur Biologie des invasiven Schädling Kirschessigfliege *Drosophila suzukii* im bayerischen Wein- und Obstbau unter besonderer Berücksichtigung sich daraus ergebender Regulierungs- und Bekämpfungsmöglichkeiten für die Praxis“.

Josef Herrmann, Leiter des Fachzentrums Analytik, begrüßte die Gäste stellvertretend für den Präsidenten und stellte die LWG als praxisorientierte Forschungseinrichtung vor.

► Aktivitäten und Ausblick

Projektleiter Hans-Jürgen Wöppel, Abteilung Weinbau und sein interdisziplinäres Team präsentierten das vom Bayerischen Staatsministerium für Ernährung, Landwirtschaft

und Forsten geförderte Forschungsprojekt der LWG. Die ExpertInnen berichteten über das Auftreten der Fliege in Franken, die bisherigen und aktuellen Aktivitäten der LWG. Darüber hinaus gaben sie einen Ausblick auf die kurzfristig anstehenden Forschungs- und Versuchstätigkeiten zur Regulierung der Kirschessigfliege bis zum Herbst 2015.

► Laborzucht, Labor- und Freilandversuche

Ein wichtiger Schritt hierzu sind die laufenden Laborversuche mit eigens gezüchteten Kirschessigfliegen. Hier geht es darum, wirksame Ansatzpunkte zur Schädlingserfassung und -kontrolle zu finden, wie z. B. Vergrämungsmittel (Repellents), Lockstoffe (Attractants), Köder, Pflanzenhilfsstoffe und natürliche Gegenspieler. Erfolgversprechende Ansätze, inklusive Pflege- und Hygienemaßnahmen, werden im Freiland getestet. Im Obstbau überprüfen die Experten die Effekte von Einnetzungen. Das von Praktikern unterstützte Monitoring (Beobachtung von



Flug und Eiablage) zur Optimierung des Behandlungstermins stellten sie ebenfalls vor.

► Mit Falle und Mikroskop

Unter dem Mikroskop sahen die Gäste Kirschessigfliegen, Larven und mit Eiern belegte Früchte. In der Außenanlage Stutel haben die Forscher Fallen und Einzäunungen, in Waldrandlagen Fallen zur Einflugkontrolle in die Kulturen angebracht.

Kordula Kovac ist Mitglied im Bundestagsausschuss für Ernährung und Landwirtschaft, weinpolitische Sprecherin der CDU/CSU-Bundestagsfraktion und Bericht-erstat-terin in Sachen Spirituosen und Sonderkul-turen für ihre Fraktion.

WWW.LWG.BAYERN.DE

Ankündigung: FLL-Fachtagung „Innenraumbegrünung“ am 28. September im Bildungszentrum Gartenbau Essen

Mit der Fachtagung „Innenraumbegrünung“ am 28.09.2015 im Bildungszentrum Gartenbau Essen bietet die FLL interessante Vorträge und spannende Diskussionsmöglichkeiten zu einem breit gefächerten Themenspektrum der Innenraumbegrünung an.

► Das Programm der FLL-Fachtagung soll folgende aktuelle Themen aufgreifen:

- Aktuelle Trends in der Raumbegrünung – Vertikalbegrünungen und Co.;
- Vegetationstechnik in der Innenraumbegrünung gemäß FLL-Richtlinien;
- Aktuelle Forschungsergebnisse aus der Lichttechnik (Anpassungsbedarf von Pflanzen an Licht);
- LED zur Pflanzenbelichtung in Produktion und Verkauf;
- Innenraumbegrünung in einer forensischen Klinik;
- Gesellschaftliche Bewertung von Aufwand und Nutzen von Grünanlagen und Steigerung der Produktivität in Unternehmen durch Pflanzen am Arbeitsplatz;
- Verfahren und Strategien zur Beurteilung des Tageslichtangebotes für Pflanzen;
- Optimierter Gebäudebetrieb durch biotechnische Maßnahmen;

WWW.FLL.DE

KENNWORT: SCHNELLWECHSLER

Alles Könnner

Variolock VL30 und VL80.
Die vollhydraulischen Schnellwechsler für Kompaktbagger. www.lehnhoff.de

Lehnhoff
HARTSTAHL

Die Wertschöpfungskette im GaLaBau-Betrieb braucht Flexibilität

Eine starke Wertschöpfungskette entsteht im GaLaBau-Betrieb nur, wenn die Organisation und das Personal reibungsarm ineinandergreifen. Der Unterricht an der Staatlichen Meisterschule in Veitshöchheim hat seine Lernziele ganz darauf ausgerichtet. Ein/e gute/r Landschaftsgärtner meister/in ist im Idealfall ein/e breit aufgestellte/r Handwerker/in, Organisator/in und ein/e Gärtner/in mit Lernbegierde.

Je mehr Erfahrung sie/er schon besitzt umso besser. Lauter hohe Ansprüche, die der Markt auch in Zukunft händeringend sucht. Dabei sollte der/die Meister/in flexibel sein, d.h. sich je nach Bedarf im Betrieb oder auf der Baustelle den jeweiligen Anforderungen anpassen können. Das beginnt schon mit dem Führerschein. Viele GaLaBau-Unternehmer sehen es gern, wenn die jungen MitarbeiterInnen nicht nur einen Personenkraftwagen, sondern auch mit Hänger fahren dürfen. Des Weiteren braucht sie/er Verständnis für den Umgang mit sämtlichen Maschinen und Geräten auf der Baustelle.

Das bezieht sich auf alle Kleingeräte, ohne die keine Baustelle auskommt. Hier hat sie/er nach den vorgesehenen Unfallverhütungsvorschriften, aber auch nach wirtschaftlichem Ermessen zu handeln. Hinzu kommt, dass sie/er sich mit seiner Ausstattung auf fremdem Terrain befindet und sich schnell zurecht finden muss. Eine enge Zufahrt, ein kleiner Lagerplatz, ein zu schützender Vegetationsbestand, ein Bauwerk oder unterschiedliche Bodenarten erschweren ein großzügiges Agieren. Landschaftsgärtner müssen sich ständig neu orientieren und sich auf die Situation einstellen. Mit dem Motto: „Das haben wir immer schon so gemacht“, kommt er nicht weiter. Im Gegenteil, er vergrault die Kundschaft. Die meisten Kunden möchten, dass die Leute, die sie schon in ihre Privatsphäre lassen, behutsam vorgehen und zügig wieder das Feld räumen. Beim täglichen Arbeiten genügen oft kleine Veränderungen und Handgriffe, um Zeit und Kraft zu sparen, den Arbeitsfluss zu optimie-



Der Vorarbeiter auf der Baustelle muss mit seinen Gedanken immer einen Schritt voraus denken. Flexibilität gehört zu seinen Kernkompetenzen, um die Wertschöpfungskette auf der Baustelle und im Betrieb zu stärken. (Foto: Beischl)

ren oder Ärger zu vermeiden. Der Beruf des Landschaftsgärtners verlangt ein sehr breites Fachwissen und hohe Flexibilität, jeden Auftrag, jeden Kunden, jede Baustelle, wie ein Unikat zu behandeln. Auf der Baustelle muss der Vorarbeiter schnell entscheiden, wo er was lagert. Es gilt, nicht zu viel zu lagern, aber auch nicht zu wenig oder auf dem falschen Platz. Wenn die Mitarbeiter das Material oder die Pflanzen zwei- oder dreimal in die Hand nehmen müssen, läuft schon was schief.

Der Baustellenleiter muss die ihm zur Seite gestellten Mitarbeiter von Anfang an sinnvoll instruieren, um sich selbst Freiraum zu verschaffen, vermessungstechnische oder organisatorische Aufgaben zu bewältigen. Grundsätzlich ist es immer wichtig, Leerlauf, Blind- oder Doppelarbeit zu vermeiden. Baustellenleiter oder Vorarbeiter stehen an vorderster Stelle, die Wertschöpfungskette, die die Akquise, das Angebot, die Auftragsabwicklung, die Abnahme und Abrechnung verbinden, unter angemessener Spannung und damit Energieübertragung zu halten,

um im Bild zu bleiben. Die „Kette“ darf keine unerklärlichen Schwächen aufweisen und gar reißen.

Das Leistungsprofil des Garten- und Landschaftsbaus in Deutschland ist auf einem hohen Niveau in Europa. Die Kunden haben höchste Ansprüche. Ihnen gilt es gerecht zu werden. Der Landschaftsgärtnermeister muss professionell mit Boden, Substraten, Natur- und Betonstein, aber auch mit Pflanzen umgehen können. Eine Herausforderung, die man immer genug schätzen sollte. Der Philosoph Voltaire sagt: „Es gibt drei Arten, seine Zeit zu vertun: Nichts zu tun, es ungenau zu tun oder es im falschen Augenblick zu tun.“ Ein junger Landschaftsgärtnermeister braucht dieses Gespür, um auf dem Markt Karriere machen zu können. Die jungen Meister mit ihren unterschiedlichen Erfahrungen müssen sich aber erst entfalten können. Um sich schneller zu orientieren und damit eine größere Selbstsicherheit zu bekommen, ist es erforderlich, dass man ihnen eine gewisse Einarbeitungszeit einräumt und bestmögliche Hilfestellung gibt.

Das Rita Bosse Pflegemodul

Sie betreuen im Auftrag Ihrer Kunden viele Pflegestellen, machen Grünanlagen-, Fertigstellungs-, Friedhofspflege oder Winterdienst? Dann haben Sie innerbetrieblich einen hohen Arbeitsaufwand zu leisten. Die Baustellen müssen terminlich geplant und organisiert werden; Mitarbeiter brauchen Laufzettel mit Arbeitsanweisungen.

Nach erfolgter Bearbeitung müssen die Arbeiten dokumentiert und die Rechnungen geschrieben werden und das oft für jeden Kunden unterschiedlich: der eine erhält seine Rechnung direkt nach geleisteter Arbeit, der nächste monatlich und wieder ein anderer jährlich. Alles das muss im Büro geleistet werden und kostet viel Zeit.

Hier setzt das Rita Bosse Pflegemodul an. Innerhalb der Software lassen sich Pflegeaufträge neu anlegen, verwalten und abrechnen:

- Pflegetermine und -tore lassen sich terminlich genau planen. Sie behalten dabei jederzeit den Überblick und wissen, wann was auf welcher Pflegestelle gemacht werden muss.

- Drucken Sie für Ihre Mitarbeiter Auftragslisten mit dem Baustellenort und den zu erledigenden Aufgaben aus die ausgeführten Arbeiten werden zu jedem Pflegeauftrag dokumentiert, so dass Sie immer wissen, wann Sie was gemacht haben.

- Hinterlegen Sie verschiedenste Abrechnungsarten und -zyklen und behalten Sie somit immer im Überblick, wann welche Rechnung geschrieben werden muss.

- Wenn Sie Rechnungen schreiben möchten, lassen Sie sich diese anzeigen und per Knopfdruck werden 50 oder auch 500 Rechnungen an den Drucker geschickt. Der innerbetriebliche zeitliche Aufwand für die Verwaltung und Abrechnung der Pflegestellen wird so stark reduziert. Sie werden deut-

lich effizienter und behalten dabei immer den Überblick.

Weiterführende Informationen zur Rita Bosse Software oder zum Pflegemodul erhalten Sie auf der demopark in Eisenach, Stand B-260, oder unter www.rita-bosse.de.

KENNWORT: BOSSE PFLEGEMODUL

KENNWORT: CITYMASTER UND MULTICAR



Hako
Clean ahead

Reinigungstechnik · Kommunaltechnik



Eine Stadt – alles im Griff!



Erleben Sie die Neuen live!
Eisenach, 21.–23.06.2015
Freigelände, Stand B244

Citymaster und Multicar

So vielfältig wie das Leben in der Stadt sind auch die Herausforderungen für die Kommunaltechnik. Cityreinigung, Grundstückspflege, Winterdienst – als Full-Liner bieten wir die passende Lösung: von der flexiblen Kehrmaschine bis hin zum kompakten Geräteträger. **Multifunktionalität ohne Kompromisse.**









Citymaster 600 Citymaster 1250 Citymaster 1600 Citymaster 2000 Multicar TREMO Multicar M27 Multicar M31

Mehr Infos unter www.hako.com/kommunaltechnik

Hako GmbH · Unternehmenszentrale · Hamburger Str. 209-239 · 23843 Bad Oldesloe
Tel. +49(0)4531-806 0 · info@hako.com · www.hako.com



Husqvarna mit Produktneuheiten auf der demopark

Vom 21. bis zum 23. Juni 2015 zeigt die demopark in Eisenach alles, was für die Pflege von Grünflächen, die Anlage von Gärten sowie die Landschaftsgestaltung gebraucht wird. Auf einem großzügigen Stand präsentiert Husqvarna hier ein vielseitiges Portfolio an Produkten und Lösungen für Garten, Forst und Landschaftspflege, darunter zahlreiche Neuheiten.

„Informieren. Ausprobieren. Weiterbilden.“ lautet das Motto der Messe unter freiem Himmel, die sich vor allem an Grünflächenpfleger bei Kommunen und GaLa-Bau-Betrieben richtet. Gleiches gilt auch für die Messepräsenz von Husqvarna: Die Besucher des Standes mit der Nummer D-402 können sich nicht nur im Rahmen von Vorführungen detailliert über die Angebote des Unternehmens informieren, sondern diese auch gleich vor Ort testen. Damit bietet sich ihnen die optimale Gelegenheit, das Leistungsspektrum von Produkten und Innovationen unmittelbar zu erfahren.



Husqvarna Mähroboter 330X H350-0214 (Fotos: Husqvarna Deutschland GmbH)

entwicklungen sowohl bei akku- als auch bei benzinbetriebenen Lösungen. Mit dem Husqvarna 525BX präsentiert das Unternehmen auf der demopark erstmals ein benzinbetriebenes, handgeführtes Blasgerät der Profiklasse. Es überzeugt durch seine Leistung, Ergonomie und Zuverlässigkeit. Der patentierte X-Torq-Motor erlaubt einen um ein Fünftel niedrigeren Benzinverbrauch und reduziert die Emissionen um bis zu 75

Prozent. Das Antivibrationssystem LowVib macht die Arbeit deutlich leichter und entspannter.

Überzeugend beim 525BX Benzin-Blasgerät ist auch seine ergonomische Konzeption. Sie reduziert die Belastung und erhöht den Komfort. Rohr und Motor bilden eine Linie. Der Auslass des Luftstroms verläuft exakt in Richtung des Handgriffs, sodass keine Drehbewegung der Maschine stattfindet und ein Gegenhalten mit dem Handgelenk unnötig wird. Der Nutzer profitiert von dieser ergonomischen Konstruktion mit dem Ergebnis: minimale Ermüdung selbst bei maximalem Einsatz.

► Handgeführtes Benzin-Blasgerät der Profiklasse

In diesem Jahr zeigt Husqvarna insbesondere im Bereich Blasgeräte attraktive Neu-



Husqvarna Benzin-Blasgerät 525BX H250-0178

► Neu hoch zwei: Blasgeräte-Duo komplettiert die Akku-Range

Husqvarna hat auch seine Pro-Akku-Serie um die neuen Modelle 536LiB und 436LiB erweitert: leichte, handliche und leistungsstarke Bläser mit ausgesprochen niedrigen Vibrationswerten. Dank des Akku-Antriebs entstehen keinerlei direkte Abgasemissionen, das Geräuschniveau ist minimal. Das alles macht die neuen Akku-Blasgeräte ideal für den harten Einsatz im Arbeitsalltag von professionellen Anwendern – insbesondere in geräuschempfindlichen Umgebungen. Auch diese beiden Geräte zeichnen sich durch eine hervorragende Ergonomie

aus, die durch einen ideal gelegten Schwerpunkt und einen komfortablen Griff erreicht wird.

► **Erweiterte Akku-Kompetenz**

Gerade im Bereich Akku-Geräte erweitert Husqvarna sein Portfolio kontinuierlich um Lösungen auch für anspruchsvolle Privat-anwender – zum Beispiel durch die neue Mo-torsäge 136Li, den neuen Trimmer 136LiL und die neue Heckenschere 136LiHD46. Leistungsfähige, energieeffiziente Akkus mit kurzer Ladezeit, emissionsfreies Arbeiten sowie geringer Energieverbrauch machen die Geräte zur attraktiven Alternative für den Einsatz im Garten oder auf dem eigenen Grundstück.

► **Grünflächenpflege 2.0: Automower und vernetzte Fleet Services**

Neben vielen weiteren Lösungen finden sich



Motorsäge 136Li H110-0403

auch die Mähroboter von Husqvarna auf dem demopark-Messestand. Das Sortiment der nunmehr dritten Generation umschließt neben den neuen Modellen Automower 310 und Automower 315 auch die umfassend ausgestatteten Ausführungen 320 und 330X. Des Weiteren steht der 265 ACX für besonders große Flächen zur Verfügung. Die Roboter sind leicht zu bedienen und sorgen mit ihrer leistungsfähigen Navigation und der umfassenden Ausstattung für ein professionelles Mähergebnis. Installation und Service

sowohl für Privatanwender als auch bei gewerblichen Kunden erlauben die Mähroboter cleveren Landschaftsgärtnern ein lohnendes Zusatzgeschäft. Nicht zuletzt demonstriert das Unternehmen mit den Husqvarna Fleet Services, wie Pflegebetriebe durch den Einsatz miteinander per Sensor vernetzter Produkte optimale Übersichtlichkeit und Transparenz im Hinblick auf Zustand und Verfügbarkeit ihres Maschinenparks gewinnen können – für mehr Sicherheit und größere Produktivität.

KENNWORT: HUSQVARNA-NEUHEITEN

KENNWORT: KNICKLADER AX

Kompakt und kräftig

NEU



- Optimale Fahreigenschaften
- Robuste Konstruktion
- Einfache Bedienung
- Gerätehöhe < 2,50 m



Knicklader AX
 3 Modelle
 5 - 5,5 t
 0,7 - 1,6 m³



MECALAC BAUMASCHINEN GMBH
 Am Friedrichsbrunnen 2 - D-24782 Büdelsdorf

Jetzt testen:
 ☎ 04331/351-319
 www.mecalac.com

Mecalac

Reduzierung und Verwertung Ihrer Grünabfälle? Wählen Sie TS Industrie!

(Foto: TS Industrie)

TS Industrie begrüßt Sie an seinem Stand bei der DEMOPARK. Dort können Sie zahlreiche neue Produkte entdecken. Vollständig überarbeitete Holzhäcksler der WOOD SERIES und die neuen Grünabfallhäcksler der GREEN SERIES erweitern das Fachangebot und werden zur unverzichtbaren Lösung für die Reduzierung und Verwertung von Grünabfällen.



Die Produktreihe GREEN SERIES bezeichnet ebenfalls die Grünabfallhäcksler von TS Industrie, die die exklusive patentierte Technologie des MIXED ROTOR nutzen. Diese Produktreihe wird um einen neuen Rotor, den POWER MIXED ROTOR ergänzt, die neue Generation eines Mischrotors, der die Motorleistung steigert, den Energieverbrauch reduziert, das Material wie auch die Umwelt schont und gleichzeitig ein Häckselgut höchster Qualität erzeugt. Diese Effizienz hat sich bereits beim GS/Puma 35D bewährt, eine Leistung, die Fachleute für Grünflächen ebenso bei dem neuesten Grünabfallhäcksler schätzen werden, welcher bei der Demopark vorab präsentiert wird.

Die Produktreihe WOOD SERIES ist ihrerseits ein neues Angebot an Holzhäckslern, die sowohl in Bezug auf ihre Konzeption, ihre Qualität (Motoren von Kubota und Kohler) als auch ihre Preise komplett überarbeitet wurden. Mehr Qualität für einen besseren Preis finden Sie vor allem beim Holzhäcksler WS/16-35 DT, der einen zulässigen Durchmesser von 16 cm bei einem Gewicht von unter 750 kg mit einem 270°-Schwenkausleger aufweist, um den Anforderungen seiner Zielgruppe, das heißt Baumpfleger, zu genügen. Ebenfalls beachtenswert ist der Einsatz des Motors KOHLER KDI 2504 TCR mit Direkteinspritzung, der mit 4 Ventilen pro

Zylinder ausgestattet ist und ohne A-Partikelfilter für den GS/Cobra 75 DS und den WS 23-75DT funktioniert. Hinzu kommt die exklusive Technologie PILOT SYSTEM SWING für eine Konfiguration von 3 Motor-Drehzahlbereichen, die 3 Häcksler-Drehzahlbereichen entsprechen, die ihre eigenen Einstellungen abhängig vom Häckselmaterial, der Benutzanzahl und der Konfiguration der Baustelle haben. Eine Revolution auf dem Gebiet der Zerkleinerung: Die Maschine passt sich jederzeit den tatsächlichen Anforderungen des Benutzers auf der Baustelle an. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.ts-industrie.eu oder über das folgende Kennwort...

KENNWORT: TS-INDUSTRIE-NEUHEITEN

Ich bin ein Anhänger!
Weil ein HUMBAUR so wetterfest ist wie ich.
Oliver Wisinger, Landschaftsgärtner

Besuchen Sie uns!
demopark • demopark
Humbaur • Humbaur • Humbaur
21. - 23. Juni 2015
www.demopark.de
im Freigelände D441

HUMBAUR
Consolidated in Tractor
30 years
1985-2015

Erfahren Sie mehr unter humbaur.com

Humbaur GmbH • Mercedes-Benz 1 • D-80389 Gersthofen

KENNWORT: HUMBAUR-ANHÄNGER

Mulch für feine Flächen

Das Ergebnis der Weiterentwicklung unserer bewährten Schlegelmäher ist eine Feinschnitt-Mulch-Ausrüstung für extra feine Mahd.

Damit eröffnen sich neue Einsatzmöglichkeiten auf Flächen, von denen bisher der Grünschnitt eingesammelt und abtransportiert werden mußte. Diese Feinschnitt-Mulcher ermöglichen jetzt die ökonomischen und ökologischen Vorteile des Mulchens auch auf "feinen Flächen" zu nutzen. Wir überzeugen Sie gern.

Technik für Landschaftspflege und Landwirtschaft

MASCHINENFABRIK
dücker

Gerhard Dücker GmbH & Co. KG
48703 Stadtlohn • Wendfeld 9
Tel. (0 25 63) 93 92-0 • Fax 93 92 90
info@duecker.de • www.duecker.de

KENNWORT: DÜCKER-SCHLEGELMÄHER

Finliner dosiert das Material ganz präzise

Mit der Materialverteilschaufel „Finliner“ stellt Optimas eine im Straßenbau weltweit einmalige Innovation vor. Finliner ist ein Anbaugerät für Radlader.

Es dient dazu, Beton, Sand, Split, Schotter oder anderes Material gleichmäßig und präzise dosiert an den vorgesehenen Stellen einzubringen. Finliner besteht aus einem Materialbehälter mit einem Fassungsvermögen von 1,0 m³. Die Schaufel ist 2,0 m breit und das Förderband 2,5 m lang.

Angetrieben wird diese Materialverteilschaufel hydraulisch. Sie ist ohne Probleme mit jedem Radladersystem kombinierbar. Exakt dosieren kann der Fahrer über die Geschwindigkeit des Förderbandes bzw. die

Fahrgeschwindigkeit des Radladers. Überall dort, wo zum Beispiel ein Fundament oder Rückenstützbeton eingebaut werden muss, wo Gräben oder Kanäle wie im Leitungsbau präzise, eventuell auch mit unterschiedlichen Materialien, befüllt werden müssen, ist der Optimas Finliner eine hervorragende Hilfe.

Präzise steuerbar - Übermaterial fällt deshalb nicht an Hilfe heißt, die Arbeit wird mit dem Finliner schneller erledigt als das bisher der Fall war. Die Dosierung ist präzise steuerbar. Und das hat in aller Regel auch Materialersparnis zur Folge. Unterm Strich spart man also mit dem Optimas Finliner Zeit und Geld. Ein nennenswerter Platzbedarf auf der Baustelle ist nicht erforderlich, da der Radlader parallel zur jeweiligen Einbaustel-

le oder -fläche fahren kann. Interessant ist dieses Anbaugerät für viele Branchen. Es ist sowohl gut für den Straßen- als auch für den Rohrleitungsbau nutzbar. Und auch Pflasterbetriebe und GaLaBau-Firmen haben davon einen hohen Nutzen. Die Optimas Materialverteilschaufel Finliner ist überdies eine gute Basis für kontinuierliche, schnelle Arbeit. Da das Gerät hydraulisch angetrieben wird, gibt es anders als beim Einsatz von körperlicher Arbeit keine Leistungsschwankungen. Am Montag kann genauso viel eingebaut werden wie am Ende der Woche. Auch dies ist ein Aspekt, der für viele Baubranchen von hoher Wichtigkeit ist. Vorgestellt wurde der Finliner auf der Mawev-Show. Weitere Informationen gibt es bei Optimas direkt und auf der demopark im Juni wird dieses Anbaugerät ebenfalls zu sehen sein.

KENNWORT: FINLINER



KENNWORT: SANTURO



KENNWORT: RASENSODENSCHNEIDER

KENNWORT: MATEV-ANBAUGERÄTE

John Deere stellt fünf neue Profi Frontmäher für die professionelle Rasenpflege vor



(Foto: John Deere GmbH & Co. KG)

John Deere bringt jetzt eine komplett neue 1500er Serie seiner TerrainCut-Frontsichelmäher auf den Markt. Die neuen Maschinen verfügen über drehmomentstarke Dieselmotoren, Allradantrieb und leistungsfähige Mähwerke.

Auf Wunsch ist ein neues Gras- und Laubfangsystem lieferbar, sodass die Mäher auch dichtes Gras im Handumdrehen mähen und aufnehmen können, ohne dass die Qualität nachlässt. Die Produktpalette umfasst Maschinen für verschiedenste Anforderungen von Landschaftsgestaltern, Dienstleistern, Sportanlagen, Greenkeepern und Kommunalbehörden.

► Zur neuen Baureihe gehören folgende Maschinen:

- TerrainCut 1550 – 24 PS mit Allradantrieb
- TerrainCut 1570 – 29,5 PS mit Allradantrieb
- TerrainCut 1575 – 29,5 PS mit Allradantrieb und Kabine
- TerrainCut 1580 – 36 PS mit Allradantrieb
- TerrainCut 1585 – 36 PS mit Allradantrieb und Kabine
- Mähwerke – 1,53m und 1,85 als Seiten- oder Heckauswurf

Der stufenlose Fahrtrieb mit dem robusten Hydrostatgetriebe eignet sich besonders für Mäharbeiten in unterschiedlichen Grasbedingungen. Das Zweiganggetriebe der Modelle 1580 und 1585 ermöglicht höhere Arbeitsgeschwindigkeiten und erlaubt Transportfahrten bis zu 25 km/h. Durch ihr kompaktes Design sind sie wendig und können auch auf kleineren Fahrzeugen transportiert werden. Die stabilen Mähwerke werden aus starkem Qualitätsstahl gepresst. Es besitzt keine brüchigen Schweißnähte oder Unebenheiten, an denen sich das Schnittgut ansammeln könnte. Mit 14,5 cm Bodenabstand an der höchsten Stelle bewältigen die Mähwerke auch dichtes oder nasses Gras. Optional können sie mit einem Mulchkit ausgerüstet werden.

Die ergonomisch gestaltete Fahrerplattform verfügt serienmäßig über einen bequemen Sitz. Auf Wunsch ist ein luftgefederter Fahrersitz lieferbar. Die Modelle 1575 und 1585 sind mit einer neuen, bequemeren Kabine ausgestattet, die eine uneingeschränkte Rundumsicht ermöglicht. Der luftgefederte Sitz gehört bei diesen Modellen zur Serienausstattung, und dank klimatisierter und beheizter Kabine bieten sie das ganze Jahr

über einen komfortablen Arbeitsplatz. Die 2-Pedal-Steuerung für den Fahrtrieb und das übersichtlich gestaltete Bedienfeld mit Mähwerkszuschaltung, Hydraulik-Steuergewerten und Geschwindigkeitsfixierung auf der rechten Seite des Fahrers erlauben eine einfache Bedienung.

Die Achslast des Modells 1585 wurde erhöht, um dem Gewicht der Komfortkabine und des optionalen Gras- und Laubfangsystems GLC1500 Rechnung zu tragen. Das von Grund auf neuentwickelte Gras- und Laubsammelsystem 1500 kann mit zwei unterschiedlichen Klappen ausgestattet werden und erlaubt damit je nach Wunsch 600 oder 900 Liter Ladevolumen. Das GLC 1500 verfügt über einen hydraulischen Antrieb. Dabei sitzt die Hydraulikpumpe einzigartig an der Mähwerkszapfwelle, was wesentliche Vorteile wie den einfachen An- und Abbau, hervorragende Wartungszugänglichkeit und bessere Kühlung bietet. Zu Ihrer Sicherheit entspricht das GLC1500 den strengen Auflagen nach ISO5395. Durch zusätzliche Anbaugeräte wie Schlegelmähwerk, Kehrbesen oder Räumschild kann die Maschine das ganze Jahr hindurch für zahlreiche Arbeiten im Kommunalbereich eingesetzt werden.

KENNWORT: TERRAINCUT

Jahreshauptversammlung der Arbeitsgemeinschaft für Sachverständige in Darmstadt

Der Obmann der AGS, Ulrich Franz Stenger, eröffnete die Jahreshauptversammlung und begrüßte Herrn Dr. Dieter Hoppmann a. D. Deutscher Wetterdienst Offenbach, der zum Thema „Klimawandel und die Folgen für den Galabau“ einen sehr interessanten Vortrag hielt.

Anschließend folgte ein Vortrag von Frau Dipl.-Ing. und ÖBV-Sachverständige Jutta Curtius, zum Thema „Jugendstil in Darmstadt“. Zur Abrundung der Vortragsreihe hielt sodann Herr Eiko Leitsch, Vizepräsident des BGL und ÖBV-Sachverständiger einen Vortrag zum Thema „Straßenbaumpflanzung – Baumarten, Auswahl und fachgerechte Pflanzung in Zeiten des Klimawandels“. Am Nachmittag begann die Mitgliederversammlung. Es standen zur Wiederwahl, die Position des Obmannes sowie Fachsprecher

„Garten- und Denkmalpflege“ – Herr Dipl.-Ing. Peter Jordan, Kassenprüfer – Herr Dipl.-Ing. Dieter Dörfelt. Die Vorgenannten wurden einstimmig gewählt mit Stimmenthaltung der jeweilig Betroffenen. Sodann wurden neue Mitglieder aufgenommen. Pia Präger als Vollmitglied, Sabine Kraus, Albert Müller, Michael Pankraz und Jörg Strenger als Gastmitglieder.

Am Samstag, den 16. Mai fand sodann eine Exkursion statt. Beginnend mit der Besichtigung des Fossilien- und Heimatmuseums in Messel. Anschließend Besichtigung der Grube Messel und dem hier angehörigen Informationszentrums.



v.l.n.r.: Obmann Ulrich Stenger, Pia Präger, Jörg Strenger, Albert Müller, Michael Pankraz und Sabine Kraus. (Foto: AGS-Ulrich Stenger)

Der Obmann der AGS, Ulrich Franz Stenger, bedankt sich bei den Teilnehmern für die zahlreiche Beteiligung an der Jahreshauptversammlung sowie Mitgliederversammlung und weist darauf hin, dass die AGS ein stetiges Wachstum betreffend Mitglieder und Gastmitglieder vorweist.

KENNWORT: TS-HÄCKSLER

WÄHLEN SIE IHRE HÄCKSEL-LÖSUNG...

WOOD/SERIES



CUTTING DISC TECHNOLOGY



ECO CHIPS



GREEN/SERIES



PATENTED MIXED ROTOR



ECO MIXED CHIPS



**Neue Identität ! Neue Produkte !
Neue Verkaufsmannschaft !**

Besuchen Sie uns auf der **demopark**-Stand: E525

TS INDUSTRIE

www.ts-industrie.eu



Kompaktbagger von Volvo: klein, aber oho



(Foto: Volvo Construction Equipment Germany GmbH)

Trotz ihrer kompakten Größe sind die Bagger EC15D, EC18D und EC20D von Volvo Construction Equipment enorm leistungsfähige Maschinen, die leicht zu bedienen sind und auch im harten Dauereinsatz überzeugen.

Die neuen Kompaktbagger der D-Serie von Volvo Construction Equipment (Volvo CE) in der Gewichtsklasse von 1,5 bis 2 Tonnen sind mit einem Do.9A Volvo-Dieselmotor ausgerüstet, der die neuesten EPA-Emissionsauflagen gemäß Tier 4 erfüllt. Die optionale Leerlaufautomatik reduziert den Kraftstoffverbrauch und die Emissionen auf ein Minimum indem sie automatisch auf Leerlaufdrehzahl drosselt, wenn länger als fünf Sekunden keine Bedienelemente betätigt wurden. Bei längerer Leerlaufdauer lässt sich der Motor auch automatisch komplett abschalten. Dabei wird der Stundenzähler angehalten, was die Wartungsintervalle verlängert, die Betriebskosten senkt und einen

höheren Wiederverkaufswert der Maschine gewährleistet.

Und damit nicht genug. Der EC15D und der EC18D weisen zudem eine um zwölf Prozent höhere Hubleistung als die Vorgängermodelle auf. Beide lassen sich nun mit einem zusätzlichen Gegengewicht am Heck zur Verbesserung der Stabilität versehen. Dank der optimierten Grabausrüstung verfügen die extrem leistungsfähigen Kompaktbagger über eine verbesserte Reichhöhe, Grabtiefe und -weite.

► Einfache Bedienung

Die Volvo-Kabine unterstützt die Produktivität des Fahrers. Die breite Tür mit drei Kontaktpunkten ermöglicht ein sicheres und leichtes Einsteigen, ebenso wie der große Handlauf bei der Version mit Schutzdach. Die hervorragende Schall- und Schwingungsdämpfung, die freie Rundumsicht und der Verzicht auf zusätzliche Pedale sorgen

für hervorragenden Fahrerkomfort über die gesamte Arbeitsdauer. Alle Bedienelemente sind ergonomisch angeordnet, dank der großen Fahrpedale kann der Fahrer die Maschine auch auf engstem Raum leicht manövrieren. Über das Daumenrad lassen sich Auslegerversatz und Anbaugeräte präzise und praktisch steuern. Für maximale Effizienz befindet sich am Hebel für das vordere Planierschild eine Schnellaste für zügiges Hinterfüllen, eine einfach wirkende Zusatztaste vorne am rechten Joystick erleichtert die Bedienung des Hydraulikbrechers.

► Gebaut für die Ewigkeit

In Sachen Robustheit bauen die Kompaktbagger auf den jahrzehntelangen technischen Erfahrungen von Volvo auf. Die D-Serie wurde mit einigen speziellen Verbesserungen ausgestattet. So sorgt das robuste hintere Gegengewicht für eine hervorragende Stoßfestigkeit und schützt alle wichtigen Komponenten. Die einzigartige, designori-

enterte Konstruktion des Gegengewichts ist aus einem einzigen Stück hochfesten Gussstahls gefertigt, umschließt alle Seiten der Maschine und sorgt so für perfekten Schutz. Die planen, gehärteten Glasscheiben an den vier Kabinenseiten lassen sich im Falle einer Beschädigung einfach, schnell und kostengünstig austauschen.

Am robusten Planierschild ist eine besonders verschleißfeste Schneidkante angeschweißt, die robuste Oberkante schützt vor Beschädigung bei harten Einsätzen und versteift den Schild zusätzlich, wenn dieser zur Stabilisierung eingesetzt wird. Die stabile Ausführung und das geschwungene Profil der Schar ermöglichen optimales Planieren oder Hinterfüllen.

Der Hubzylinder ist beim EC15D und EC18D oben am Ausleger angeordnet, wo er vor Beschädigungen geschützt ist. Beim EC20D ist der Auslegerzylinder von einem festen Stahlgehäuse umschlossen. Darüber hinaus sind die meisten Schläuche bei den drei Modellen im Ausleger geführt und dadurch bestens geschützt.

Schwenkrahmen, Ausleger und Stielenden bestehen aus Gussmaterial, damit sich die Kräfte optimal verteilen. Die gehärteten Stifte und Buchsen sind so ausgelegt, dass sie sicher und innerhalb enger Toleranzen drehen, um den Verschleiß zu minimieren. All diese Funktionsmerkmale sorgen dafür, dass die Maschine über Jahre hinweg stets zuverlässig ihre Arbeit verrichten kann.

► Einfache Wartung

Die D-Serie ist nicht nur besonders robust, sondern dank der hervorragenden integrierten Servicefunktionen auch leicht zu warten. Die täglichen Wartungspunkte sind logisch zusammengefasst und unter der weit öffnenden Motorhaube angebracht. Beim patentierten multifunktionalen Volvo-Hydraulikölfilter erfolgt die Filterung beim Auf- oder Nachtanken und bevor das Öl über die Ab- und Nachleitung zurückfließt. Ein transparenter Behälter ermöglicht eine einfache Überprüfung des Ölstandes und ein schnelles Erkennen von Verunreinigungen. Die einfachen und schnellen Inspektionen erhöhen zusammen mit den langen Schmierintervallen von 50 Stunden die Verfügbarkeit und sorgen dafür, dass notwendige Arbeiten tatsächlich ausgeführt werden. Das verlängert die Lebensdauer der Maschine.

► Große Vielseitigkeit

Neben Wartungsfreundlichkeit und Langlebigkeit trägt auch die besondere Vielseitigkeit der Modelle der D-Serie zu ihrer hohen Verfügbarkeit bei. Der Unterwagen des EC18D und EC20D kann abhängig von den Bedingungen am Einsatzort aus- und eingefahren werden, beim Durchfahren von Engstellen lässt sich seine Breite verringern. Außerdem ist die moderne Hydraulikanlage so optimiert, dass sie unabhängig von der jeweiligen Anwendung jederzeit maximale Leistung liefert. Die Durchflussverteilung sorgt dafür, dass der Fahrer mehrere Funktionen gleichzeitig exakt bedienen und effizient arbeiten kann. Der Ausleger ist leicht nach links versetzt angeordnet, um die Sicht auf engem Raum weiter zu verbessern. Die Maschinen sind so ausgelegt, dass Drehkranz und Zylinder innerhalb der Spur bleiben, sodass sie beim Arbeiten in der Nähe von Hindernissen nicht beschädigt werden können. Die Kunden haben die Wahl aus einem breiten

Sortiment an Anbaugeräten wie Mehrzwecklöffeln mit angeschraubten Zähnen, festen und schwenkbaren Grabenschaufeln sowie verschiedenen Volvo-Brechern, die alle hohe Leistung mit einem geringen Geräuschpegel verbinden. Alle Anbaugeräte sind vollständig durch den Kundendienst von Volvo CE abgedeckt. Für einen einfacheren Gerätewechsel kann der spezielle Volvo-Schnellwechsler die Volvo-Hydraulikkomponenten sowohl in Hochlöffel- als auch normaler Tieflöffelposition aufnehmen.

Beim Transport auf einem Anhänger erhöhen spezielle Hubösen und eine automatische Schwenkbremse die Sicherheit beim Manövrieren. Zudem ermöglicht das einfache und effektive Löffeltransportsystem von Volvo ein sicheres und einfaches Fahren. Direkt in die Löffel sind Transporthaken integriert, sodass bis zu zwei Mehrzwecklöffel transportiert werden können, indem sie einfach auf eine Grabenschaufel geladen und am Ende des Arbeitstages an der Schar befestigt werden.

KENNWORT: VOLVO-KOMPAKTBAGGER

Wirtschaftlichkeit und Umweltschutz neu definiert

<div style="background-color: #333; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold;"> Groundmaster® 4010 D - TIER IV </div>  <div style="background-color: #333; color: white; padding: 5px; font-size: small;"> SmartCool™: temperaturgesteuertes Umkehren vom Kühlerlüfter. Keine Ausfallzeiten durch Überhitzung. </div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 5px; font-size: small;"> SmartPower™: Leistungsstark & Sparsam auch mit TIER IV Yanmar Dieselmotor inkl. Rußpartikelfilter. Garantiert Kraft zum geeigneten Zeitpunkt, auch unter schwierigen Mähbedingungen. </div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 5px; font-size: small;"> Komfort-Kabine mit Klimaanlage, luftgefederter Stoffsitz, InfoCenter, Gummipufferlagerung. </div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 5px; font-size: small;"> 3,4 m Schnittbreite </div> <div style="text-align: center; margin-top: 10px;">  <p style="font-size: x-small;">Finden Sie einen Händler in Ihrer Nähe unter: www.toro.com/de-de/locator/ oder scannen Sie den QR-Code</p> </div>	<div style="background-color: #333; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold;"> Groundmaster® 360 Quad-Steer™ </div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 5px; font-size: small;"> Allradantrieb für starke Hangtauglichkeit </div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 5px; font-size: small;"> Nullwendekreis </div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 5px; font-size: small;"> Grasaufnahme mit Hochentleerung </div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 5px; font-size: small;"> leichter Wartungszugang: Motorhaube klappt nach hinten auf, Fahrersitz klappbar, Bodenblech abnehmbar </div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 5px; font-size: small;"> Anbauoptionen: Kuppeldreieck Schleppmäher, Laubbläser, Winterdienst </div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 5px; font-size: small;"> 7 verschiedene Mähwerksoptionen: von 152 cm bis 250 cm </div> 
---	---

TORO.

Toro Deutschland
Monreposstraße 57 / 71634 Ludwigsburg
info.de@toro.com - www.toro.de

KENNWORT: GROUNDMASTER-MODELLE

matev mit umfangreichem Anbaugeräte-Sortiment auf der demopark 2015

Auf der diesjährigen demopark in Eisenach präsentiert die matev GmbH aus Langenzenn ihre breite Palette an Traktorgrundausrüstungen und Anbaugeräten für die Grünflächenpflege sowie zur Schnee- und Schmutzbeseitigung. Auch einige Neuheiten werden von der matev auf Europas größtem Treffpunkt der Grünen Branche vorgestellt.

Die demopark gehört auch in diesem Jahr zum Highlight im Messekalender der matev. Vom 21. bis 23. Juni können die Besucher am **Stand B255** die Anbaugeräte der matev GmbH live erleben und sich von der hohen Qualität der Geräte überzeugen.

► Grasaufnahmesysteme

Mit einem Facelift präsentiert sich das bewährte Materialaufnahmesystem CLS-G/H 1050/1350/1650 auf der demopark. Die Weiterentwicklung überzeugt mit verbesserter Stabilität und einer erhöhten Benutzerfreundlichkeit durch das neue matev Highend-Einstellungssystem. So ist die Heckklappe nun noch einfacher und ohne Hilfe einer zweiten Person fixierbar. Auch die herstellerspezifischen und speziell auf bestimmte Traktormodelle abgestimmten Grasaufnahmelösungen für Kubota, Holder, Toro, Kärcher oder Timann wurden teilweise noch optimiert und werden auf den Messständen der jeweiligen Hersteller ausgestellt. Ein besonderer Höhepunkt wird die Vorstellung des neuen, innovativen Materialflusskontrollsystems Flow Control für Grasaufnahmesysteme sein. Als neues Feature wird die Weiterentwicklung der Durchflusskontrolle DPW-X über die Möglichkeit verfügen, Schwellwerte je nach Schnittgut manu-

ell einzustellen. Außerdem wird neben der optischen Materialflussanzeige nun auch ein akustischer Warnton den Benutzer rechtzeitig vor einer drohenden Verstopfung des Grasaufnahmesystems sowie einer Überfüllung des Behälters warnen. Mit dem Flow Control System ist es problemlos möglich, den Behälter vollständig mit Schnittgut zu befüllen, was die Effektivität bei der Grasaufnahme verbessert und die Mähfläche somit erheblich steigert.

► Kehrmaschinen

Im Bereich Kehrmaschinen wird der Fokus bei der demopark auf der neuesten Baureihe SWE-H/M 15-60/17-60/19-60 liegen, welche als Profi-Linie speziell für den Einsatz

an Kommunal- und Kompakttraktoren der Leistungsklasse zwischen 22 und 44 kW konzipiert ist. Mit einem Kehrwalzendurchmesser von 600 mm und Arbeitsbreiten von 150, 170 und 190 cm sind die Frontkehrmaschinen professionelle Arbeitsgeräte für Kommunen und Dienstleister. Der robuste matev-Wave-Power-Kehrwalzenbesatz eignet sich ideal sowohl zum Schnee- als auch zum Schmutzkehren. Die Kehrmaschinen verfügen wahlweise über einen mechanischen oder hydraulischen Mittelantrieb. Die mechanische Variante kann sowohl über eine Front- als auch über eine Motorzapfwelle angetrieben werden. Dabei sind verschiedene Drehzahl- und Drehrichtungsmöglichkeiten wählbar. Die hydraulische Variante benötigt eine Ölmenge von mind. 30 Liter und kann



(Foto: matev GmbH)



mehr Leistung
spart 30% der Lüfter-Antriebsleistung
(Lini Karlsruhe 2013)





weniger Lärm



weniger Verbrauch



CLEANFIX.ORG
Umschalt-Ventilatoren zur Kühlung



www.youtube.com/cleanfixgf

KENNWORT: CLEANFIX

an Standardhydraulikan Anschlüssen betrieben werden. Durch die verschiedenen Anbaumöglichkeiten Kat. 0, Kat. 1, Kat. 1N und Scanframe kann das Gerät an vielen unterschiedlichen Trägerfahrzeugen genutzt werden. Für diese Kehrmaschine wird auch eine ganze Reihe von funktionalem Zubehör wie Schmutzbehälter, Seitenbesen (hydraulisch), Spritzschutz, Wassersprengereinrichtung sowie Beleuchtung und Warnflaggen angeboten.

► **Mähwerke**

Im Bereich der Mähtechnik wird die matev

als Messeneuheit auf der demopark erstmalig ein neues Frontmäherwerk mit Mittelabsaugung und einer Mähbreite von 1,60m präsentieren.

► **Frontkraftheber**

Auch ihr Sortiment an robusten, leistungsstarken Frontkrafthebern erweitert die matev GmbH mit den neuen Modellen für den R50 und XR50 von LS Tractor, sowie den Boomer EasyDrive und den Boomer 30/35 von New Holland. Für letzteren ist auch eine neue Motorzapfwelle erhältlich. Ebenfalls neu im Programm ist der Frontkraftheber für

die aktuelle John Deere 4R Serie. Dieser ist in zwei verschiedenen Hubkraft-Versionen erhältlich, serienmäßig mit einstellbarer Senkdrossel ausgestattet und kann auch in Verbindung mit einem Frontlader angebaut werden. Die Frontkraftheber sind jeweils optimal abgestimmt auf die Nutzung mit den Anbaugeräten aus dem matev-Produktprogramm wie Mähwerke, Kehrmaschinen, Schneeräumschilder, Schneepflüge oder Laubsaugeinrichtungen. Das macht die Frontkraftheber zu vielseitigen Arbeitsgeräten zur Anwendung in den verschiedensten Einsatzbereichen.

KENNWORT: MATEV ANBAUGERÄTE

BEILAGENHINWEIS

NATURSTEINE für den GaLaBau-Bereich



TRACO bietet ein äußerst umfangreiches Programm in Sandsteinen, Muschelkalk und Travertin. Die Produktion erfolgt in Deutschland seit über 100 Jahren. 14 eigene Steinbrüche stehen für die Gewinnung zur Verfügung. Angeboten werden Standardprodukte und individuelle Fertigungen. Der in dieser Ausgabe beigelegte Prospekt vermittelt Ihnen weiteren Anregungen.

Weitere Informationen erhalten Sie auch über das Kennwort:

NATURSTEINE

Leichter Ladekran

HUMMEL
GSK 500

Messe demopark 2015
Freigelände, Stand B-272

ARPO
QUALITÄT DIE ZEHT

Ihr Hersteller von
leichten Ladekränen
made in Germany

ARPO A. Pokroppa GmbH & Co. KG
www.arpo-online.de · info@arpo-online.de
Tel: 0202 - 470 560 · Fax: 0202 - 471 337

KENNWORT: LADEKRAN

ARENA
PFLASTER

Kontrast zur Moderne

www.arena-pflastersteine.de

KENNWORT: PFLASTERSTEINE

farmtec

TIMBERWOLF
TW 230DHB

Mit dem neuen Häcksler Modell TW 230DHB bieten die Spezialisten für Häcksler und Schredder Technik der Firma Timberwolf eine herausragende Maschine:

leistungsstark
35PS, 4 Zylinder
Kubota Diesel Motor
160x230mm Einzug

und trotzdem
unter
750kg

Unsere Wölfe zerreißen Holz!

Vertriebspartner für Deutschland:

www.farmtec.de

Vorführung oder Fragen?
Ihr Ansprechpartner:
Markus Schwab 0172/ 342 17 36
markus.schwab@farmtec-online.de

KENNWORT: FARMTEC

Mecalac auf der demopark



(Foto: Mecalac Baumaschinen GmbH)

Mecalac präsentiert auf der demopark den neuen, für sein innovatives Bedienkonzept mit der Silbermedaille beim Neuheiten-Wettbewerb der demopark ausgezeichneten, knickgelenkten Mobilbagger 12MTX.

Er erfindet die ultimative Vereinigung von einem Mobilbagger und einem Radlader auf allen Ebenen neu: Design, technischer Aufbau, Technologie und Bedienung. Dank des revolutionären Mecalac Bedienkonzepts kann der Fahrer alle Funktionen in einer extrem intuitiven Art beherrschen.

Beim neuen Bedienkonzept des 12MTX ist der Ausgangspunkt die wirkliche Arbeitsweise des Bedieners: Was will der Fahrer machen? Mecalac hat dafür 4 Bedienmodi definiert: Park-, Bagger-, Lader- und Straßen-Modus. Mit dem Mecalac Bedienmodi-Wahlschalter passt sich die gesamte Maschine inklusive der entsprechenden Bedienfunktionen an die auszuführende Arbeit an. Durch die einfache Bedienung des neuen 12MTX kann jeder Fahrer die Maschine sofort effektiv im multifunktionalen Einsatz als Bagger, Lader, Stapler und Geräteträger einsetzen.

Die 4 Mecalac Bedienmodi mit automatisierten sicherheitsrelevanten Funktionen sind

außerdem ein riesiger Fortschritt in Punkto Arbeitssicherheit.

Der neue 12MTX ist mit einer ausfahrbaren Trittstufe ausgestattet. So wird die Sicherheit beim Ein- und Aussteigen aus der Maschine deutlich erhöht und Unfälle vermieden, die sich ereignen können, wenn der Bediener über die Reifen ein- und aussteigt. Ebenfalls neu und zum ersten Mal auf der demopark zu sehen ist die Knicklader-Baureihe „AX“. 3 kompakte Radlader mit einem Schaufelvolumen von 0,7-1,6 ml und unterschiedlichen Schaufelarm-Varianten (Standard oder Highlift-Ausführung als Option) passen sich optimal an die individuellen Bedürfnisse der Kunden an. Sie erreichen eine Ausschütthöhe von bis zu 2,53 m beim Standard-Schaufelarm bzw. max. 2,83 m für die Highlift-Ausführung, so dass auch hochbordige 3-4-achsige Lkw problemlos beladen werden können. Alle Maschinen sind mit neuesten Deutz Turbo-Dieselmotoren mit der Abgasstufe III B ausgestattet. Die neue Mecalac AX-Baureihe überzeugt durch ihre robuste Produktqualität, niedrige Unterhaltskosten, einfachste Bedienung, vereinfachte Wartung und nicht zuletzt auch durch ihr schnittiges Design.

Stellvertretend für die MCR-Baureihe wird

der Mecalac 8MCR, ein 7,2/7,6-t schweres Multitalent, das Bagger und Kompaktlader in einer einzigen Maschine ist, in der Live-Demonstration zu sehen sein. Die MCR-Baureihe überzeugt durch ihr intelligentes Konzept und die einfache Bedienung:

Mit einem Wahlschalter kann der Anwender zwischen ISO-Baggersteuerung und ISO-Kompaktladersteuerung wechseln. Mit einer maximalen Fahrgeschwindigkeit von 10 km/h erledigt der Mecalac 8MCR seine Arbeiten auf der Baustelle schnell und effektiv.

Durch die einzigartige Mecalac-Kinematik kann der Bediener auch dicht an der Maschine arbeiten. Mit einer Reichweite von bis zu 6,70 m und einer max. Grabtiefe von 3,70 m hat der Anwender einen enormen Aktionsbereich und muss seine Arbeit nicht durch häufiges Umsetzen der Maschine unterbrechen. Schaufelarm ohne Kippplastverlust schwenken können. Mit einem Arbeitsbereich von 180° sind sie ideal geeignet für schnelles und effizientes Arbeiten auf engstem Raum und beeinträchtigen den Verkehr nur minimal, das sie in einer Fahrspur arbeiten können. Außerdem sind sie extrem vielseitig sowohl als Radlader, Geländestapler, Bagger oder für Hebearbeiten einsetzbar. Ein großes Sortiment an Baugeräten ermöglicht eine

enorme Vielfalt an Einsatzmöglichkeiten. Mit dem AS 900 zeigt Mecalac auf der demopark ein Modell, das für anspruchsvolle Anwendungen im 1,0 ml-Bereich entwickelt wurde.

Ausgestattet mit einem 55 kW starken Deutz Turbo-Dieselmotor mit der Abgasstufe III B, einem kraftvollen Monoboarm (Mecalac Single Arm Power) mit 2 Hubzylindern + Boost und einer großzügigen Panorama-Komfortkabine ist die Produktivität der Maschine deutlich erhöht. Für den Betrieb mit ver-

schiedensten Anbaugeräten sind ein zweiter Joystick sowie 2 proportionale Zusatz-Hydraulikkreise optional erhältlich.

Der AS 900 kann in 20, 30 und 40 km/h-Version und mit verschiedenen Heckanbau-Konsolen geliefert werden. Dadurch wird der Anbau von Geräten wie z. B. Streuer oder einer Anhängerkupplung deutlich vereinfacht. Besonders interessant für Kommunen ist auch der vierradgelenkte Teleskop-Schwenklader AS 900tele, der auf der demopark mit

temporärer Arbeitsplattform, die Arbeiten in bis zu 7,40 m Arbeitshöhe ermöglicht, und Mulcher zu sehen sein wird. Durch die maximale Reichweite von 3,50 m ist zum Beispiel auch das Mulchen eines Hangs problemlos möglich und dank des Schwenkwerks wird dafür nur eine Fahrspur benötigt. Der wendige Teleskoplader ist mit einem 55 kW starken Deutz Turbo-Dieselmotor mit der Abgasstufe III B ausgestattet.

Freigelände,
Stand Nr. E-581

KENNWORT: MECALAC MOBILBAGGER

Die europäische Vizemeisterin im Baumklettern überzeugt von Timberwolf

Seit 2014 vertreibt die Firma farmtec die Holzhäcksler und Schredder der Firma Timberwolf. Die neueste Timberwolf Innovation ist der TW 230 DHB, ein leistungsstarker Häcksler unter 750 kg Anhängerlast.

Einer der ersten Kunden, die sich in Deutschland für das neue Timberwolf Modell entschieden haben, ist das Baumpflegeteam Anja Ueberschär aus München. „Der Häcksler ist robust und einfach zu manövrieren“, so Frau Ueberschär. Dabei bleibt er auch bei vollem Tank unter den kritischen 750 kg Anhängerlast. „Niemand von uns braucht zum Transport des Häckslers einen Anhängerführerschein“, so die Europäische Vizemeisterin im Baumklettern weiter. „Die ältere Generation darf ja noch Last ziehen, die jüngere Generation allerdings nicht mehr“. Der 35 PS starke 4 Zylinder Kubota Diesel Motor ermöglicht eine Häckselleistung von bis zu 5



Die europäische Vizemeisterin im Baumklettern überzeugt von Timberwolf. (Foto: farmtec Trautmann-Biberger)

Tonnen in der Stunde. Der große Einzug von 160 mm x 230 mm nimmt sehr viel Schnittgut auf einmal auf.

Das englische Unternehmen Timberwolf produziert professionelle Häcksler- und Schred-

dertechnik nicht nur als Anhänger, sondern auch auf Raupenfahrwerk und zum Anbau an ein Trägerfahrzeug.

Mehr Informationen finden Sie auf www.farmtec.de oder über das folgende Kennwort...

KENNWORT: TIMBERWOLF

Steinschlag? Wir haben die Lösung:

Das Schneideprinzip mit geprüfter Sicherheit gegen Steinschlag.

Der „Racer“ unter den Motorsensen - schnell und sicher freischneiden.

RaceCUT
SICHER UND SUPER SCHNELL

► Bewährte Qualität mit Biss ...



Vogesestraße 8
D-79346 Endingen
0 76 42 / 93 05 05
www.tiger-pabst.de

TIGER
DYNAMIK & KRAFT

... die man sehen kann!

KENNWORT: TIGER-RACECUT

SAUERBURGER Zweiachsmäher GRIP 4

Zur neuen Saison hat die Firma F.X.S. Sauerburger GmbH seinen sehr geländegängigen Zweiachsmäher GRIP 4 modifiziert. Er schöpft seine Kraft aus einem 95 PS starken Perkins 4-Zylinder-Turbo-Motor mit 3,4 l Hubraum, Abgasstufe III B. Sein max. Drehmoment von 395 Nm entfaltet er bei 1400 U/min.

Bei der leistungsstärkeren Maschine ist ein 4-Zylinder-Turbo-Motor Perkins 854E E34TA, Commonrail mit elektronischer Direktspritzung und 3,4 l Hubraum eingebaut. Dieser leistet 83 kW/113 PS bei 2200 U/min. nach ECE R 24 Abgasnorm Stufe III B. Sein max. Drehmoment von 450 Nm entfaltet er bei 1400 U/min. Bei der neuen Version ist der Luftfilter auf dem Kabinendach positioniert. Dort wird die sauberste Luft angesaugt, was zu verlängerten Reinigungsintervallen beiträgt. Auch das Fassungsvermögen des Kraftstofftanks wurde auf 100 l vergrößert.

Die für jeden Einsatz ideale Allradlenkung mit den Varianten Vorderachs-, Allrad-, und Hundeganglenkung verleiht der Maschine eine sehr gute Wendigkeit. Durch die optimale Gewichtsverteilung ist der GRIP 4 sehr steigefähig und geländegängig. Als einziger auf dem Markt angebotener Zweiachsmäher läuft die Maschine auf 20“-Rädern. Diese grössere Dimension bringt höhere Traktion, weniger Bodendruck und besseren Fahrkomfort. Beide Achsen sind für eine zul. Traglast von 5 t ausgelegt, was der Lebensdauer der



(Foto: F.X.S. Sauerburger GmbH)

Maschine zugute kommt und eine Fahrgeschwindigkeit von 40 km/h ermöglicht. Der zweistufige hydrostatische Fahrtrieb ist zusätzlich mit einem sperrbaren Längsdifferential zur Schonung der Grasnarbe ausgestattet. Dem Fahrzeug stehen vier Fahrmodi zur Verfügung, somit ist für jeden Einsatz die passende Bedienung möglich:

1. Automotiv
2. Fahrhebelsteuerung Feld: Dabei wird die Motor-/Zapfwelldrehzahl über ein separates Bedienelement „Encoder“ eingestellt und die Geschwindigkeit über den Fahrhebel geregelt.
3. Fahrhebelsteuerung Straße: Die Motordrehzahl wird über das Fussgaspedal geregelt und die Geschwindigkeit über den Fahrhebel.
4. Fahrpedalsteuerung Feld: Die Motordrehzahl/Zapfwelldrehzahl wird über den

„Encoder“ eingestellt und die Fahrgeschwindigkeit über das Fusspedal. Der Komfort der Kabine entspricht dem gleich hohen Niveau wie bei den modernsten Grossschleppern. Der Fahrer ist gegen Erschütterungen und Vibrationen bestens geschützt, da die Kabine auf Hydrodämpfern gelagert ist. Ein wesentlich niedriger Schallpegel konnte durch die besondere Konstruktion erreicht werden. Auf die bei Zweiachsmähern in

der Regel üblichen, in die Kabine führenden Gestänge und Züge wurde verzichtet, da diese auch als Schalleiter fungieren. Alle Steuerungsbefehle werden durch eine Can-Bus-Steuerung realisiert. Wie der Luftfilter ist auch die sehr leistungsstarke Klimaanlage auf dem Kabinendach montiert. Dadurch steht in der Kabine mehr Freiraum zur Verfügung und es wird dort oben relativ staubfreie Luft angesaugt.

Das Front- und Heckhubwerk ist mit einem im Hubzylinder integrierten Wegemesssystem ausgestattet. Damit wird die Hubhöhe voreingestellt um Kollisionen z. B. mit der Gelenkwelle zu vermeiden. Im Gegensatz zu der bisherigen Ausführung wird die Arbeitshydraulik von einer Axialkolbenpumpe mit 120 l/min. Förderleistung versorgt. Optional kann auch eine Frontzapfwelle mit 540 U/min. geliefert werden, um auch vorhandene Anbaugeräte die bisher an einem Wettbewerbsfabrikat eingesetzt waren am GRIP 4 zu betreiben.

www.sauerburger.de

KENNWORT: SAUERBURGER

KENNWORT: HÄCKSLER

demopark
21.-23. Juni
Stand E-517



JETZT HACKT'S

QuadChip 160 – der beliebteste GreenMech-Anhänger-Häckslers!
Sicher, kraftvoll, leise, wirtschaftlich und mit Führerschein
Klasse B transportierbar. Entdecken Sie ihn und unsere anderen
starken Typen unter www.GreenMech.de

GreenMech
A Turner Company

Profi-Motorsense der neuen Generation: Die ECHO SRM-420TESU

Grünpfleger wollen kraftvolle und durchzugsstarke Motorsensen, die Lärm- und Vibrations-Arbeitsschutzverordnung fordert vibrationsarme Maschinen.

Die neue Motorsense ECHO SRM-420TESU wird beiden Anforderungen gerecht: Sie arbeitet dank speziellem High-Torque-Winkelgetriebe und Antivibrationssystem kraftvoll und vibrationsarm. Einen echten Bonus gibt ECHO Motorgeräte beim Kauf mit dazu: Für gewerbliche Anwender sind zwei Jahre Garantie kostenlos.

► Hochsaison für Motorsensen

Zwischen Mai und August haben kommunale und gewerbliche Grünpfleger alle Hände voll zu tun: Grünflächen in Parks, am Straßenrand oder rund um öffentliche Gebäude müssen gemäht werden. An schwer zugänglichen Stellen oder in Hanglagen sind kraftvolle Motorsensen gefragt. Die handgeführten Geräte erreichen durch die Schwenkbewegungen bis zu zwei Meter Mähbreite und sind im Vergleich zu Aufsitzmähern deutlich wendiger und daher besonders unkompliziert zu handhaben. Wer allerdings über einen längeren Zeitraum mit einer Motorsense arbeitet, sollte die Lärm- und Vibrationsarbeitsschutzverordnung (kurz LärmVibrationsArbSchV) im Blick haben. Die Grenzwerte für die Hand-Arm-Vibrationen sind insbesondere beim Arbeiten mit leistungsstärkeren Motorsensen schneller erreicht als gedacht.

► Mehr Durchzugskraft, weniger Vibrationen

Die ECHO SRM-420 TESU ist eine besonders leistungsstarke und gleichermaßen vibrationsarme Motorsense der neuesten Generation: mit 41,5 cm Hubraum und 1,78 kW Leistung kämpft sie sich kraftvoll durch hohes Gras und dichtes Gestrüpp. Das Modell wurde von den ECHO-Ingenieuren komplett überarbeitet: neu gestaltete Kühlluftführung, perfekte Lage des Lüfterrades für optimale Kühlung und Anti-Vibrationsdämpfung. Das spezielle High-Torque-Winkelgetriebe überträgt stolze fünfzig Prozent mehr Kraft



Foto: ECHO Motorgeräte

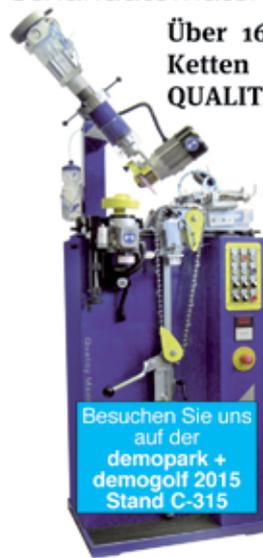
von der Antriebswelle auf den Werkzeugkopf – das zahlt sich aus: Die gesteigerte Durchzugskraft lässt das Mähen deutlich schneller

von der Hand gehen, wer bisher mit einem klassischen Fadenkopf gearbeitet hat, wird den Unterschied sofort merken.

KENNWORT: MOTORSENSE

Zeigen Sie Zähne ...mit dem weltweit einzigartigen Ketten- schärfautomaten von Franzen Maschinen

Über 1600 Kunden weltweit schärfen Ketten mit Franzen Maschinen, weil **QUALITÄT** und **SERVICE** überzeugen!



- Schleifen von Schneidezahn und Tiefenbegrenzer in einem Arbeitsgang
- Kurze Rüstzeit
- Kurze Maschinenlaufzeit
- Gleichbleibender, hochpräziser Schliff
- Präzise Zahnerkennung (beliebig viele gleiche Zähne hintereinander möglich)
- Erkennung von fehlenden oder beschädigten Zähnen
- Speziell entwickelte Edelkorundschleifscheiben, für ein optimales Schleifergebnis
- Ketten von 1/4" - .404, sowie Großketten mit optionalem Zubehör
- weltweit bewährt



*Nach Fragen?
Wir freuen uns auf Ihren Anruf!*

Nutzen Sie gerne unseren Kalkulator zur Amortisationsrechnung unter: <http://www.franzen-maschinen.de/91.0.html>

Johannes Franzen GmbH & Co. KG
Spezialmaschinenbau / Reinigungstechnik

Heistardstr. 11 / D-53894 Mechernich-Holzheim (Germany)
Phone +49 (0)2484 - 91895-0 / Fax +49 (0)2484 - 91895-29
info@franzen-maschinen.de / www.franzen-maschinen.de



KENNWORT: SCHÄRFAUTOMAT



(Foto: Nilfisk GmbH)

Park Ranger 2150 von Nilfisk-Egholm feiert auf der demopark + demogolf seinen 20. Geburtstag

Auf der diesjährigen demopark + demogolf in Eisenach präsentiert die Nilfisk GmbH ihr umfassendes Spektrum an Reinigungslösungen für den Garten-/Landschaftsbau sowie den betrieblichen und kommunalen Einsatz.

Im Vordergrund stehen die wendigen und robusten Geräteträger der Marke Nilfisk-Egholm – allen voran der Park Ranger 2150, der dieses Jahr sein erfolgreiches 20-jähriges Marktjubiläum feiert. Darüber hinaus stellt der Reinigungsexperte Hochdruckreiniger – darunter auch die neuen Modelle MC 3C und MC 4M – Industrie- und Gewerbesauger sowie Kehmaschinen der Marken Nilfisk-ALTO und Nilfisk vor.

Oldie but Goldie – Seit 20 Jahren bestreitet der Nilfisk-Egholm Park Ranger 2150 sämtliche Herausforderungen der professionellen Outdoor-Reinigung zu allen Jahreszeiten mit großem Erfolg. Dank seiner kompakten Maße von 222 x 101 x 193 Zentimetern (Länge, Breite, Höhe), einem Wenderadius von 1,5 Metern sowie dem 28 PS starken Motor und Vierradantrieb eignet er sich beson-

ders für den Einsatz auf beengten Flächen. Darüber hinaus ist er mit seinem geringen Gewicht von 485 Kilogramm wie geschaffen für Arbeiten auf Rasen und anderen Grünflächen. Die insgesamt 14 Anbaugeräte – wie etwa Frontkehrmaschine, Heckenschere, Mulchmäherwerk oder der neue Laubsauger – können in weniger als vier Minuten werkzeuglos ausgewechselt werden. Das garantiert Flexibilität sowie schnelle Einsatzbereitschaft.

Der knickgelenkte Nilfisk-Egholm City Ranger 2250 wurde ebenfalls für den ganzjährigen Einsatz konzipiert und bietet mit 20 verschiedenen Anbaugeräten ein enormes Anwendungsspektrum. Das Kupplungssystem ist so einfach zu bedienen, dass sich ein Anbaugerät in weniger als einer Minute auswechseln lässt. Schläuche und Anschlüsse sind versteckt und somit geschützt, der Anschluss der Hydraulik-, Wasser- und Saugschläuche erfolgt automatisch. Der Vierradantrieb und die optimale Gewichtsverteilung zwischen Geräteträger und Anbaugerät stehen für Stabilität und die 35 PS für starke Zugkraft. Dabei fährt der City Ranger 2250 fast wie von selbst, denn für den Weg zum

oder vom Einsatzort ist kein Umstellen des Gashebels erforderlich – der Geräteträger beschleunigt allein durch Betätigung des hydraulischen Gaspedals.

Der Geräteträger Nilfisk-Egholm City Ranger 3500 bietet exzellente Outdoor-Flexibilität. Mit einer Außenbreite von nur 113 Zentimetern, einem Wenderadius von 190 Zentimetern und einer Hochentleerung von 160 Zentimetern ist das Modell eine wirtschaftlich interessante Alternative in der 3,5-Tonnen-Klasse. Durch seinen hydrostatischen Allradantrieb, eine serienmäßig mit Klimaanlage ausgestattete Zwei-Mann-Kabine und 38 Stundenkilometer Höchstgeschwindigkeit eignet sich der Knicklenker ideal für Gehsteige, Nebenstraßen und Parkanlagen. Das umfangreiche Programm der 14 professionellen Anbauten ist perfekt auf die Parameter des Trägerfahrzeugs abgestimmt. Der Clou: Dank des durchdachten Wechselsystems benötigt der Anwender nur zehn Minuten für den Tausch eines Anbaugeräts.

► **Hochdruck, Saugen, Kehren: Für jede Aufgabe die passende Lösung**

Messe-Highlights der Marke Nilfisk-ALTO sind die neuen Kaltwasser Hochdruckreiniger-Serien MC 3C und MC 4M. Sie trumpfen mit einem innovativen externen Schaumprüher-System auf, das hartnäckigen Verschmutzungen den Garaus macht und eine Erhöhung des Düsendrucks um bis zu 20 Prozent ermöglicht – im Vergleich zu herkömmlichen Reinigungssystemen mit Injektor.

Mit einer Pumpendrehzahl von bis zu 2.800 Umdrehungen pro Minute und maximal 180 bar Druck bewältigen die Maschinen leichte bis stärkere Reinigungsaufgaben aus dem Effeff. Daneben haben Besucher der demopark + demogolf die Gelegenheit, eine Vielzahl an weiteren Hochdruckreinigern von Nilfisk-ALTO live zu testen. Dazu zählen der bewährte Kaltwasser Hochdruckreiniger POSEIDON 5-56 XT oder auch die mit einer Wassertemperatur von 80 bis 150 Grad arbeitenden Heißwasser Hochdruckreiniger

► **NEPTUNE 2-30 X SPECIAL und NEPTUNE 4-54 X.**

Ist professionelle Saugkraft gefragt, hat der Reinigungsprofi Nilfisk ein ebenso umfangreiches Produktportfolio zu bieten. Nicht nur die kompakten Nass-/Trockensauger AERO 21-21 PC, ATTIX 30-21 XC sowie ATTIX 751-61 von Nil-fisk-ALTO stellen ihre Power unter Beweis, sondern auch die leistungsstarken Ge-werbesauger GM 80P und VP300 eco der Marke Nilfisk. Nicht zuletzt sind auch effektive Maschinen für staubfreie Kehrarbeiten im Innen- und Außenbereich vor Ort: Die robuste Handkehrmaschine Nilfisk SM 800 sowie die ergonomische Mitgänger-Kehrmaschine Nilfisk SW900B befreien kleine bis mittlere Flächen effizient von Schmutz und Staub.

Freigelände,
Stand Nr. E-502

KENNWORT: NILFISK-PROGRAMM

FLL als offizieller Kooperationspartner der 1. Fachtagung zu „Kindersicherheit auf Spielplätzen“

Seit nunmehr gut drei Jahren engagiert sich die FLL über die Verkehrssicherheit von Bäumen hinaus auch verstärkt im Bereich der Verkehrssicherheit von Spielplatzgeräten und Spielplätzen, u.a. mit einem eigenen Thementag zu aktuellen Entwicklungen und Gerichtsurteilen auf den vergangenen sowie auf den kommenden FLL-Verkehrssicherheitstagen am 12. November 2015.

Darüber hinaus arbeitet die FLL seit 2011 auch gemeinsam mit Ihren kooperierenden Schulungs- und Prüfungsinstituten im Bereich der Zertifizierung von „Qualifizierten Spielplatzprüfern“ nach DIN SPEC 79161.

In diesem Zusammenhang unterstützt die FLL auch als offizieller Kooperationspartner die geplante 1. Fachtagung „Kindersicherheit auf Spielplätzen“ unseres kooperierenden Schulungs- und Prüfungsinstituts Massstab Mensch, die am 16. und 17. Oktober in



München stattfinden wird. Nach Absprache mit dem Veranstalter ist die zweitägige Teilnahme an der Fachtagung für „Qualifizierte Spielplatzprüfer“ nach DIN SPEC 79161 als offizielle Auffrischung zur Verlängerung des Zertifikats anerkannt.

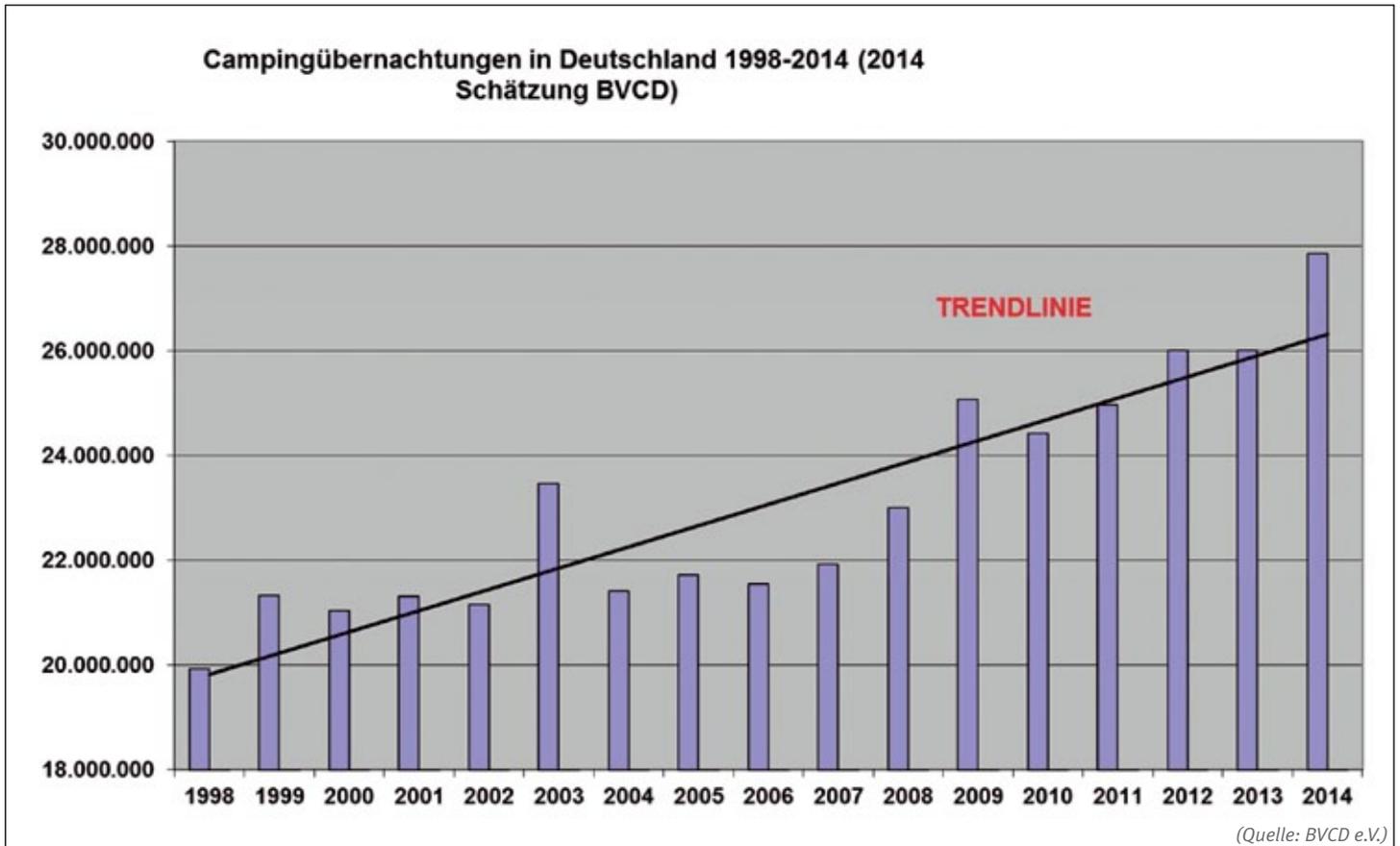
Weitere Informationen zum Tagungsprogramm sowie Anmelde-möglichkeiten finden Sie unter nachfolgendem Link: <http://www.massstabmensch.de/fachtagung-zur-kindersicherheit-auf-spielplaetzen/>

KENNWORT: PFLANZGEFÄSSE →



DEGARDO GmbH
 Dehmer Straße 66
 32549 Bad Oeynhausen
 Tel.: 05731 753-300
 info@degardo.de
www.degardo.de

Campingplatzmarkt immer noch im Aufwind: 2014 erneuter Übernachtungsrekord



Im letzten Jahr konnte auf den deutschen Campingplätzen erneut einen Übernachtungsrekord verzeichnet werden. Knapp 28 Mio. Übernachtungen mit fast 7,2 % Zuwachs wurden im touristischen Bereich erreicht.

Damit werden auch wetterbedingte Spitzenjahre wie 2003 mit dem Jahrhundertssommer sowie das Jahr 2009 mit sehr gutem Wetter bei weitem übertroffen, und dies bei einem Sommer, der keineswegs eindeutig in allen deutschen Regionen als überdurchschnittlich bezeichnet werden kann. In Süddeutschland wie auch im nördlichen Italien und Kroatien herrschte zeitweilig sehr regnerisches Wetter mit starken Winden.

Entsprechend sind die Ergebnisse auch nicht in allen Bundesländern gleich ausgefallen. Sehr gute bis gute Ergebnisse konnten in den nördlichsten Bundesländern wie z. B. Schleswig-Holstein (+14,4%) verzeichnet werden. Aber auch in östlichen Bundesländern wie Thüringen (+27,0%), Sachsen (+19,6%) und Sachsen-Anhalt (+16,3) konnte

ein Zuwachs erreicht werden. Die campingstarken Bundesländer Bayern, Mecklenburg-Vorpommern, Niedersachsen und Baden-Württemberg liegen in dem Bereich um 5 % Zuwachs.

Trotz vorhandener Wettereinflüsse ist Camping in Deutschland erstaunlich stabil. Nach wie vor ist Bayern Campingland Nr. 1 dicht gefolgt von Mecklenburg-Vorpommern und Niedersachsen.

Fast 15 % der Campinggäste kommen aus dem Ausland, hier steckt Vergleich zu unseren europäischen Nachbarn noch ausbaubares Potential. Allerdings hat sich im letztem Jahr die Anzahl der ausländischen Gäste leider nur unterproportional entwickelt (+1,5%). Nach wie vor stammen mehr als 50 % der ausländischen Gäste aus den Niederlanden, dann folgen mit großen Abstand die Schweizer und Dänen.

Auch wenn es in Norditalien, Südfrankreich und Kroatien im letzten Jahr einige witterungsbedingte Einbrüche gegeben hat, entwickelt sich der Campingtourismus in Eu-

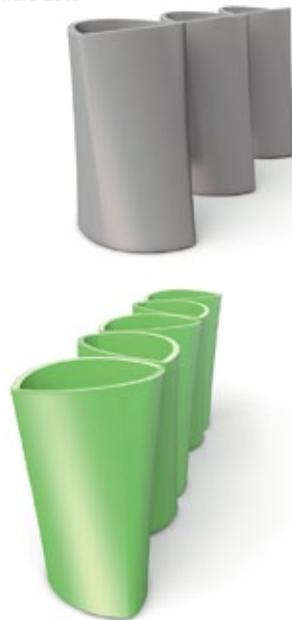
ropa überwiegend positiv. Im Vergleich zu den großen europäischen Campingländern erscheint das Campingland Deutschland, mit seinen 28 Mio. Übernachtungen, relativ bescheiden.

Hinzu kommen aber die etwa 70 Mio. Übernachtungen auf sogenannten Dauerstandplätzen, also längerfristig vermietete und genutzte Campingstandplätze auf Campingplätzen, die es in dieser Form in den meisten anderen europäischen Ländern nicht gibt (Quelle: DWIF Grundlagenstudie 2004). Entsprechend der ca. 70 Mio. Übernachtungen auf Dauerstandplätzen erzielte die deutsche Campingwirtschaft insgesamt ca. 100 Mio. Übernachtungen im Jahr 2014.

Die Bedeutung von Deutschland für den europäischen Campingtourismus ist jedoch enorm. Etwa 27 Mio. Übernachtungen werden von deutschen Campern im europäischen Ausland erbracht. Damit ist Deutschland neben bzw. noch vor den Niederlanden, UK und Dänemark der größte Quellmarkt für fast alle anderen Campingplätze anbieten europäischen Länder.

Preisgekröntes variables Pflanzgefäß von DEGARDO

Für viele Hersteller und Anbieter ist es schon erstrebenswert, mit den Branchenbesten konkurrieren zu können. Wenn man diese Konkurrenz im direkten Vergleich über treffen kann, gehören die eigenen Produkte definitiv zu den innovativsten des Jahres.



VARIA von DEGARDO, gefertigt im ostwestfälischen Bad Oeynhaus, darf sich nun in diese Liga einreihen. Dieses neue XXL-Pflanzgefäß, gestaltet vom renommierten Bildhauer und Produktdesigner Volker Hundertmark, wurde nun gleich nach der Markteinführung mit dem Red Dot Award 2015 ausgezeichnet.



(Foto: DENIOS direct GmbH)

VARIA spielt mit den Möglichkeiten einer gegensätzlich geknickten Röhrenform. Dabei setzt VARIA im Vergleich zu anderen Solitärgefäßen völlig neue Akzente in der Vielseitigkeit des Einsatzes. Anders als bei den meisten Pflanzgefäßen, ist die Platzierung mehrerer Produkte nicht nur eine Aneinanderreihung des gleichen Objektes.

Die außergewöhnliche VARIA-Form ermöglicht eine vielseitige Interaktion zwischen mehreren Gefäßen. Sei es als Pflanzinsel in Blütenform oder auch als offener oder nahezu blickdichter Raumteiler. Dabei bietet VARIA stets die Auswahl zwischen einer schlanken und einer breiten Silhouette - je nach Ausrichtung des Gefäßes.

VARIA wird im ostwestfälischen Bad Oeynhaus im Rotationsschmelzgussverfahren aus Polyethylen in einem Stück gefertigt und überzeugte die internationale Red Dot-Jury, bestehend aus renommierten Gestaltern, Designprofessoren und Fachjournalisten aus 25 Nationen. Rund 5.000 Produkte aus 56 Ländern wurden für den international hoch angesehenen Red Dot-Award eingereicht, der zudem in diesem Jahr sein 60-jähriges Bestehen feiern darf.

Das Gewinnerprodukt VARIA, weitere Informationen und das gesamte Produktsortiment von DEGARDO sind unter www.degardo.de zu finden oder erhalten Sie über das folgende Kennwort...

KENNWORT: PFLANZGEFÄSSE

Hally-Gally®
Spielplatzgeräte der besonderen Art

Fordern Sie unseren Katalog an!

SPOGG Sport-Güter GmbH
Schulstraße 27 · D-35614 Asslar-Berghausen
Tel. 064 43/81 12 62 · Fax 064 43/81 12 69
www.hally-gally-spielplatzgeraete.de

BSFH
Wir schaffen Spielräume

KENNWORT: SPIELPLATZGERÄTE

Mut zur Lücke - durchlässige Flächenbefestigung als Beitrag zur Bodenentsiegelung



Foto: novus-HM

Zurück zur Natur, Campingplätze befinden sich oft in landschaftlich reizvoller Lage, oft in Natur - und Nationalparks. Dort bestimmen strenge Auflagen des Naturschutz die Versiegelung der Fläche.

Wer sich für Campingurlaub entscheidet, möchte die Vorteile des Aufenthaltes in der Natur mit einem gewissen Grad an Bequemlichkeit verbinden. Eine gepflegte Anlage im Grünen und die Beschränkung von betonierter Fläche auf ein minimales Maß kann durch den Einsatz von Kunststoffgittern TERRA-GRID E35 erreicht werden.

Mit einem Anteil von 50 % Auflagefläche lässt sich eine hohe Stabilität erreichen. Der komplette Unterbau kann gespart werden, die vorhandenen Rasenflächen werden mit TERRA-GRID E35 einfach befestigt, die Vegetation wird kaum gestört, ein sofortiges Durchgrünen der Fläche nach der Verlegung ist gegeben. Durch die großen Auflagen der Innenseite von TERRA-GRID E35 wird der aufkommende Bodendruck gleichmäßig verteilt. Die Fläche ist befestigt und befahrbar, aber nicht versiegelt. Die Oberfläche von TERRA-GRID E35 ist genoppt, und bietet damit einen optimalen Halt. Die integrierten Widerhaken an der Unterseite vermeiden

ein Verschieben der Fläche, TERRA-GRID E35 wird mit dem Untergrund fest verankert. Die Dehnelemente an dem Verbundsystem nehmen die Materialausdehnungen bei Temperaturschwankungen vollständig auf.

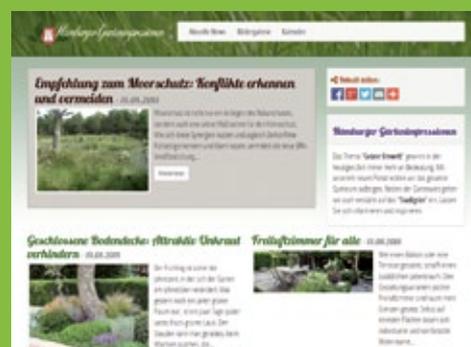
Selbstverständlich können die Platten auch auf konventionelle Weise auf Schotterunterbau verlegt und mit Rundkiesel oder Substrat verfüllt werden. So können Feuerwehru und umfahrten, Containerstellflächen ect. befestigt werden.

Als Zubehör bieten wir farbige Stopfen zur Markierung an.

KENNWORT: TERRA-GRID

www.hamburger-gartenImpressionen.de

Neues Garten-Portal für den Großraum Hamburg



NEU von SPOGG: Meeting Point

Der Meeting Point stellt eine Fortführung der bereits mit unserem Kometenschweif und Seiltänzer eingeschlagenen Richtung dar.

Nachdem unser „Kometenschweif“ für verschiedene Einsatzzwecke sehr gut angenommen wird, gehen wir diesen Weg der optischen Besonderheit kombiniert mit praktischem Nutzen weiter. Beim „Meeting-Point“ werden Bewegung und Geschick mit Kommunikation, Lümmeln und Chillen vereint.

Meeting Point - der Treffpunkt - eignet sich hervorragend für Pausenhöfe oder Aussen- gelände von pädagogischen Einrichtungen, kann doch hier die Kommunikation und oder aber Motorik stattfinden. Auf den Robinien- Stand-Füssen kann man bequem Platz nehmen. Auch für Unterricht im Freien geeignet, also ein richtiger „Allrounder“



(Foto: SPOGG Sport-Güter GmbH)

KENNWORT: MEETING POINT

Tipps für eine erfolgreiche Beflaggung

Für eine Dauerbeflaggung wird eine verdeckt laufende Hilfsvorrichtung oder Innenseilführung empfohlen. Dies sorgt für eine perfekte und dauerhafte Fahnenbefestigung und minimale Geräuschentwicklung bei Windbelastung; ein Seilschlagen wird verhindert.

Herkömmliche Masten benötigen viel Wind, um die Fahnen lesbar auswehen zu lassen.

Die neuen Auslegermasten von „alfa“ beheben diesen Mangel. Die Fahne ist immer vollflächig sichtbar und ihre Werbebotschaft wird immer, also auch bei Windstille, gesehen.

Bei der Aufstellung in Reihen oder Gruppen sollte der Abstand der Masten mindestens das Eineinhalbfache der Fahnenbreite betragen, bei Auslegermasten die zweifache Auslegerlänge plus 20 cm.

Die Anzahl der Masten wird bestimmt durch die örtlichen Gegebenheiten und das werbliche Konzept. Drei Masten sind die Mindestzahl für eine Gruppe. Die Firma „alfa GmbH“ bietet ein äußerst umfangreiches Programm an Fahnen- und Flaggenmasten, Lichtmasten, Transparentmasten sowie Groß- und Sondermasten.

Weitere Informationen erhalten Sie über das folgende Kennwort...

KENNWORT: FAHNENMASTEN

ANZEIGENSCHLUSS

für die nächste Ausgabe ist am: 28.08.15

DRUCKUNTERLAGENSCHLUSS

für die nächste Ausgabe ist am: 31.08.15

ERSCHEINUNGSTERMIN

für die nächste Ausgabe ist am: 10.09.15

BEI FRAGEN: INFO@SOLL.DE

Weitere Informationen unter: www.soll-galabau.de

Aqua-Technik sponserte Königliche Gartenakademie

Bereits seit einigen Jahren ist das Unternehmen Aqua-Technik Partner der Königlichen Gartenakademie in Berlin, wenn es um Bewässerungstechnik und Beleuchtung geht. Kürzlich wurde auf dem Gelände der Gartenakademie mit dem Neubau eines japanischen Gartens begonnen.



Aqua-Technik aus Neuenkirchen sponserte mit Bewässerungs- und Beleuchtungstechnik den Bau des japanischen Gartens der Königlichen Gartenakademie in Berlin. (Foto: Aqua-Technik Beregnungsanlagen GmbH & Co. KG)

Für den Fachhändler aus Neuenkirchen bei Rheine war sofort klar, dass

er dieses außergewöhnliche Vorhaben mit seinem Expertenwissen und hochwertiger Wassertechnik unterstützen möchte.

Aqua-Technik vertreibt deutschlandweit Produkte zur professionellen Bewässerung, Artikel für den Teichbau und zur Wasserreinigung, exklusive Wasserspiele sowie hochwertige 12-Volt-Beleuchtungselemente. Der Fachhändler sponserte die Filtertechnik für die Reinigung des Quellstein-Wassers und die Tropf-Bewässerungstechnik für die anspruchsvollen Pflanzen. Als besonderer Höhepunkt wurden Nebeldüsen zur Verfügung gestellt, die für ein authentisches Pflanzen- und Wohlfühlklima sorgen. In den Abend-

stunden illuminieren die von Aqua-Technik fein abgestimmte Strahler die Gehölze, spezielle Beleuchtungselemente lassen die Wand um das Kiesbett herum als Lichtsee erstrahlen. Die ausgeklügelte Technik arbeitet dabei stets im Hintergrund, während der Besucher die besondere Garten-Stimmung des Japangartens genießt.

Davon konnte sich auch der japanische Botschafter überzeugen, als er die Anlage am 18. April 2015 feierlich einweihte.

Entworfen wurde der japanische Garten vom Freiraumdesigner Christian Otto, der auf über 30 Jahre Berufserfahrung zurückblicken

kann. Regelmäßig besucht er in Japan Gärten und hat sich über die Jahre ein umfangreiches Wissen über die einzigartige japanische Gartengestaltung angeeignet. Von Mitte Januar bis Mitte April entstand der Garten als Teamarbeit hochqualifizierter Handwerker und Künstler. Auf einer Grundfläche von 72 m² wurde ein meditativer Gartenraum angelegt, der durch die exquisiten Materialien und exklusive Pflanzenverwendung eine Besonder-

heit ist. Michael Schraeder, Geschäftsführer von Aqua-Technik und selbst Gartenplaner, sagt zu seiner Kooperation mit der Königlichen Gartenakademie: „Wir haben nicht nur technische Komponenten geliefert, sondern auch bei der Planung von Bewässerung und Beleuchtung beraten. Das ist eine der Kernkompetenzen unserer Firma.“

Weiter resümiert er: „Mir persönlich liegt das Thema Garten sehr am Herzen. Deswegen freue ich mich, dass wir die Entstehung des japanischen Gartens tatkräftig unterstützen konnten und wünsche diesem gärtnerischen Kleinod in Berlin viele interessierte Besucher.“

KENNWORD: AQUA-BEWÄSSERUNG

TERRA-GRID E 35

Bodenbefestigung ohne Versiegelung, vorhandene Rasenflächen werden befestigt, Verlegung auch mit Kiesverfüllung möglich. Fordern Sie ein Angebot!

novus:HM

www.novus-hm.com

Burgstraße 73 • 08468 Reichenbach
Tel.: 03765/610272 • E-Mail: info@novus-hm.com

KENNWORD: TERRA-GRID

Mit uns immer eine Seillänge voraus!

Münchener BaumKletterschule

www.baumkletterschule.de • info@baumkletterschule.de

Kletterkurse, Baumpflegekurse, Arbeitssicherheit ...

Münchener Baumkletterschule • St. Gilgen 15 • 82205 Gliching • Tel. 08105 - 27 27 01 • Fax 08105 - 27 27 09

KENNWORD: KLETTKURSE

Witterungsbeständig, splitterfrei und recycelbar

Holz-Polymer-Werkstoffe erobern den Außenbereich



(Foto: VHI e.V.)

Die Ansprüche an Werkstoffe für den Außen- und Gartenbereich steigen. Neben einer schönen Optik zählen bei Terrassendielen, Zäunen sowie Fassadenelementen vor allem Faktoren wie Stabilität und Wetterfestigkeit. Gerade der durch den Klimawandel verantwortliche häufige Wechsel von Niederschlägen und starker Sonneneinstrahlung setzt den im Außenbereich eingesetzten heimischen Hölzern besonders zu. In der Vergangenheit griffen Landschaftsarchitekten und Planer deshalb häufig zu thermisch- oder chemisch-modifizierten Laub- und Nadelhölzern.

Eine beliebte und rohstoffsparende Alternative sind Holz-Polymer-Werkstoffe (englisch WPC: Wood Polymer Composites), die bis zu 80 Prozent aus Holzfasern bestehen. Sie werden mithilfe von sortenreinem Kunststoff unter sehr hohem Druck wetterfest, splitterfrei, formstabil und wartungsarm gemacht.

Die Vorteile für den Einsatz von WPC im Außenbereich sind:

- Die Witterungsbeständigkeit von WPC ist höher als die von unbehandelten heimischen Hölzern und vergleichbar mit der Resistenz von Tropenhölzern der Dauerhaftigkeitsklasse 1.
- WPC ist splitterfrei und daher besonders als Barfuß- und Terrassendielen geeignet.
- Durch angeraute oder gebürstete Oberflächen sind WPC-Terrassendielen bei Nässe besonders rutschhemmend.
- WPC-Verbundwerkstoffe lassen sich wie Holz bearbeiten.
- Qualitativ hochwertige Produkte verfügen inzwischen über eine weitgehend holzähnliche Optik und Haptik.
- WPC-Produkte lassen sich am Ende ihrer Nutzungsdauer recyceln. So wurden in einem Pilotprojekt des Fraunhofer-Instituts für Holzforschung (WKI) aus alten WPC-Produkten erstmals neue Bauzaun- und Warnbakenfüße für den Straßenverkehr hergestellt. Aber auch neue WPC-Verbundstoffe lassen sich aus dem Recyclingmaterial herstellen. Aufgrund ihres hohen Brennwertes sind WPC-Reste am Ende ihres mehrfachen Nutzungsprozesses auch für die thermische Verwertung geeignet.

WPC-Produkte richtig pflegen und reinigen

Mit ihrem hohen Kunststoffanteil benötigen Produkte aus WPC so gut wie keine Pflege. Ein Anstrich mit einer Holzschutzlasur oder einem Terrassenöl ist nicht erforderlich – im Gegenteil: Holzöle können den Holzwerkstoff sogar schädigen. Zur Reinigung von WPC-Terrassen genügt es, die Dielen mit einem fettlösenden Spülmittel in Längsrichtung abzuschrubben und mit viel klarem Wasser nachzuspülen. Fetthaltige Flecken (Senf, Steak-Marinade, etc.) sollten am besten sofort mit einem Mikrofaserschwamm, Spülmittel und viel Wasser abgewischt werden.

Auf Qualität achten

Für die hohe Qualität von WPC-Terrassendielen steht das WPC-Gütesiegel der Qualitätsgemeinschaft Holzwerkstoffe e. V. Es wird ausschließlich an WPC-Produkte vergeben, welche den höchsten Qualitätsanforderungen oberhalb der EU-Norm entsprechen und strenge Produkttests bestehen. So müssen geprüfte Dielen aus WPC beispielsweise eine punktuelle Belastung von 320 Kilo aushalten. Im Labor überstehen sie Nass-, Gefrier- und Trocknungsphasen auch im extremen Wechsel und nehmen selbst bei stundenlangem Sieden im kochenden Wasser kaum Feuchtigkeit auf. Beim Einkauf und in der Beschaffung lohnt es sich deshalb, auf das Siegel zu achten.

Weitere Informationen zum Thema WPC im Außenbereich finden Sie auch im Themenheft „Öffentliche Grünflächen & Forst“ aus dem Handlungsleitfaden „Nachwachsende Rohstoffe im Einkauf“ (<http://mediathek.fnr.de/broschueren.html>) der Fachagentur für nachwachsende Rohstoffe e. V. (FNR).

BESTELLCOUPON

Ja, bitte senden Sie mir weitere Informationen zu Terrassendielen aus WPC und zur Qualitätsgemeinschaft Holzwerkstoffe e. V. zu.

Institution / Unternehmen

Vorname, Name

Straße, Hausnummer

PLZ, Ort

E-Mail

[] Bitte rufen Sie mich an unter:



Coupon ausfüllen und direkt an:

Qualitätsgemeinschaft Holzwerkstoffe e.V.
Dr. Peter Sauerwein
Ursulum 18, 35396 Gießen
Tel.: 0641/97547-0 Fax: -99

Müllcontainer hinter Heckenmodulen verschwinden lassen

Ein rundum gepflegtes Grundstück gehört zu den wichtigsten Aushängeschildern des Eigenheimes. Die allermeisten Hausbewohner gehen liebevoll und sorgsam mit ihrem Garten und Vorgarten um.

Sie geben sich größte Mühe, damit ihre Pflanzen möglichst gut zur Geltung kommen und auch sonst alles an seinem Platz ist. Denn nicht nur die Bewohner selbst, sondern auch Gäste, Nachbarn und Passanten wissen es zu schätzen, wenn Eigentümer eine gepflegte und angenehme Umgebung um ihr Haus schaffen.

Müllbehälter sind ein lästiges aber notwendiges Übel, wenn es um Gärten, Eingangsbereiche und Hinterhöfe geht. Gelbe, braune und schwarze Tonnen sowie die großen Container nehmen wichtigen Platz weg und stören den Gesamteindruck des Grundstücks. Für solche Sammelstellen gibt es allerdings eine bewährte Lösung: Die Hecke am laufenden Meter sorgt dafür, dass solch unschöne Ecken hinter einer attraktiven Pflanzenwand verschwinden. Sie ist mit Efeu (*Hedera helix*) bewachsen, der das ganze Jahr über grün ist und sich optisch harmonisch an jede andere Bepflanzung und an jeden Häuserstil anpasst. Mit ihr lassen sich Ecken jeder Größe eingrenzen und blickdicht abschirmen.

Die Hecke besteht aus 1,20 Meter breiten einzelnen Modulen, die sich in beliebiger



(Foto: HALM.)

Länge nebeneinander pflanzen lassen. Der Efeu ist bei der Anlieferung bereits vorgepflanzt und nach nur einer Wachstumsperiode vollständig blickdicht. Da die Hecke am laufenden Meter auf Metallgittern wächst, nimmt sie in der Breite kaum Platz weg. Eine schmalere Umzäunung mit Pflanzen ist im Grunde nicht möglich. In der Höhe sind die Module in verschiedenen Ausfertigungen erhältlich, die niedrigste ist einen Meter, die höchste 2,20 Meter hoch.

Die Einsatzmöglichkeiten dieser Hecke beschränken sich natürlich nicht nur auf das Verdecken von Abfallbehältern. Gartengeräte, Schläuche, Komposthaufen, alles, was das Auge stört, verschwindet hinter einer grünen Pflanzenwand. Das Gleiche gilt für

Fahrradständer. Da die Hecke von der Länge her nicht begrenzt ist, eignet sie sich auch hervorragend als Abgrenzung zum Nachbargrundstück oder als Sichtschutz nach vorne zur Straße hin.

Die Hecke am laufenden Meter kann das ganze Jahr über am besten vom Landschaftsgärtner gepflanzt werden, vorausgesetzt es herrscht kein Bodenfrost. Sollte es aufgrund der Bodenbeschaffenheit nicht möglich sein, sie einzupflanzen, so kann sie auch in einem frei beweglichen Pflanzgefäß, das in verschiedenen Ausführungen angeboten wird, geliefert werden.

Mehr Informationen gibt es im Internet unter www.hecke-am-laufenden-meter.de.

terra-S Antikstahl - Baumscheibe aus trendigem Edelrost

Voll im Trend - terra-S Rundprofile aus witterungsbeständigen Cortenstahl eignen sich ideal zur Abgrenzung von Bäumen und Sträuchern vom umgebenden Rasen. Die kreisförmigen Einfassungen sind eine wirksame Wurzelsperre.

Die Edelrost-Optik der Profile passt perfekt zu rustikaler Gartengestaltung. Die typische Färbung von rostrot bis -braun setzt farbige Akzente im Grünbereich. Die 15 cm hohen

Elemente gibt es in Durchmesser 50, 75, 115, 150 und 225 cm. Der Einbau kann auch nachträglich erfolgen, wenn die Gehölze schon lange eingewachsen sind.

Mehr Infos und den neuen Online-Blätterkatalog gibt es auf www.gartenprofil3000.com



(Foto: terra-S GmbH)

KENNWORT: BAUMSCHEIBE

Innovative Systemlösungen für Balkone und Terrassen

Keramikfliesen und Platten aus Naturstein sind ein idealer Bodenbelag für den Außenbereich: Sie bieten große Gestaltungsmöglichkeiten, sind leicht zu reinigen und äußerst beständig. Ein kompletter Aufbau aus einer Hand sorgt dabei für den optimalen Untergrund.

Intelligente Verlegesysteme von Schlüter-Systemen gewährleisten, dass die attraktiven Beläge den hohen Belastungen, zum Beispiel

durch Wind und Wetter, unbeschädigt standhalten – unabhängig vom Format des Belags und von seiner Beschaffenheit. Ob keramische Fliesen oder großformatige Platten aus Naturstein: Für jeden Gestaltungswunsch und jeden Balkon- und Terrassentyp steht ein maßgeschneiderter Aufbau von der Abdichtungsebene bis zum Randprofil bereit. Dabei unterlüften Drainage- und Entkopplungsmatten wie Schlüter®-DITRA-DRAIN 4 die Konstruktion und führen Feuchtigkeit zuverlässig ab. Darüber hinaus nehmen sie die unterschiedlichen Bewegungen des Belags und des Untergrunds sicher auf und neutralisieren auf diese Weise die daraus resultieren-



Mit intelligenten Verlegesystemen aus einer Hand bleiben Beläge aus Keramik oder Naturstein auf Terrassen dauerhaft schön und schadensfrei. (Foto: Schlüter-Systeme KG)

den Spannungen. Speziell für große Balkone und Terrassen sowie Treppen im Außenbereich steht mit Schlüter®-DITRA-DRAIN 8 eine Lösung mit höherem Drainageraum zur Verfügung. Sie ist in der Lage, auch größere Feuchtigkeitsmengen sicher abzuleiten. Bei einer losen Verlegung der Belagselemente sorgen verschiedene Aufbauvarianten mit Flächendrainagen für einen dauerhaft sicheren Untergrund.

Für die Ausgestaltung der Randbereiche bietet Schlüter-Systeme zahlreiche Profile sowie eine passendes, einfach zu montierendes Rinnensystem an. Auch der barrierefreie

Übergang vom Wohn- in den Außenbereich kann mit der Drainagerinne TROBA-LINE so gestaltet werden, dass sich dort kein Wasser ansammeln kann. So entsteht von der Abdichtungsebene bis zum Abschlussprofil ein durchdachter und funktionaler Aufbau, der einer individuellen Gestaltung des Balkons oder der Terrasse mit Keramik oder Naturstein keine Grenzen setzt.

Welcher Aufbau für das jeweilige Bauprojekt der richtige ist, lässt mit dem Ratgeber „Mit 4 Klicks zum richtigen Balkon“ ganz einfach herausfinden. Die interaktive Hilfe sowie alle Detailinformationen unter www.schlueter.de.

KENNWORT: SCHLÜTER-SYSTEMLÖSUNG

Optigrün-Schubsicherungssystem Typ P.

- Speziell für Schrägdachbegrünung bis ca. 35° Dachneigung
- Hohes Wasserspeichervermögen bei gleichmäßiger Wasserverteilung
- Einfache und schnelle Verlegung

www.optigruen.de

Optigrün-Festkörperdränage Typ FKD 58 SD

>>

Optigrün international AG
Am Birkenstock 15 – 19, 72505 Krauchenwies, Tel. +49 7576 772-0

KENNWORT: OPTIGRÜN

Ordertermin Oldenburger Vielfalt

Vom 17. bis 28. August ist für jeden der mit Gehölzen handelt, die beste Zeit einen Besuch im Ammerland einzuplanen. Im Rahmen der 11. Oldenburger Vielfalt laden wieder rund achtzig Baumschulen dazu ein, sich vor Ort ein Bild über die Leistungsfähigkeit, das breite Sortiment und die Oldenburger Gehölzqualitäten zu machen.

An der gemeinsamen Aktion beteiligen sich auch im 11. Jahr rund 80 Betriebe - das unterstreicht, wie erfolgreich die Oldenburger Vielfalt ist. Mit ihrem gemeinsamen Auftritt schaffen es die Baumschulen, ihre Region als geschlossenes und facettenreiches Anbaugelände in den Blickpunkt der Fachöffentlichkeit zu rücken.

Die 80 Teilnehmer stellen unter Beweis, dass jeder Kunde in ihren Angeboten die richtigen Pflanzen für seinen Bedarf finden kann. Oldenburger Baumschulen sind in der Lage sowohl große Stückzahlen in einheitlicher Qualität als auch ausgesuchte Solitärer zu liefern. Gerade das macht den Reiz der Reise durch die Betriebe aus.

Wer sich erst einmal über Neuheiten aus den verschiedenen Betrieben informieren will, bekommt einen sehr guten Überblick im Park der Gärten in Bad Zwischenahn. Während der Oldenburger Vielfalt ist dort ein in Zusammenarbeit mit dem Park gestaltetes Neuheitenschaufenster zu besichtigen.

Die Oldenburger Vielfalt ist für die Baumschulen ein ideales Instrument zur Kundenpflege und zum Aufbau neuer Geschäftsbeziehungen, ein zentraler Order- und

Ausführliche Gespräche sind ein Merkmal, das die Besucher der Oldenburger Vielfalt zu schätzen wissen. Fragen zu Größen und



(Foto: Matthias Donners)

Gesprächstermin. Auch viele internationale Kunden nutzen die Oldenburger Vielfalt, um sich vor Ort ein Bild über die Produktion zu machen. Das breite Arten- und Sortenspektrum ausführlich darzustellen, ist das Anliegen der gemeinsamen Aktion des Oldenburger Baumschulgebietes.

Ob Landschaftsarchitekt oder Friedhofsgärtner, Baumschuler, Landschaftsgärtner oder Gartencenter-Betreiber, jeder ist zum Stöbern und Fachsimpeln willkommen. Alle Baumschulen sind gerne bereit, Einblicke zu gewähren, freuen sich aber auch darauf, Aufträge zu schreiben. Eine informative Broschüre und das Internet erleichtern nicht nur die Routenplanung. Da sich jede Baumschule in einem Kurzporträt vorstellt und auf ihre Besonderheiten und Spezialitäten hinweist, ist beides auch für die fachliche Orientierung hilfreich. Für einige größere Produktions- und Handelsbetriebe ist die Oldenburger Vielfalt der Auftakt für die eigene Hausmesse.

Qualitäten der Container- oder Freilandware lassen sich vor Ort am besten klären. Zudem verweisen die Oldenburger Baumschulen gern auf ihre Zusammenarbeit mit regionalen Spediteuren. Sie sind Spezialisten für lebendes Grün, kennen sich aus und haben das Vertrauen der Fachleute.

Am besten sind die einzelnen Baumschulen immer noch mit dem Auto zu erreichen. Als Orientierungshilfe dient ein Lageplan in der Broschüre, der wie das Streckennetz einer U-Bahn gestaltet ist.

Wie in den Jahren zuvor stehen alle wichtigen Informationen rechtzeitig vor dem 17. August zum Download im Internet auf der Website der Oldenburger Vielfalt unter www.oldenburger-vielfalt.de. Mit dabei sind wieder einige Partnerunternehmen, die durch ihre Produkte oder Dienstleistungen eng mit der Baumschulwirtschaft verbunden sind.

Die 11. Oldenburger Vielfalt bietet eine gute Gelegenheit, entspannt die Order für die nächsten Monate zum platzieren und Liefertermine abzusprechen. Für alles Weitere sorgen dann ihre Oldenburger Baumschulen.

modatech

Die Transportkarre
für schwere Lasten.



Neu! Montagekran
für Transportkarre, Pick-up,
Transporter und Anhänger



 **Freigelände E566**

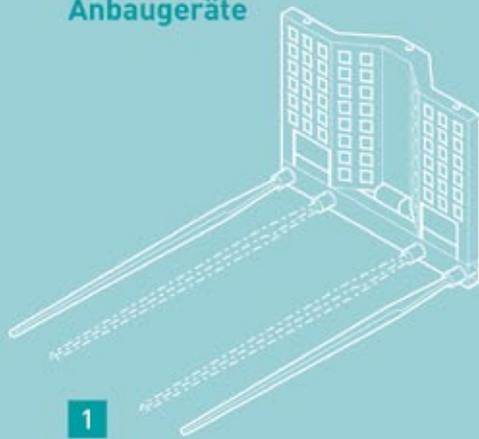


Untergreifer für Pflanzkübel mit gebogenem Rand

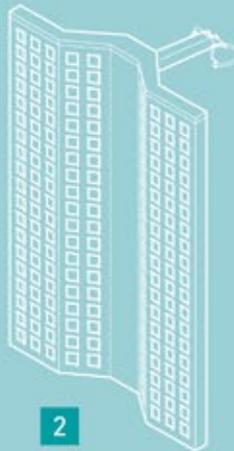
Zaunabroller

Transportgabel mit Stapelgitter

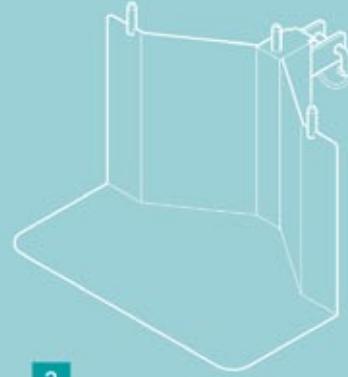
Anbaugeräte



1



2



3



4

Kran zum Anheben, Transportieren und punktgenauem Absetzen von Findlingen und Quellsteinen

Schaufel mit Gitteraufsatz

Transportkarren für schwere Lasten

Leistungsstarke Merkmale:

- Rückenschonendes Heben, Transportieren und Absetzen von schweren Gegenständen durch nur eine Person
- im Zusammenspiel mit dem höhenverstellbaren Griff und dem Fußtritt wird eine enorme Hebelwirkung erzielt
- die Transportkarre besteht aus verzinktem Stahl, ist äußerst robust und stabil
- die maximale Achslast beträgt 500 kg
- Kugelgelagerte, luftgefüllte Breitreifen mit Stahlfelgen erleichtern das Fahren auch in schwierigem Gelände
- der praktische Schnellspanngurt sichert alle Gegenstände und Lasten
- durch die umfangreichen Anbaugeräte kann die Transportkarre für viele Einsatzbereiche genutzt werden





Transportgabel



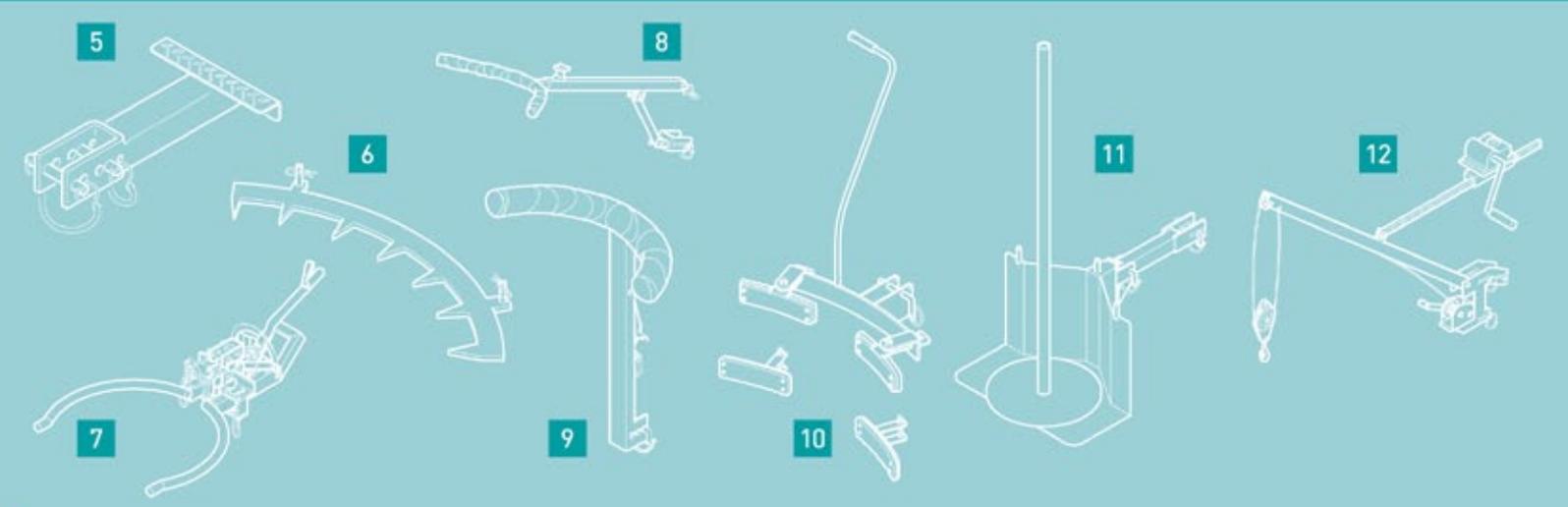
Stechzähne und Stammhalter



Kran und Steinzange

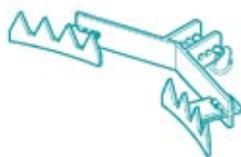


Klemmbacken für Pflanztröge
(Terracotta)



Transportkarre

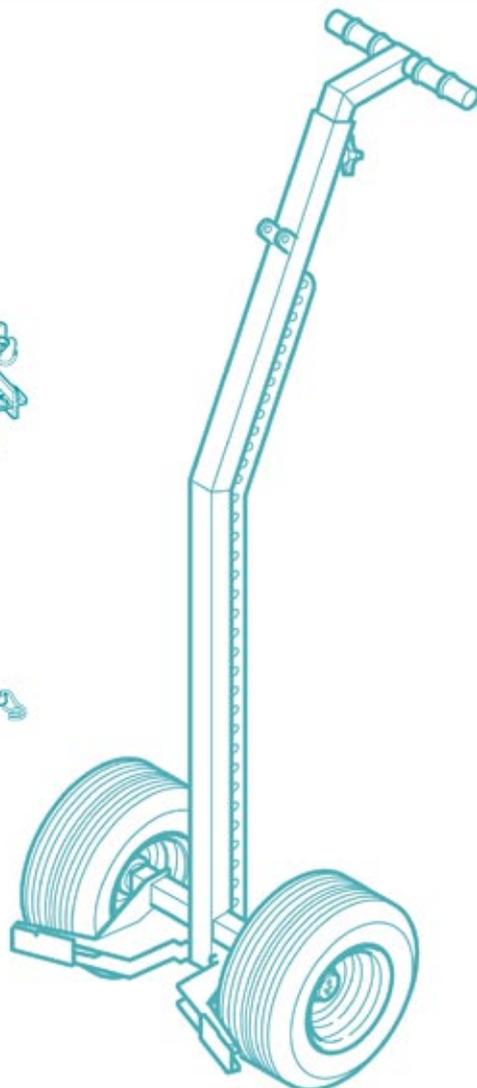
Grundgerät mit



Untergreifer und



Schnellspanngurt



Anbaugeräte

- 1 Transportgabel
- 2 Stapelgitter Aufsatz für Transportgabel
- 3 Transportschaufel
- 4 Transportschaufelgitter Aufsatz für Transportschaufel
- 5 Fußtritt
- 6 Stechzähne
- 7 Pflanztrogheber
- 8 Stammhalter
- 9 Asthalter
- 10 Klemmbacken mit Stützbacken
- 11 Zaunabroller
- 12 Kran

modatech

Die Transportkarre
für schwere Lasten.

Leichter und schonender Transport
mit dem Pflanztrogeheber,
die Greifarme sind für Gefäße mit einem
Durchmesser von 40-100 cm konzipiert



Modahum GmbH · Weihermühle 2 · 82544 Egling bei München
Tel. +49 (0) 81 76/93 10-0 · Fax +49 (0) 81 76/93 10-93
www.modahum.de · info@modahum.de

Anhängershäcksler von GreenMech

Professionelle, zuverlässige und innovative Häckslerlösungen für jeden Einsatzzweck – ob handgeführt, als Anhängerlösung oder auf Raupen – bietet der englische Hersteller GreenMech.

Einer der größten Vorteile der Anhängerhäcksler von GreenMech ist ihre Mobilität und schnelle Inbetriebnahme am Einsatzort. Dank der Auflaufbremse ist das Ziehen mit fast jedem Fahrzeug erlaubt und durch den drehbaren Auswurftrichter lassen sich die Hackschnitzel direkt auf der Ladefläche sammeln.

Die mobilen Anhängerhäcksler von GreenMech sind leicht zu bewegen: einige Modelle wie der Arborist 130 oder der Arborist 150 erfordern nur einen Führerschein der Klasse B, da sie unter 750 kg wiegen. Alle Häcksler sind standfest genug für den anspruchsvollen Einsatz und verarbeiten Material mit einem Stammdurchmesser von 130 bis 220 mm.



Eine spezielle Anhängerlösung bringt den QuadChip 160 an jeden gewünschten Einsatzort. (Foto: Greenmech Ltd.)

► Einfache Zulassung

Alle Anhängerhäcksler kommen mit Übereinstimmungszertifikat zum Kunden, damit können die Anhänger sofort für den Straßenverkehr zugelassen werden. Lässt man den Häcksler als Anhänger-Arbeitsmaschine zu, ist er von der KFZ-Steuerpflicht befreit und bekommt ein grünes Kennzeichen.

► Sicheres Arbeiten

Engineering sorgt darüber hinaus für Arbeitssicherheit: bei Arbeiten am Straßenrand können Modelle wie der QuadChip 160 oder

der Arborist 19-28/270 zum Beispiel am Auto angekoppelt bleiben. Der großzügige Einzugstisch wird dank Drehkranz in die gewünschte Position geschwenkt – dadurch kann der Bediener jederzeit gesichert auf der Grünfläche neben der Straße arbeiten.

Beim QuadChip 160 zum Beispiel schließt das Maschinenheck mit der Reifenkante ab und ragt nicht über die Fahrzeugbreite hinaus. Auch das Auswurfrohr lässt sich um 280 Grad drehen und platziert das Schüttgut am gewünschten Ort – nach der Arbeit wird es einfach wieder in die Transportposition geschwenkt.

► Das Beste aus beiden Welten

Das Beste aus beiden Systemen Anhänger- oder Raupenhäcksler vereint der Raupenhäcksler QuadTrak 160, denn dank einer ausgeklügelten Anhängerlösung steht er für doppelte Mobilität:

einmal auf den Spezialanhänger gefahren, ist der Häcksler sicher verladen und muss nicht noch zusätzlich mit Spanngurten gesichert werden. Dort kann die Arbeit sofort beginnen, auch ohne den Hänger abkoppeln zu müssen. So kann man – je nach Einsatzzweck – den QuadTrak nutzen und bestücken während er auf dem Anhänger steht.

KENNWORT: ANHÄNGERHÄCKSLER



Das Fachmagazin für Bieter und Auftraggeber.

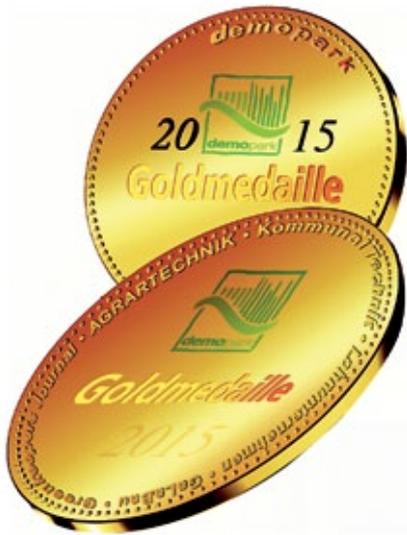
Vergabe PRAXIS

Ihr Vergabe-Ratgeber für die erfolgreiche Ausschreibung.

Weitere Informationen und die Ausgabe Nr. 1 unter www.submission.de/vergabe-praxis

Bestellhotline (0800) 664 81 60

demopark& demogolf 2015: Innovationsmedaille



Gold

► Köppl: Einachsgeräteträger Gekko

Der Einachsgeräteträger Gekko von Köppl soll vor allem die Sicherheit, aber auch den Komfort bei der Arbeit in steilen und unübersichtlichen Lagen erhöhen. Eine Innovation ist die automatisierte Achsverschiebung. Diese verschiebt die Achse im steilen Gelände automatisch um bis zu 200 Millimeter nach hinten, in der Fläche nach vorne. Der Gekko kann per Hand oder per Funkfernsteuerung geführt werden. Damit lässt sich das Auflagegewicht des Arbeitsgerätes auch per Taster während der Fahrt anpassen. Um Servicezeiten und den Reparaturaufwand zu verkürzen, wird für die Fehlerdiagnose eine CAN-Bus-Steuerung angeboten.

Köppl, Stand G-736

► Stihl: Akku-Trennschleifer TSA 230

Der Stihl Trennschleifer TSA 230 ist der erste akkubetriebene Trennschleifer auf dem Markt. Er arbeitet mit einer 230-Millimeter-Trennschleifscheibe. Somit bietet er bei jedem Einsatz im Innen- oder Außenbereich eine Schnitttiefe von bis zu 70 Millimeter – dies jedoch abgasfrei und mit nur geringer Lärmemission. Das Gewicht beträgt 3,9 Kilogramm (ohne Akku). Der serienmäßige Wasseranschluss und das Zubehör zum Anschluss an einen Sauger sorgen für die nötige Staubbinding bei Trennarbeiten.

Stihl, Stand B-251

► Toro: Fairway-Mäher mit Voll-Hybrid-Antrieb Reelmaster 5010-H

Beim Toro Reelmaster 5010-H handelt es sich um einen Fünffach-Fairway-Mäher. Die größte Innovation des Fahrzeugs ist der Voll-Hybrid-Antrieb. Der Mäher erhält in Leistungsspitzen durch eine Batterie zusätzliche Energie. Die Kraftstoffersparnis liegt bei rund 20 Prozent. Der Motor liefert 18,5 kW / 24,8 PS, mit Hilfe der Batterieunterstützung leistet die Maschine dann bis zu 30 kW / 40 PS. Auch die Lagerungen und Dichtungen der Schneideinheiten wurden auf die Energieeinsparung hin optimiert. Insgesamt konnte die Lärmbelastung um vier Dezibel reduziert werden. Der Reelmaster 5010-H verfügt zudem über eine Plug-and-Play-Funktion für den Einsatz von DPA-Schneidwerken mit einem Durchmesser von 12,7 Zentimeter (fünf Zoll) oder 17,8 Zentimeter (sieben Zoll).

Toro, Stand B-225

► WackerNeuson / Weidemann: Hoflader mit Elektro-Antrieb WL20e / eHoftrac®

Der Lader WL20e von Wacker Neuson beziehungsweise 1160 eHoftrac® von Weidemann ist die erste Maschine dieser Art, die komplett elektrisch betrieben wird. Durch zwei Elektromotoren – einen für den Fahrtrieb und einen für die Arbeitshydraulik – arbeitet die Maschine völlig emissionsfrei. Der Einsatz von zwei Elektromotoren bewirkt zudem einen sehr effizienten Energieverbrauch. Das heißt, die Leistung wird nur bei Bedarf abgefordert und optimiert somit die Laufzeit der Batterie. Verwendet wird eine Blei-Säure-Batterie.

Wacker Neuson, Stand A-107

Weidemann, Stand A-129

Silber

► JJ Dabekausen: Auslegermäher VFRT-Baureihe von McConnel

Der Böschungsmäher der neuen McConnel VFRT-Baureihe kombiniert zwei einzelne Funktionen in sich: Ein teleskopierbarer Arm und das VFR-System. So wird eine Reich-

weite von 7,2 beziehungsweise acht Meter erreicht. Zusätzlich bietet das VFR-System eine optimale Flexibilität, denn der Auslegerarm kann stufenlos nach vorne und rückwärts positioniert werden. Damit hat der Fahrer einen optimalen Blick auf den Mährotor und das Gelände. Das patentierte EDS-System ermöglicht zudem eine sehr schnelle automatische Regulierung der Schnitthöhe bei unebenem Gelände. Auch ein Wechsel des Anbaugerätes ist innerhalb einer halben Stunde möglich.

JJ Dabekausen, Stand E-543

► Schmitt: Motorsägen-Schärffhilfe Ergo Vert-i-File

Die Motorsägenhalterung Ergo Vert-i-File dient als einfache und praxisgerechte Hilfe zum Präzisionsschärfen von Sägeketten mit der Rundfeile. Zum Schärfen wird die Motorsäge in einer definierten diagonalen Position auf der Halterung fixiert. Bei waagerechter Feilenführung ergibt sich in dieser Position am Hobelzahn der gewünschte Schärffwinkel. Somit wird eine abweichende, fehlerhafte Feilenführung vermieden. Diese wäre sonst die Ursache für schief ziehende Sägeketten, verminderte Schnittleistung oder kurze Standzeiten. Durch präzises und materialschonendes Schärfen mit der Ergo Vert-i-File-Methode erzeugt der Benutzer scharfe Sägeketten mit langer Lebensdauer.

Schmitt, Stand A-116

► Hako: Geräteträger und Kompaktkehrmaschine Citymaster 1600



Im knickgelenkten Citymaster 1600 mit 55 kW Motorleistung hat Hako seine Erfahrungen in den Bereichen Kehrmaschinen, Kompakttraktoren und Geräteträger sowie Transporter vereint. Anbaugerät und Funktion der Maschine kann der Fahrer allein, in wenigen Minuten und ohne Werkzeug wechseln. Mit seinem zulässigen Gesamtgewicht von 3,5 Tonnen kann der Citymaster 1600 noch auf Gehwegen eingesetzt und mit Fahrerlaubnisklasse B gefahren werden. Eine Ein-Knopf-Bedienung und Zentralsdisplay machen die Bedienung besonders einfach.

Hako, Stand B-244

► Honda: Stromerzeuger EU 70is

Der EU 70is ist der erste Stromerzeuger von Honda, der mit einer elektronischen Einspritzung arbeitet. Zusätzlich bietet er eine Invertertechnik mit reinem Sinusverlauf. Das Modell besitzt einen bequemen Elektrostart mit Funkfernbedienung. Gedacht ist das Modell für Arbeiten in der Nacht, an Wochenenden oder in Wohngebieten. Maximal bietet der EU 70is sieben kVA Leistung. Die Lautstärke liegt bei 90 dB(A).

Honda, Stand A-157

► John Deere: Mähtraktor X950R

Beim X950R Profi-Mähtraktor gelingt das An- und Abbauen des Heckgrasfangbehälters innerhalb von drei Minuten mit nur wenigen Handgriffen. Zusätzliches Werkzeug wird nicht benötigt. So kann sich der Anwender wechselnden Bedingungen schnell anpassen. Der Einsatz ohne Behälter lässt den Mähtraktor zum Beispiel besonders stabil durch hügeliges Gelände fahren und verkürzt die Maschinenlänge. Die nötigen Abstellstützen sind bereits integriert und müssen folglich nicht mitgeführt werden.

John Deere, Stand, B-223

► Kärcher: Kehrmaschine und Geräteträger MC 130

Bei dem Kärcher MC 130 handelt es sich sowohl um eine Saugkehrmaschine in der Ein-Kubikmeter-Klasse, als auch einen Geräteträger. Die Maschine bleibt auch mit maximaler Zuladung unter dem zulässigen Gesamtgewicht von 3,5 Tonnen. Die Saugkehrmaschine kann bis zu 1.100 Kilogramm aufnehmen. Die MC 130 eignet sich dank umfangreicher Anbaumöglichkeiten für den

Ganzjahreseinsatz in Städten, Gemeinden und der Industrie. Drei Anbauräume an Front, Heck und über dem Motor ermöglichen das Zusammenfassen mehrerer Arbeitsschritte, etwa Mähen und gleichzeitige Aufnahme des Grünschnitts. Das Schnellwechselsystem am Anbauraum auf dem Hinterwagen reduziert die Rüstzeit.

Kärcher, Stand E-518 und E-521

► Mecalac: Knickgelenkter Mobilbagger New 12MTX

Im Mecalac 12MTX wurde die Vereinigung von einem Mobilbagger und einem Radlader neu definiert. Ein besonders wichtiges Element ist dabei das Bedienkonzept. Ausgangspunkt ist nun die wirkliche Arbeitsweise des Bedieners. Mecalac hat dafür vier Bedienmodi integriert: Park-, Bagger-, Lader- und Straßen-Modus. Mit dem Mecalac-Bedienmodi-Wahlschalter passt sich die gesamte Maschine inklusive der entsprechenden Bedienfunktionen an die auszuführende Arbeit an. So ist es möglich, zwei sehr verschiedene Maschinen (Bagger und Lader) in einer sehr intuitiven Weise zu bedienen.

Mecalac, Stand E-581

► Menzi Muck: Raupenbagger Menzi Master

Menzi Muck hat in den Menzi Master M510 und M515 einen Schreitbaggeroberwagen mit einem stufenlos teleskopierbaren Raupenlaufwerk kombiniert. Der Kurzheck-Raupenbagger mit einer Motorleistung von 115 kW / 157 PS ist besonders für Einsätze geeignet, wo geringer Bodendruck Voraussetzung ist und engste Platzverhältnisse vorherrschen. Beim Menzi Master wird durch eine unabhängige (Powerline) Hydraulikpumpe das Anbaugerät (zum Beispiel Mulcher, Fräsen, Harvesterköpfe) individuell versorgt. Die Arbeitshydraulik und Fahrhydraulik werden nicht beeinträchtigt. Durch den verwendeten Teleskoparm und die eingesetzte Weitwinkelkinematik wird das Handling erleichtert.

Menzi Muck, Stand A-101

► Mercedes-Benz: Kommunalfahrzeug Unimog U 5023

Der Unimog U 5023 ist eine Kombination aus Kommunalgeräteträger mit genormten Schnittstellen für den Geräteanbau (z.B. Frontanbauplatte, Zwei-Kreis-Hydraulik,...) und



dem Typus des hochgeländegängigen Fahrzeugs. Er eignet sich daher auch für Hochwasserrettungen (Wattfähigkeit: 1,2 Meter), Bergungen und technische Hilfeleistungen. Seilwinde oder Kran können ohne weitere Modifikationen aufgebaut werden. Das zulässige Gesamtgewicht beträgt 14,5 Tonnen, der Euro 6-Motor leistet 170 kW / 231 PS.

Daimler / Mercedes-Benz, Stand B-243

► Rink: Eintellerstreuwerk ETSW

Durch das Eintellerstreuwerk ETSW von Rink Spezialmaschinen hat der Greenkeeper die Möglichkeit, Green, Tees oder andere Grünflächen für das Besanden nicht mehr befahren zu müssen. Denn statt, wie beim Standardstreuwerk, das Streugut nach hinten zu werfen, kann das Streumaterial hier auch seitlich ausgebracht werden. Das verhindert einen erhöhten Bodendruck auf der Fläche. Das Leitblech kann mit wenigen Handgriffen verstellt werden. Das Eintellerstreuwerk ETSW lässt sich mit wenigen Handgriffen an- und abbauen.

Rink, Stand B-424

► Stihl: Akku-Blasgerät BGA 100

Das Akku-Blasgerät BGA 100 stellt das leistungsstärkste Blasgerät unter den handgetragenen Blasgeräten von Stihl dar. Gleichzeitig ist es das mit Abstand leiseste Blasgerät des Unternehmens. Die Reduzierung des garantierten Schalleistungspiegels von zehn dB(A) gegenüber dem BGA 85 entspricht einer subjektiv empfundenen Halbierung der Lautstärke. Witterungsbedingte Unterbrechungen der Arbeit gehören dank des integrierten Feuchtigkeitsschutzes der Vergangenheit an. Das Blasrohr ist längenverstellbar und kann so auf die gewünschte Körpergröße angepasst werden. Dadurch wird die Effizienz gesteigert sowie die Ergonomie für den Anwender.

Stihl, Stand B-251

demopark + demogolf 2015

Geländeplan



Eisenach-Ost

Behringen / Friedrichswerth

- Gras-Ausstellungsfläche / Exhibition area on grass
- Beton-Ausstellungsfläche / Exhibition area on concrete
- Ausstellungszelt / Exhibition tent, Pressezentrum / Press centre, Forum
- Rasenkompetenzzelt / Turfgrass competence tent
- Sonderschau Rasen / Special show on sports and golf turfgrass
- Information
- Messeleitung / Exhibition Management
- Erste Hilfe
- Messebahn / Fair train
- Shuttlebus nach / to Eisenach

demopark + demogolf 2015

Verkehrskonzept



Optimierte Auslastung dank multifunktionaler Technik

Die Wirtschaftlichkeit gibt den Takt vor in der professionellen Areal- und Grünflächenpflege. Je kleiner ein Pflegebetrieb, desto wichtiger wird die Auslastung der eingesetzten Fahrzeuge und Maschinen.

Multifunktionalität liegt daher voll im Trend, wie viele Innovationen auf der diesjährigen demopark + demogolf zeigen, die vom 21. bis 23. Juni 2015 in Eisenach stattfindet.

► Schlagkräftige Kombi für Sommer und Winter

Gleich zwei Geräteträger und Kompaktkehrmaschinen wurden mit einer der begehrten demopark-Innovationsmedaillen ausgezeichnet. Ein großer Vorteil dieser wendigen und kompakten Geräteträger liegt darin, dass sie sich mit ihrem zulässigen Gesamt-

gewicht von 3,5 Tonnen mit Fahrerlaubnisklasse B auf Gehwegen und Bürgersteigen einsetzen lassen. Erstaunlich schnell und völlig ohne Werkzeug kann der Wechsel ihrer Anbaugeräte vorgenommen werden. So wird aus der Kehmaschine im Nu ein professionelles Mähgerät, das die Mahd gleich in den universell nutzbaren Behälter befördert. Ist die Mähseason vorbei, genügen ebenfalls nur wenige Minuten, um das Mähwerk abzubauen und ein Schneeschild vorne und einen Streuer hinten aufzubauen.

Dank geheizter und klimatisierter Kabinen lässt sich eine solch' schlagkräftige Kombi auch im Winterdienst auf Gehwegen wirtschaftlich einsetzen. Der Clou: Dank moderner Kamerasysteme hat der Fahrer dabei nicht nur den rückwärtigen Bereich immer im Blick, sondern kann auch den Arbeitsfortschritt, so etwa beim Einsaugen des

Schnees, des Laubes oder des Grasschnittes, direkt am Saugmund live verfolgen. Übersichtliche Displays, ergonomische Steuerhebel und ein gefederter Sitz motivieren den Profi zusätzlich bei seiner Pflegeaufgabe.

► Baumaschinen mit vielseitigem Nutzen

Auch bei den Baumaschinen hält der Aspekt der Multifunktionalität immer mehr Einzug in die Entwicklung. So gibt es mittlerweile bereits Schreitbagger, die mit einem in der Breite verstellbaren Raupenlaufwerk kombiniert sind. Wer multifunktionale Lösungen für größere Kommunen in hochwassergefährdeten Regionen sucht, ist auf der demopark + demogolf ebenfalls richtig: Dort werden hochgeländegängige Geräteträger zu sehen sein, die sich sowohl für den Hochwasser- und Katastrophenschutz als auch im herkömmlichen Winterdienst bewähren.

Humbaur setzt alle Zeichen auf Grün während der demopark + demogolf in Eisenach

Vom 21. bis 23. Juni 2015 zeigt Humbaur zusammen mit seinem Exklusivhändler, der Heimann Fahrzeugbau GmbH & Co.KG, auf 600 qm Standfläche (Freigelände D441) in Eisenach zahlreiche Produkthighlights wie beispielsweise den praktischen Tandem Kipper HTK 3000 mit E-Pumpe, den vielfach bewährten Baumaschinentransporter HS 303016 sowie viele weitere beliebte Anhängermodelle für den Garten- und Landschaftsbau.

Die demopark + demogolf mit über 400 Ausstellern ist eine umfassende Messe für den Garten- und Landschaftsbau und begeistert sicher auch dieses Jahr wieder über 36.000 Messebesucher. Grün hat immer Konjunktur, so die Eisenacher Messegesellschaft. Dem kann sich Humbaur ausnahmslos anschließen und setzt alle Zeichen auf Grün.

Wer Grünflächen pflegt, Gärten anlegt und Landschaften gestaltet, braucht verlässliche und intelligente Technik – Tag für Tag. "Informieren. Ausprobieren. Weiterbilden" lautet das Motto von Europas größtem Treffpunkt der Grünen Branche - der demopark + demogolf. Traktoren, Motorsägen, Kehrmaschinen, Aufsitzmäher und Anhänger laden zum ausgiebigen Test ein. Erleben Sie Innovationen zur Effizienzsteigerung für Betriebe und Kommunen, Technik zum Anfassen und Testen im Gelände - auch auf dem Humbaur Stand im Freigelände D441.

Ein Produkthighlight im Bereich Baumaschinentransporter stellt der 3,5 t HS Tandemachser dar. Damit kommen (GaLa-)Baumaschinen immer gut an. Der neue HS ist eine optimierte Weiterentwicklung der bestehenden Serienmodelle und überzeugt mit seiner niedrigen Ladehöhe sowie dem geringen Auffahrwinkel. Die geschweißte Bordwand- und Rahmenkonstruktion aus Stahlblech ist selbstverständlich Tauchbad feuerverzinkt.



(Foto: Humbaur GmbH)

Das Gesamtmaß beispielsweise vom Modell HS 353016 beträgt ca. 4960 mm x 2200 mm bei einem Auffahrwinkel von 14 °. Das Gesamtgewicht beträgt ca. 3500 kg bei einer Nutzlast von ca. 2830 kg und einer Ladehöhe von ca. 410 mm. Komplettiert wird der HS mit einer optionalen Baggerschaukelablage sowie den serienmäßig verbauten zwölf montierten Zurringen im Außenrahmen bei einer Kastenlänge von ca. 3000 mm.

Aber auch die bewährten und allzeit beliebten Humbaur Anhängermodelle im Bereich Schwerlast kommen nicht zu kurz. Mit dabei in Eisenach ist unter anderem der Material- und Baumaschinentransporter HBT 105224 BS mit einem Innenmaß von ca. 5200 mm x 2480 mm x 400 mm, einem zulässigen Gesamtgewicht von ca. 5000 kg sowie einer Nutzlast von ca. 3300 kg. Begeistern Sie sich vor Ort von dem Humbaur Tandem-Hochlader mit serienmäßig stehenden Auffahrbohlen. Touch and Feel heißt es auch beim beliebten Tandem-Tieflader HS 654520 BS. Hier ist der Name Programm. Der HS ab 8,9 t bietet ein Innenmaß von ca. 4510 mm x 2010 mm x 320 mm, ein zulässiges Gesamtgewicht von ca. 6500 kg bei einer Nutzlast von ca. 4710 kg. Ein unverkennbares Merkmal ist hier sicherlich die seitlich

verschiebbaren Stahlrampen. Serienmäßig ist der HS mit einer soliden und feuerverzinkten Schweißkonstruktion versehen, die für eine optimale Anhängerstabilität und Sicherheit sorgt. Die Seiten- und Stirnwände sind feststehend, tragend und selbstverständlich im Tauchbad feuerverzinkt.

Bevorzugt wird auch der Humbaur Rückwärtskipper Garant. Er ist der Anhänger für all diejenigen, die eine Lösung zwischen den beliebten Humbaur Kippern Loady und HTK suchen. Durch die kompakten Abmessungen sowie die herausragende Qualität sind die Garant Rückwärts- und Dreiseitenkipper für alle Landschafts- und Gartenbauer sowie das Baugewerbe ein unerlässlicher Helfer. Den Garant gibt es als Einachser mit einem zulässigen Gesamtgewicht von 1,8 t, einer Nutzlast von ca. 1180 kg sowie einer Ladehöhe von ca. 700 mm. Darüber hinaus sind auch die bewährten Tandem Modelle mit 2 t bzw. 2,6 t zulässigem Gesamtgewicht und entsprechender Nutzlastkapazität von 1,3 t bzw. 1,9 t erhältlich.

Alle Varianten überzeugen mit verzinkten Eckrungen und Bordwänden aus verzinktem und pulverbeschichtetem Stahl oder mit eloxierten Aluminiumbordwänden.

Neu: „SolarGrünDach 15“ für effektive Kombination Photovoltaik und Dachbegrünung

Dachbegrünung und Photovoltaik schließen sich nicht aus – ganz im Gegenteil. Es gibt viele gute Gründe, Photovoltaik und Begrünung auf dem Dach, beispielsweise mit der Optigrün-Systemlösung „SolarGrünDach“, zu vereinen:

Durch Verdunstungs- und Kühlvorgänge verbessert die Dachbegrünung die Leistung der Photovoltaikanlage und trägt damit zur schnellen Rentabilität des Objektes bei. Die Dachbegrünung bildet die Auflast der Solar-Aufständerung (Optigrün-Produktlösung „Sun Root“), so dass Dachdurchdringungen vermieden werden. SolarGründächer tragen zur Verbesserung der Energiebilanz von Gebäuden bei (Hitzeabschirmung und Wärmedämmung), sie reduzieren Energieverbräuche und CO₂-Emissionen, sie mindern Lärm und binden Staub und Schadstoffe. Die Dachbegrünung speichert Niederschlagswasser, mindert Abflussspitzen und entlastet die Kanalisation. Die Begrünung schützt zudem die Dachabdichtung, so dass eine Nutzungsdauer von 20-25 Jahren ohne zwischenzeitliche Reparatur- bzw. Sanierungsarbeiten erreicht werden kann. Die Stadt Hamburg setzt in ihrer Gründachstrategie zusätzliche Förderanreize für die Verbindung von Gründächern mit solarer Energiegewinnung.

Die Anwendungstechniker der Optigrün international AG haben die schon länger erfolgreich eingesetzte Systemlösung „So-



(Foto: Optigrün international AG)

larGrünDach“ mit der neu entwickelten Photovoltaik-Aufständerung „Sun Root 15“ ergänzt, um auch Modulneigungen von 15° und damit engere Reihenabstände zu ermöglichen. Durch mehr Module pro Fläche steigt die erzielbare Leistung (kWp) und damit die Rentabilität des Systems. Das neue „Sun Root 15“ ist ebenso wie das bewährte „Sun Root 30“ eine durch Auflast gehaltene Aufständerung, die nicht nur leicht vom Gewicht und auch einfach aufzubauen ist, sondern zudem ca. 15 Liter Niederschlagswasser pro Quadratmeter speichern kann. Das „Sun Root“ ist also multifunktional: durchdringungsfrei und auflastgehaltene Aufständerung,

ertragsteigernd, wasserspeichernd und drainierend. Das Optigrün-„SolarGrünDach“ eignet sich für die meisten gängigen Photovoltaikmodule, ist hinsichtlich Standfestigkeit geprüft und kann sowohl bei Neubau als auch bei Sanierung eingesetzt werden. Die Optigrün-Anwendungstechnik übernimmt als kostenlose Serviceleistung die Planung der Aufständerung, die es für Süd- als auch für Ost-West-Ausrichtungen in 30° bzw. 15° Modulneigung gibt.

KENNWORT: OPTIGRÜN-SOLARDACH

Tel. 0 84 44 - 92 400 - 0

fugi-fix Original+
PFLASTERFUGENMÖRTEL

NEU: fugi-fix Original+

- ab 1 mm Fugenbreite
- Verfestigt Sand, Splitt, etc.

fugi-fix.de

KENNWORT: FUGI-FIX

Qualitätswerkzeug
für die grüne Branche

Besuchen Sie uns auf der Demopark in Eisenach, Stand B-254

demopark
21.-23. Juni

BOSSE
GARTENBAUBEDARF

75446 Wiernsheim
Tel. +49 (0) 70 44/58 88 · Fax: +49 (0) 70 44/69 88
www.bosse-direkt.de · info@bosse-direkt.de

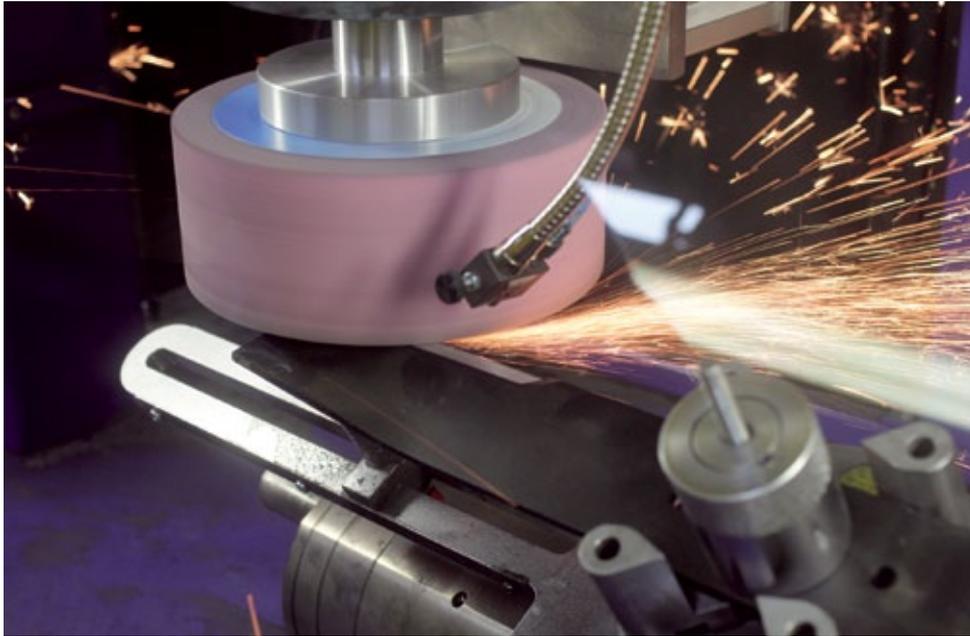
KENNWORT: WERKZEUGE

Rasenmähermesser automatisch schärfen – weil auch hier Qualität und Präzision zählen!

Johannes Franzen GmbH & Co. KG ist ein Spezialmaschinenbauunternehmen aus 53894 Mechenich-Holzheim in der schönen Eifel. Der Name „Franzen Maschinen“ steht für Qualität und ist vor allem durch den Kettenschärfautomat SA6 bekannt. Damit lassen sich alle Arten von Motorsägenketten (und auch Ketten für den Sägewerksbereich) präzise und zeitsparend schärfen.

Das Ergebnis bleibt immer gleich, sodass Längenunterschiede und/oder Winkelabweichungen bei den Schneiden der Ketten der Vergangenheit angehören. Seit 1990 verrichten fast 1700 Automaten weltweit zuverlässig ihre Arbeit. Die SA6 setzt nicht nur neue Maßstäbe in punkto Effizienz, sie räumt auch mit gängigen Vorurteilen der Verfechter von konventionellen Feilen oder Handgeräten auf. Als logische Konsequenz entwickelte die Manufaktur 2011 den ersten Schärfautomaten für Rasenmähermesser.

Wer sich mit dem Schärfen von Rasenmähermessern beschäftigt weiß worauf es dabei ankommt. Das jeweilige Messer sollte schnell, präzise und vor allem auch perfekt ausgewuchtet nachgeschärft werden. Wenn das Ganze dann auch noch automatisch und in einem abgeschlossenen Raum von einer Maschine erledigt wird, ist sowohl den sicherheitstechnischen, als auch den gesundheitlichen Bedenken / Richtlinien Sorge getragen. Die Maschine ist nicht nur äußerlich imposant und bringt knapp 900kg auf die Waage, nein, gerade die inneren Werte überzeugen. Die F33“ ist ein 4-Achsen Messerschärfautomat, mit dem alle Rasenmähermesser mit geraden Klingen geschärft



(Foto: Johannes Franzen GmbH & Co. KG)

werden können. Die eigentliche Herausforderung bei der Entwicklung stellten jedoch Mulchmesser dar, die die Maschine ebenfalls schärfen kann. Das Besondere hierbei ist die Tatsache, dass der Bediener lediglich ein Messer einspannt und im Display die dazugehörige Teilenummer bzw. Bezeichnung auswählt. Nach dem Startvorgang (Ein einziger Tastendruck!) erledigt der Automat die Schärfarbeit und stellt den Zustand eines perfekt ausgewuchteten Messers wieder her. Die Maschine wird über einen frei beweglichen Touchscreen bedient. Die Rezeptdaten können vor jedem Schärfvorgang auf die individuelle Messerbeschaffenheit angepasst werden, wodurch maximale Effektivität garantiert wird. Nachdem der Schärfvorgang gestartet wurde, ist keine weitere Überwachung notwendig, was dem Anwender mehr Zeit für andere Tätigkeiten schafft.

Die durchschnittliche Rüstzeit beträgt bei einem geübten Benutzer ca. 30 Sekunden. Auch für Mulchmesser benötigt man dieselbe Rüstzeit. Sollte ein Messertyp einmal nicht in der Datenbank zu finden sein, ist ein geschulter Mitarbeiter jederzeit in der Lage, diesen Messertyp selbständig einzugeben. Normalerweise geschieht die Eingabe nicht einprogrammierter Messer durch die Techniker der Firma Franzen. Die fertigen Rezeptdaten werden anschließend an die jeweiligen Kunden per USB Stick oder E-Mail versen-

det. Somit ist sichergestellt, dass der Kunde immer auf dem neuesten Stand ist. Die F33“ ist also nicht nur eine Maschine für große Gartenbaubetriebe oder kommunale Garten- und Forstämter, sondern eignet sich auch hervorragend für Motoristen, die regelmäßig Messer von Rasenmähern nachschärfen müs-

sen. Dem Kunden kann so ein vorher nicht gekanntes Maß an Präzision und Laufruhe seiner Messer geboten werden und das bei jedem Schärfvorgang.

Als „Ergänzung“ zum F33“ Messerschärfautomat produziert die Johannes Franzen GmbH & Co. KG den selbstentwickelten Senkrechtschleifer BS100. Dieser präsentiert sich in bewährter Franzen-Qualität und dazu „Made in Germany“. Der BS100 eignet sich zum Schärfen von Rasenmähermessern und zum Entgraten von Stahlteilen. Auch die fachgerechte Reinigung von Rasenmähermessern, Motorsägenketten und Kleinteilen spielt bei Franzen Maschinen eine entscheidende Rolle.

So produziert und entwickelt die Firma nicht nur Maschinen, sondern vertreibt außerdem ein vielseitiges Portfolio an Handelsware. Darunter fallen unter anderem Produkte der professionellen Reinigungstechnik. Allen voran die selbstentwickelte Reinigungskabine RK1. Diese eignet sich vor allem dazu die Werkstatt sauber zu halten, wenn es um das Abblasen und Reinigen von Motorsägen und ähnlichem geht. Von Ultraschallgeräten in vielen verschiedenen Größen und für unterschiedlichste Anwendungsgebiete, über Industriewaschautomaten hin zu biologischen Reinigungstischen, sollte hier jeder fündig werden.

www.franzen-maschinen.de/f33.o.html?&L=0

Das Schweizer Messer unter den Maschinen

Der Toro Dingo ist in Deutschland angekommen. Und mit ihm sind viele Arbeiten im GaLaBau nicht mehr hart, sondern werden smart. Arbeiten wie graben, baggern, bohren, heben oder transportieren werden mit 35 verschiedenen Anbaugeräten ganz einfach erledigt – damit ist der Dingo so vielseitig wie ein Schweizer Messer.

Und er ist wie von Toro gewohnt auch so robust und zuverlässig. Er sorgt, mit Rädern oder als Raupe, auf jeder Baustelle für eine deutliche Steigerung der Produktivität und Rentabilität. „Die kompakten Geräte sind hervorragend zu manövrieren und bieten eine beeindruckende Hydraulikkraft. Sie sind genau so konstruiert, dass sie das beste Verhältnis von Kraft zu Gewicht haben“, erklärt Micha Mörder, Gesamtvertriebsleiter Maschinen bei Toro Deutschland.

Der bärenstärke Alleskönner passt sich nicht nur dem Aufgabengebiet an, sondern auch den spezifischen Anforderungen jeden GaLaBauers, denn es gibt ihn in sechs Ausführungen: als Schmalspur- oder Breitspur-Raupenfahrzeug sowie mit schmaler oder normalbreiter Bereifung, wahlweise jeweils mit leistungsstarkem Kubota-Diesel- oder Kohler-Benzin-Motor. In jedem Fall ist der Dingo mit seinem handgeführten Design einfach und sicher in der Anwendung, dafür sorgt das intuitive und ergonomische Bedienfeld, das die Steuerung der Geschwindigkeit im Vorwärts- und Rückwärtsgang sowie das Bewegen des Maschinenarms per Joystick gleichzeitig ermöglicht. Damit steigert der Dingo die Produktivität selbst von unerfahrenen Bedienern. Genaue Kontrolle und präzisen Einsatz gewährleistet zudem der stets freie Blick auf die beweglichen Teile der Anbaugeräte.

Es gibt insgesamt 35 verschiedene Anbaugeräte, die mit dem innovativen Quick Attach System jeweils ohne Werkzeug und ohne zusätzliche Mitarbeiter schnell und einfach gewechselt werden können. Hydraulische Geräte werden mit zwei versenkten Schnelkupplungen angeschlossen. Bei den meisten Anbaugeräten dauert der „Boxenstopp“ damit insgesamt weniger als eine Minute.

Das breite Angebot der Anbaugeräte macht die Maschine zum unschlagbar vielseitigen



(Foto: TORO EUROPE N.V.)

Helfer. Vom leistungsfähigen Bagger für das Ausheben von Fundamenten, Pflanzlöchern, Beregnungs- oder anderen Gräben, über verschiedene Ladeschaufeln für den Transport

von Materialien wie Steine, Erde, Sand, Grabenzieher, Grabenfüller oder Antriebe für Erdbohrer mit einem Durchmesser von maximal 76 cm bis hin zum Hydraulikhammer.

KENNWORT: TORO DINGO


VARIO FLEX



Das breitenverstellbare Kombi-Federklappenräumschild.

Das neue Räumschild VARIO FLEX ist eine der vielseitigsten, innovativsten Lösungen für den Winterdienst: Mit 145 bis 240 cm deckt es eine enorme Räumbreite stufenvariabel ab. Schmale Gehwege, mittelbreite Radwege bis hin zu Parkplätzen lassen sich so mit nur einem Gerät in nur einem Durchgang vom Schnee befreien – vom effizienten Flächenräumen ganz zu schweigen. Damit entfällt die Anschaffung und Montage passender Schilde für die unterschiedlichen Arbeitsaufgaben.



Highlights:

- für Traktoren bis 60 kW (80 PS) und Kommunalfahrzeuge geeignet
- Geradeaus-, Schräg-, Keil- und V-Stellung
- elektrohydraulische Steuerung zur komfortablen Bedienung aus der Fahrerkabine
- pendelnder Aufbau zum Ausgleich von Fahrbahnunebenheiten
- Schürflaste aus sechs Federklappen, die bei Hindernissen einzeln zurückklappen

Wiedemann GmbH
Am Bahnhof | 89192 Rammingen | GERMANY
Tel. +49 7345 953-0 | Fax +49 7345 953-233
info@wiedemann.com

Wir lieben Rasen. Wir lieben Schnee.

Besuchen Sie uns vom 21.-23. 6. 2015 auf der demopark in Eisenach: Stand Nr. B-287

www.wiedemann.com

KENNWORT: VARIO FLEX



(Foto: WÖRMANN GmbH)

Sunnydays bei WÖRMANN

Wolkenloser Himmel, die Sonne strahlt - der Sommer steht vor der Tür! Der Anhänger-Spezialist WÖRMANN nimmt sich dies zum Anlass und feiert vom 11. bis 18. Juli 2015 die Sunnydays.

Unter dem Motto „Coole Preise für heiße Tage“ reduziert WÖRMANN während der Sunnydays kräftig seine Preise und bietet Rabatte auf alle Lkw- und Pkw-Bauanhänger an. Zusätzlich schenkt WÖRMANN jedem

Kunden, der an diesen Tagen einen Anhänger kauft, eine praktische Safetybox!

Interessierte Besucher haben von 10 bis 18 Uhr (samstags von 10 bis 14 Uhr) die Möglichkeit, sich bei WÖRMANN einen umfassenden Überblick über flexible Transportlösungen im Bereich von 750 kg bis 40 to zu verschaffen. In entspannter Atmosphäre können Sie sich ausgiebig informieren und fachkundig – auch über Leasing- und Finanzierungsmöglichkeiten – beraten lassen. So sind Tieflader von 5

bis 40 Tonnen, 3-Seitenkipper oder vielseitig verwendbare Multifunktionsanhänger, die sowohl als Maschinentransporter als auch als 3-Seitenkipper einsetzbar sind, vorrätig. Sogar im Verkaufsegment der schweren druckluftgebremsten Lkw-Anhänger bietet WÖRMANN Bauprofis das komplette Programm an Fahrzeugen an. Insgesamt stehen bei WÖRMANN auf dem 50.000 qm großen Betriebsgelände rund 2.000 Neuanhänger und ca. 500 Gebrauchtanhänger für jede Transportaufgabe zur Sofort-Mitnahme bereit.

KENNWORT: ANHÄNGER

TEPE SYSTEMHALLEN

Pulldachhalle Typ PD3
10,00m Breite, 8,00m Tiefe

- Höhe 4,00m, Dachneigung ca. 3°
- mit Trapezblech, Farbe: Aluzink
- incl. imprägnierter Holzpfetten
- feuerverzinkte Stahlkonstruktion
- incl. prüffähiger Baustatik

Aktionspreis € 7.800,-
ab Werk inkl. MwSt., excl. MwSt.

www.tepe-systemhallen.de · Tel. 0 25 90 - 93 96 40

KENNWORT: PULTDACHHALLE

WÖRMANN
world of trailers

sunnydays 0%
vom 11. - 18. Juli 2015

...Coole Preise für heiße Tage...

WÖRMANN GmbH · Torstraße 29 · 85241 Hebertshausen · 08131 / 29 27 80 · www.woermann.eu

KENNWORT: ANHÄNGER

TIGER GmbH: RaceCut-Motorsense

Bei Mäharbeiten im öffentlichen Verkehrsraum ist äußerste Vorsicht geboten. Denn bei eventuellen Sachschäden haften die Verursacher. Dies bekräftigt ein aktuelles Urteil des Bundesgerichtshofs.

Mit der DPLF-geprüften RaceCut-Motorsense von TIGER sind Anwender jedoch auf der sicheren Seite. Ihr Schneidkopf mit zwei gegenläufig drehenden Messerblättern durchtrennt Gras und Grünpflanzen, ohne gefährliche Gegenstände aufzuschleudern. Beim Abmähen von Verkehrsinseln, Randstreifen, Parkplätzen und anderen öffentlichen Grünflächen sind

eine hohe Flächenleistung und – offensichtlich noch wichtiger – eine hohe Einsatzsicherheit gefragt. Denn bei Schäden durch aufgeschleuderte Gegenstände haften die Verursacher. Dies hat der Bundesgerichtshof (BGH) in einem Urteil vom 4. Juli 2013 (Az. III ZR 250/12) bestätigt. Die Richter wiesen damit eine Revisionsklage des Landes Brandenburg ab. Bereits in der Vorinstanz war das Land zum Schadensersatz wegen Steinenschlags bei Mäharbeiten an einer Bundesstraße verurteilt worden.

► Sicheres Schneidprinzip mit Prüfzertifikat



Mit der RaceCut-Motorsense von TIGER sind Anwender beim Abmähen öffentlicher Grünflächen auf der sicheren Seite. Ihr sicheres Arbeitsprinzip verhindert Schadensfälle und eventuell kostspielige Rechtsfolgen. (Foto: TIGER GmbH)

Mit der neuartigen RaceCut-Motorsense von TIGER (Hubraum 28,5 cm³, Motorleistung 1,3 kW/1,8 PS) können Straßenmeistereien, Kommunalbetriebe und Dienstleister solche Rechtsfolgen vermeiden. Ihr Schneidsystem besteht aus zwei gegenläufig rotierenden Messerblättern mit 18 bzw. 15 Schneidzähnen. Sie durchtrennen Grashalme und Gestrüpp wie eine Schere, ohne Steine oder andere Gegenstände aufzuschleudern. Ihr gefahrloses Arbeitsprinzip bestätigen zwei Prüfberichte der Deutschen Prüf- und Zertifizierungsstelle für Land- und Forsttechnik GbR (DPLF) zum

Aufpralltest sowie zum Steinschlagtest. Damit kommen Entscheider und Praktiker auch der Notwendigkeit nach, dass ihre Freischneider und Motorsensen inklusive metallischer Werkzeuge der europäischen Sicherheitsnorm EN ISO 11806 entsprechen müssen. Mit der hohen Drehzahl ihrer beiden Zahnkränze bewirkt die RaceCut-Motorsense von TIGER zudem eine höhere Flächenleistung als bisher bekannte, vergleichbare Sicherheitssysteme.

Weitere Informationen erhalten Sie über das folgende Kennwort...

KENNWORT: RACECUT-MOTORSENSE

60 m² pro Stunde

PFLASTER VERLEGEN

www.Optimas.de

KENNWORT: PFLASTERVERLEGUNG

HANGSCHLEPPER

SAUERBURGER GRIP4

Das Multitalent – souverän und sicher in allen Lagen.

4 Zylinder Turbo
• 70 kW/95 PS und
• 83 kW/113 PS

• KRAFTVOLL
• GELÄNDEGÄNGIG
• KOMFORTABEL

Systemtechnik **KUNZELMANN**

Der Mähwerk-Spezialist für Doppelmesser Front- und Heckmäherwerke

F.X.S. SAUERBURGER Traktoren & Gerätebau GmbH
Im Bürgerstock 3 · D-79241 Wasenweiler · Tel. 07668-90320 · www.sauerburger.de

KENNWORT: HANGSCHLEPPER

Der richtige Baum in Zeiten des Klimawandels

Am 23. Mai 2015 legte die Bundesregierung den ersten Monitoring-Bericht zu Klimawirkungen und Anpassung vor. Umweltministerin Barbara Hendricks betonte anlässlich der Veröffentlichung:

„Der Bericht spricht eine eindeutige Sprache: Klimawandel findet auch in Deutschland statt und er wirkt in viele Bereiche des täglichen Lebens hinein. Die Anpassung an den Klimawandel geht uns daher alle an. Der Bericht zeigt auf, wo wir besonders gefordert sind. So können wir als Bund den Risiken des Klimawandels besser begegnen und gezielt dort aktiv werden, wo sich die Folgen des Klimawandels besonders bemerkbar machen, zum Beispiel in Städten. Beim Hitzewarnsystem sind wir zum Beispiel schon auf einem sehr guten Weg.“



auf die Pflanzenbestände in Städten und Gemeinden haben längst erhebliche Konsequenzen für die Baumschulbranche. Schließlich dauert es mehrere Jahre, bis ein Alleebaum die notwendige Größe und Stabilität hat, die er für ein Leben am Rand der Straße braucht. Was also in acht oder zehn Jahren gepflanzt werden soll, muss jetzt vermehrt werden. In Baumschulen wird deshalb schon seit Jahren weitsichtig an neuen Sortimenten, Baumarten für die Zukunft, gearbeitet.“

► Anpassungsmaßnahmen

Der aktuelle Monitoringbericht der Bundesregierung enthält auch Empfehlungen für Anpassungsmaßnahmen. Dort heißt es unter der Überschrift *„Städtische Grünflächen – Kühlende Oasen“*: „Eine besondere Verantwortung für das Siedlungsklima kommt den Kommunen zu. Positiven Einfluss können sie nehmen, indem sie z. B. bestehende grüne Flächen erhalten, miteinander vernetzen und zusätzlich neues Grün schaffen. Idealerweise sind die Grünflächen über Ventilationsbahnen an Kaltluftentstehungsgebiete wie Wiesen und Felder im ländlichen Umland angebunden. In den urbanen Gebieten werten die Kommunen damit zudem die ökologischen Funktionen der Siedlungsgebiete auf und steigern Lebens- und Wohnqualität.“

► Stadtbäume der Zukunft

Der richtige Standort für einen Baum ist immer der, wo er sich natürlich ansiedeln würde und wo er optimale Lebensbedingungen antrifft. In diesem Sinne sind viele Stellen in Städten eindeutig nicht geeignet. Umso mehr legen Kommunen und Bürger großen Wert darauf, dass Bäume gepflanzt werden, die sich als möglichst widerstandsfähig gegenüber den Belastungen im urbanen Raum erweisen. Dr. Joachim Bauer, Vorsitzender des Arbeitskreis Stadtbäume der Deutschen Gartenamtsleiterkonferenz, stellt fest: „Wenn die Anforderungen an den Baumstandort in Zukunft weiter zunehmen, so wird es auch darauf ankommen, eine größere Vielfalt an Baumarten in den Städten zu erreichen. Hierzu wird es erforderlich sein, neue Baumarten zu finden, die an die veränderten Bedingungen besser angepasst sind.“ In Nordrhein-Westfalen jährte sich zu Pfingsten der Großschaden im öffentlichen



Karl-Friedrich Ley vom BdB. (Fotos: BdB)

Grün durch den Orkan „Ela“. Insgesamt gingen allein in der Stadt Düsseldorf rund 30.000 Bäume verloren. Dank zahlreicher Spenden und Förderung des Landes werden alle 30.000 Bäume in den kommenden Jahren nachgepflanzt. Dabei setzt die Stadt verstärkt auf mehr Vielfalt aus der Liste der Zukunftsbäume. Gepflanzt werden demnach Amberbaum und Baumhasel, Baummagnolie und Ginkgo, Gleditschie und Hopfenbuche, Japanische Zerkove und Judasbaum, Lederhülsen-, Schnur- und Tulpenbaum. Diese Exemplare erfüllen nach den Erfahrungen der Stadt Kriterien wie lange Lebenserwartung, überschaubaren Pflegeaufwand, Widerstandsfähigkeit und geringes Bruchrisiko.

Karl-Friedrich Ley vom BdB betont die Bedeutung der individuellen Auswahl für den jeweiligen Standort: „Den perfekten Stadtb Baum für alle Pflanzorte gibt es auch in Zukunft nicht, je nachdem, ob an der Straße, im Park oder in einer Fußgängerzone gepflanzt wird und auch in Abhängigkeit der Bodensituation und der lokalen klimatischen Verhältnisse, muss der richtige Baum ausgesucht werden. Die deutschen Baumschulbetriebe stehen hier den Kommunen mit einem breiten Sortiment und ihrer Expertise beratend zur Seite.“

Die Straßenbaumliste der Gartenamtsleiterkonferenz (www.galk.de) sowie die Empfehlungen für Baumpflanzungen der Forschungsgesellschaft Landschaftsentwicklung Landschaftsbau e.V. (www.fl.l.de) bieten sehr gute Hilfestellung bei der Auswahl und Pflanzung geeigneter Gehölze für das städtische Grün.“

► Handlungsbedarf

Der Anstieg der CO₂-Konzentration in der Atmosphäre, steigende Temperaturen, veränderte Niederschlagsmengen, die Zunahme von Klimaextremen und nicht zuletzt die Ausbreitung von Schädlingen und Krankheiten beeinträchtigen schon heute die Tier- und Pflanzenwelt in Europa. Ivan Scotti arbeitet am französischen Institut für Agrarforschung (INRA) mit Modellsimulationen um herauszufinden, wie sich die Ausbreitung und Zusammensetzung von Wäldern im Zuge der prognostizierten Klimaänderungen entwickeln werden. Er stellt fest, dass die einzelnen Baumarten sehr unterschiedlich reagieren, was zu einer völlig neuen Zusammensetzung der Wälder führen könne. Die Folgen der Klimaveränderungen zeigen sich besonders früh bei Pflanzen an schwierigen Standorten, wie sie in Städten vorherrschen. Karl-Friedrich Ley, Vorsitzender des Ausschusses Produktion und Umwelt im Bund deutscher Baumschulen e.V. (BdB) erläuterte: „Die Auswirkungen des Klimawandels

Aus dem Inhalt:

Deutscher Städtetag unterstreicht Bedeutung von Stadtgrün | Biodiversität und soziale Aspekte lassen sich unter einen Hut bringen | Anpassungsmaßnahmen an den Klimawandel untersucht | Firmengärten auch für Mitarbeiter konzipieren | Ktariina Strandpark in Kotka entstand auf einem belasteten Industriegelände | Städte könnten Bauwerksbegrünung noch intensiver fördern | Bürgerengagement prägt den Flair einer Stadt entscheidend mit | 20 Kommunen sind bei Entente Florale 2013 dabei | Pflücken ist in der Stadt Andernach erlaubt | Lebendige Vielfalt durch Grün in der Stadt und auf den Dörfern | Grüne Gleise speichern Wasser und filtern die Luft | Schadstoffbindung von Gründächern und deren Optimierung | Ballenvorbehandlung entscheidend für sicheres Anwachsen von Alleebäumen | Das Obst und die Kräuter wachsen auf dem Dach | Eine Million Krokusse weisen den Weg nach Bremen-Oberneuland



Jetzt bestellen!

ISBN 978-3-00-039251-1 | Bezugspreis: 14,50 € (inkl. Mehrwertsteuer) + Versandkosten 2,50 € | Bestellung über Amazon/Buchhandlungen oder direkt beim Verlag.



BESTELLSCHEIN

per Fax: 040/606882-88

..... Exemplar(e) Jahrbuch 2012/2013 „Grün in Städten“

Firma/Name

Zusatz

Straße

PLZ/Ort

Tel./E-Mail

ROLF SOLL VERLAG GMBH

Kahden 17 b

22393 Hamburg

Tel.: +49 (0)40/606882-0

Fax: +49 (0)40/606882-88

E-Mail: info@soll.de

Datum/Unterschrift

Demopark 2015 - Neuheit für empfindliche Rasenflächen vorgestellt

Mit dem neuen Terra Spike SL (steht für „Super Leicht“) will die Wiedemann GmbH den Markt für Tiefenlockerer erobern. Zu den weiteren Neuheiten auf dem Messestand B-287 zählen zwei produktive Großflächenstriegel Terra Rake und das breitenvariable Schneeschild Vario Flex.

Dank nur 490 kg Betriebsgewicht lässt sich die neue Terra Spike SL als Anbaugerät auch mit kleinen Traktoren überall dort betreiben, wo empfindlicher Boden den Einsatz marktüblicher Maschinen bislang verbot.

Zum Vergleich: Gängige Tiefenlockerer liegen zumeist im Bereich von 600 bis 1200 kg und erfordern entsprechend dimensionierte Traktoren. „Den Leistungs- und Hubkraftbedarf der neuen Lösung von Wiedemann decken bereits Kleinfahrzeuge mit gerade mal 18 kW Motorleistung“, bestätigt Produktmanager Volker Zippel. „Die Technik stammt von unseren Premium-Maschinen“.

Auf ein sauberes Arbeitsergebnis und die gewohnte Effizienz muss daher niemand verzichten: Die bis zu 1,5 km/h schnell laufende Maschine mit 140 cm Arbeitsbreite lockert bis in 21 cm Bodentiefe. Doch selbst Wiedemann als einer der weltweit führenden Spezialisten dieses Fachs musste dafür alle Register ziehen. Den Schwerpunkt der Maschine und den Einstichpunkt der Zinken zum Beispiel hat man weit in Richtung Traktor verschoben. So konzipiert kann der „SL“ bei einer Lochdichte von sehr guten 330 Loch/m² sehr produktiv eingesetzt werden: „Ein Normsportplatz ist in etwa 3 Stunden komplett belüftet“, rechnet Zippel vor.

Und der Anwender muss auf nichts verzichten: Das aus den Spitzenmodellen der Serie bekannte System „Vibra-Stop“ zur spürbaren Verminderung von Vibrationen, die Fahrer und Traktor belasten, ist mit an Bord. Auch die zentrale Arretierung des Lockerungswinkels sowie die werkzeuglose Verstellung der Arbeitstiefe gehören zum Serienstandard. Die Anzahl der notwendigen Wartungspunkte hat Wiedemann nochmals reduziert - nicht aber den Lieferumfang: Front- und Nachlaufwalze gehören ebenso



Super leicht, kompakt und gründlich: Neuer Tiefenlockerer Terra Spike SL von Wiedemann zur Belüftung empfindlicher Rasenflächen, die mit marktüblichem Gerät nicht bearbeitet werden können. (Foto: Wiedemann)

dazu wie ein Wechselzinkeneträger, der die Umrüstzeiten auf ein Minimum reduziert. Beim Tiefenlockern geht es um die Beseitigung von Verdichtungen, um das Wurzelwachstum und den Regenwasserablauf deutlich zu verbessern. Diese regelmäßig zu wiederholende Maßnahme gilt als unverzichtbar für einen gesunden und widerstandsfähigen Rasen.

► Doppelter Einsatz gegen Rasenfilz mit Terra Rake

Von zwei auf vier Modelle hat Wiedemann auch seine Maschinenserie Terra Rake zur Beseitigung von Rasenfilz ausgeweitet. Das neue Topmodell für die Saison 2015 bietet jetzt 460 cm Arbeitsbreite.

Damit liefert der Hersteller eine der derzeit produktivsten Lösungen, um große Rasenflächen in kürzester Zeit bearbeiten zu können: Eine große Hilfe auch für knapp kalkulierende Lohndienstleister. Das baugleiche zweite neue Modell hat 350 cm Arbeitsbreite.

Vorgesehen ist die Terra Rake zum Einsatz am Heck-Dreipunkt von Kompakttraktoren. Die hohe Fahrgeschwindigkeit von 10 bis 15 km/h versetzt die mehrreihig im Parallelogramm angeordneten Vertikutierzinken derart in Schwingung, dass sie den Filz kraft-

voll aus der Grasnarbe ziehen: Ein sauberes Arbeitsergebnis ist die Folge. Dabei soll ein Strichabstand von 16 mm zwischen den Zinken Verstopfungen effektiv vermindern. Den herausgearbeiteten Filz legt die Maschine oberflächlich ab. Die beiden Vertikutierausleger der neuen Modelle fahren hydraulisch in die Transport- oder Arbeitsstellung, was die Handhabung erleichtert. In der Transportstellung zeigen die Zinken übrigens nach innen, was die Verletzungsgefahr stark verringert.

Nach wie vor erhältlich sind die beiden einteiligen Modelle mit 210 und 160 cm Arbeitsbreite. Das kleinere Modell hat Wiedemann überarbeitet: 10 cm Arbeitsbreite sind hinzugekommen. Optional ist ein Entlastungsskit an den Terra Rakes montierbar, um besonders empfindlichen Rasen maximal zu schonen. Damit lässt sich dann auch Kunstrasen bearbeiten - zum Lockern von Sand, Gummi-Granulat und anderem Füllmaterial.

Rasenfilz kann die Widerstandskraft und das Erscheinungsbild des Naturrasens erheblich mindern. Das Gemenge aus abgestorbenen Pflanzenteilen und oberflächigen Wurzeln erscheint als brauner Horizont in der Grasnarbe. Seine regelmäßige Beseitigung zählt - wie das Tiefenlüften - zu den wichtigsten Pflegemaßnahmen für Sport-, Freizeit- und Zierrasen.

BGL befürchtet Wettbewerbsnachteile für GaLaBau-Unternehmen

„Der aktuelle Vorschlag beeinträchtigt die Chancengleichheit und den fairen Wettbewerb zwischen Betrieben der öffentlichen und der privaten Hand aus dem Mittelstand – hiervon sind auch die Betriebe des Garten- und Landschaftsbaus betroffen“, erklärte BGL-Präsident August Forster.

So sieht die geplante Neuregelung vor, dass Kommunalbetriebe in interkommunalen Zweckverbänden sich gegenseitig ihre Leistungen, wie z. B. in der Grünflächenpflege, garantiert umsatzsteuerfrei anbieten können. „Mit dieser Umsatzsteuerprivilegierung für kommunale Betriebe greift die Bundesregierung aktiv in den Wettbewerb ein und schwächt damit den Mittelstand“, fügt Forster an.

Damit die Unternehmen des privaten Sektors und des Mittelstandes im Kampf um Aufträge nicht chancenlos sind, dürfen aus Sicht des Branchenverbandes der Landschaftsgärtner die kommunalen Betriebe im Wettbewerb nicht steuerlich bevorzugt werden.

„Sollten die aktuell diskutierten Umsatzsteuerpläne tatsächlich umgesetzt werden, könnten kommunale Betriebe in Zukunft Dienstleistungen als Infrastrukturmaßnahmen ohne Umsatzsteuer anbieten. Dies könnten die mittelständischen Galabau-Betriebe auch nicht durch noch so effiziente und kostenoptimierte Unternehmensführung kompensieren“, mahnt Foster an. Aus seiner Sicht drängen schon jetzt kommunale Betriebe in den Markt. Die geplante Neuregelung der Umsatzsteuer und der damit

verbundene unfaire Wettbewerb würde diese Entwicklung für die mittelständischen Betriebe des Garten- und Landschaftsbaus noch verstärken und damit auch Arbeitsplätze in der privaten Wirtschaft gefährden, die nicht nur für die Entwicklung des ländlichen Raum dringend gebraucht werden.

Mehr Infos zum Bundesverband Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau e.V. unter www.galabau.de



Ihr Experte für
Garten & Landschaft

1. Platz



Everest Pro
Schnittschutzhose

2. Platz



PowerGear Bypass-
Getriebeastschere (80 cm)

3-5. Platz



je ein Jahresabo unserer
GALABAU-Zeitschrift

GALABAU GEWINNSPIEL

Gewinnen Sie praktische
Artikel für die Arbeit
bei unserem Gewinnspiel!

So geht's:

Besuchen Sie unsere Homepage unter:
www.soll-galabau.de und klicken Sie auf den Gewinnspiel-Link, oder verwenden Sie den QR-Code auf dieser Seite.

Beantworten Sie die Fragen zum Thema:
„Baumschnitt“. Füllen Sie das Formular aus und klicken Sie auf teilnehmen.

Wir wünschen allen Teilnehmern viel Erfolg!



NEU: Drehantrieb RotoTop jetzt auch mit Power-Rotation-Control



KENNWORT: BAGGER-TUNING

Der Montagekran von modatech



Foto: Modatum GmbH

Der Montagekran von modatech ist der ideale Ladekran für Handwerker, die an ihrem Fahrzeug eine Hubvorrichtung verwenden möchten; sei es auf einem Transporter, Pritschenwagen, Anhänger oder einem Pick-up.

Das Be- und Entladen auch schwerer Gegenstände ist durch eine Person einfach und gesundheitsschonend zu bewerkstelligen. Sein geringes Eigengewicht von ca. 65 kg ermöglicht den Aufbau auch auf leichten

Trägerfahrzeugen. Auslegerlänge und -höhe werden manuell durch Einschieben, bzw. Ausziehen eingestellt. Diese „Rohr in Rohr-Verstellung“ ist einfach, unkompliziert und erweist sich als robust und verschleißfrei. Je nach Ausladung des Hubarms können Lasten bis zu 500 kg bewegt werden. Der Montagekran ist mittels der modatech Grundplatte auf dem entsprechenden Fahrzeug, bzw. Hänger einfach zu installieren. Die Grundplatte wird von unten an die Ladefläche geschraubt, für die Einsteckhülse ein Loch gebohrt und der Montagekran eingesteckt - schon ist er einsatzbereit. Der Montagekran kann ohne Werkzeug, nur mittels Bolzen, an die modatech Transportkarren Moritz TK1-500 und Moritz TK2-600 angebaut werden (wobei für den Anbau an den Transportkarren Moritz TK1-500 eine Adapterplatte aus dem Sortiment von modatech erforderlich ist). Schon ist der Montagekran mit seinen schwenkbaren Rädern fahrbereit und kann an den entsprechenden Einsatzort leicht von einer Person gefahren werden. Zusammen mit den Transportkarren wird eine Komplettlösung sowohl für das Auf- und Abladen vom Fahrzeug oder Hänger als auch zum Heben und Senken von Lasten am jeweiligen Einsatzort geboten.

Forstmulcher

- 3 verschiedene Typen
- Für Zweige und Stämme bis zu 30 cm Durchmesser
- Doppelgehäuse



Unterreiner Forst-Kompetenzzentrum
 Bahnweg 1 - 3
 84387 Julbach/Buch
 Tel. +49 8678 7494-0
 www.unterreiner.eu

Unterreiner
 Forstwirtschaft GmbH

KENNWORT: FORSTMULCHER

KENNWORT: MONTAGEKRAN

ROLF SOLL VERLAG GMBH

green public build
 Fachmagazine | Online-Dienste

Kahden 17 b
 22393 Hamburg
 Telefon: +49 (0)40/606 88 2-0
 Telefax: +49 (0)40/606 88 2-88
 E-Mail: info@soll.de
 Internet: www.soll.de

Geschäftsführer:
 Claudia-Regine Soll
 Ursula-Maria Soll
 Handelsregister Hamburg B 35 255



Auflage: 14.000 Exemplare

Mitglied der Informationsgemeinschaft zur Feststellung der Verbreitung von Werbeträgern e.V. (IVW)



Anhand von Leseranfragen können Sie mit unserem Kennwortsystem zusätzlich die Resonanz auf Ihr/e Produkt/e bzw. Dienstleistung/en ermitteln.



Herausgeber: Rolf Soll
 Redaktion/Anzeigen: Claudia Soll
 Online-Beratung: Karsten Soll
 Bildredaktion: Ursula-Maria Soll

Druckerei-Anschrift:

PRINTEC OFFSET
 Ochshäuser Str. 45
 34123 Kassel
 Telefon: 0561/57015-0
 Telefax: 0561/57015-555
 E-Mail: sjm@printec-offset.de
 Internet: www.printec-offset.de

BESCHAFFUNGSDIENST GALABAU

Fachmagazin für das Grünflächen- & Landschaftsbaumanagement erscheint 8 Mal jährlich -
 der Preis beträgt für ein Jahresabonnement: 30,00,- €
 Einzelpreis: 3,50,- €

(Inkl. Portokosten und Nutzung des Kennwortsystems)

Das Beschaffungsverzeichnis von A-Z ist ein kostenpflichtiger Bezugsquellennachweis, der keinen Anspruch auf Vollständigkeit erhebt. Ergänzungen werden kontinuierlich vorgenommen. Nach Stichwörtern sortiert.

Ob s/w, 2c, 3c oder 4c - der Preis ist derselbe!

Zusätzlich tragen wir Ihre Adresse kostenlos ins Herstellerverzeichnis unter

www.soll-galabau.de

STICHWÖRTER:

- Abfallbehälter
- Absauganlagen
- Absperrpfosten
- Aluminium-Auffahrschienen
- Anhänger
- Arbeitsbühnen
- Bänke
- Baumschulen
- Baumstubbenfräsen
- Beleuchtung
- Bodenbefestigungen
- Fahnen / Fahnenstangen
- Fahrrad- und Überdachungssysteme
- Internet/Webseiten
- Minibagger
- Pflasterverlegesysteme
- Skateparks
- Werkstattausrüstung

Abfallbehälter



Absauganlagen



Absperrpfosten

siehe auch
Fa. Georg Langer
unter Abfallbehälter

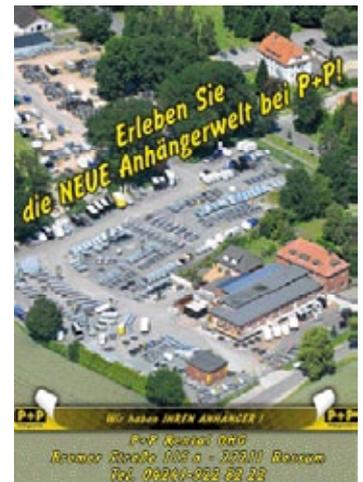
Aluminium-Auffahrschienen



Anhänger



Anhänger



Arbeitsbühnen

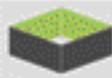


Hinowa
ARBEITSBÜHNEN

Tel: +49 (0) 89 454 632 70
www.hinowa.de

Bodenbefestigungen

**naturnahe
Bodenbefestigungen**



Körnerstr. 14
D-79639 Lörrach
Tel.: +49 (0) 78 21 - 42 55 758
Fax: +49 (0) 78 21 - 42 55 759
info@doldterra.de
www.doldterra.de

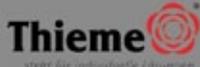
Pflasterverlegesysteme

Hunklinger
Pflasterverlegesysteme & Greifler
Telefon 08102/99844-0 · Telefax 99844-12

HIER KÖNNTE
IHRE
WERBUNG
STEHEN

Bänke

Ihr Partner für Stadtmobiliar.



Thieme
... steht für individuelle Lösungen

Thieme GmbH · Fuggerstraße 18
48165 Münster · ☎ 02501.6000
www.thieme-stadtmobiliar.com

Fahnen/Fahnenstangen

alfa[®]

MASTEN.
MADE IN
GERMANY.



Fahnen- und Lichtmasten
- schnell und günstig

alfa-GmbH
Daimlerstraße 9
86368 Gersthofen
Tel. (0821) 471038
www.alfa-masten.de

Skateparks

Bowl Construction AG
skateparks since 1997

Ihr kompetenter Fachplaner



www.bowl.ch

Baumschulen

**Baumschule
Plattner**

Pflanzen und Zubehör von A-Z

Nadel und Laubgehölze in
vielen Größen und Sorten
Fordern Sie eine Liste an:
Tel: 08547 914173
www.baumschule-plattner.de

Fahrad- und Überdachungssysteme

LANGER

☎ 0 53 28 7 5 02-0



Fahrradständer

38665 Langelsheim · www.georg-langer.de
Ein Gesellschafter der ELANCIA-AG

Werkstattausrüstung

ECON
WERKZEUGE · MASCHINEN · AUSTRÜSTUNG



ECON Werkstattausrüstungs GmbH
Tel.: +49 (0) 2689/928747
info@econ-wa.de - www.econ-wa.de

Baumstubbenfräsen

Schültke **RAYCO**
Wir sind RAYCO-Deutschland.



Schültke GmbH & Co. KG
Telefon 0 23 93 / 24 05 49 - 0
www.schueltketechnik.de

Internet/Webseiten



Kasulke-ProjektConsulting
Kahden 17 c
22393 Hamburg
Tel.: 040/50019865
Fax: 040/51328137
E-Mail: info@k-pc.de
Internet: www.k-pc.de

ANTWORTSCHEIN

Bitte per Post oder per Fax an uns einsenden. Ihre Anfragen werden von uns kostenlos und ohne Verpflichtung weitergeleitet.

Und bitte Ihre Anschrift eintragen.

BITTE HIER IHRE ANSCHRIFT EINTRAGEN

Telefax: 040/606882-88

Rolf Soll Verlag GmbH
BD GALABAU
Kahden 17 b
22393 Hamburg

Zuständig ist:

Telefon:

E-Mail:

BESCHAFFUNGSDIENST GALABAU - JUNI/JULI 2015

Weitere Informationen sind kostenlos erhältlich von (bitte ankreuzen):

Anfragen, die nach dem 30. November 2015 eingehen, können nicht mehr bearbeitet werden!

- | | | | | | |
|----|--------------------------|-------------------------|----|--------------------------|------------------------|
| aa | <input type="checkbox"/> | AKKU-BAUMPFLEGESÄGE | mg | <input type="checkbox"/> | MULTIFUNKTIONSLADER |
| ab | <input type="checkbox"/> | AKKU-MASCHINEN | na | <input type="checkbox"/> | NATURSTEINE |
| ac | <input type="checkbox"/> | ANHÄNGER | nb | <input type="checkbox"/> | NILFISK-PROGRAMM |
| ad | <input type="checkbox"/> | ANHÄNGERHÄCKSLER | oa | <input type="checkbox"/> | OPTIGRÜN |
| ae | <input type="checkbox"/> | AQUA-BEWÄSSERUNG | ob | <input type="checkbox"/> | OPTIGRÜN-SOLARDACH |
| af | <input type="checkbox"/> | AUSSCHREIBUNGEN | oc | <input type="checkbox"/> | OPTIMAS |
| ba | <input type="checkbox"/> | BAGGER-TUNING | pa | <input type="checkbox"/> | PFLANZGEFÄSSE |
| bb | <input type="checkbox"/> | BAUMSCHEIBE | pb | <input type="checkbox"/> | PFLASTERSTEINE |
| bc | <input type="checkbox"/> | BOSSE PFLEGEMODUL | pc | <input type="checkbox"/> | PULTDACHHALLE |
| ca | <input type="checkbox"/> | CITYMASTER UND MULTICAR | ra | <input type="checkbox"/> | RACECUT-MOTORSENSE |
| cb | <input type="checkbox"/> | CLEANFIX | rb | <input type="checkbox"/> | RASENSODENSCHNEIDER |
| da | <input type="checkbox"/> | DÜCKER-SCHLEGELMÄHER | sa | <input type="checkbox"/> | SABO-PROFIMÄHER |
| fa | <input type="checkbox"/> | FAHNENMASTEN | sb | <input type="checkbox"/> | SANTURO |
| fb | <input type="checkbox"/> | FARMTEC | sc | <input type="checkbox"/> | SAUERBURGER |
| fc | <input type="checkbox"/> | FINLINER | sd | <input type="checkbox"/> | SCHÄRFAUTOMAT |
| fd | <input type="checkbox"/> | FORSTMULCHER | se | <input type="checkbox"/> | SCHLEIFMASCHINE |
| fe | <input type="checkbox"/> | FUGI-FIX | sf | <input type="checkbox"/> | SCHLÜTER-SYSTEMLÖSUNG |
| ga | <input type="checkbox"/> | GROUNDMASTER-MODELLE | sg | <input type="checkbox"/> | SCHNELLWECHSLER |
| ha | <input type="checkbox"/> | HÄCKSLER | sh | <input type="checkbox"/> | SPIELPLATZGERÄTE |
| hb | <input type="checkbox"/> | HANGSCHLEPPER | ta | <input type="checkbox"/> | TAKEUCHI |
| hc | <input type="checkbox"/> | HOLZ-POLYMER-WERKSTOFFE | tb | <input type="checkbox"/> | TERRA SPIKE SL |
| hd | <input type="checkbox"/> | HUMBAUR TANDEM KIPPER | tc | <input type="checkbox"/> | TERRA-GRID |
| he | <input type="checkbox"/> | HUMBAUR-ANHÄNGER | td | <input type="checkbox"/> | TERRAINCUT |
| hf | <input type="checkbox"/> | HUSQVARNA-NEUHEITEN | te | <input type="checkbox"/> | TIGER-RACECUT |
| ka | <input type="checkbox"/> | KLETTERKURSE | tf | <input type="checkbox"/> | TIMBERWOLF |
| kb | <input type="checkbox"/> | KNICKLADER AX | tg | <input type="checkbox"/> | TORO DINGO |
| kc | <input type="checkbox"/> | KREISELSCHERE | th | <input type="checkbox"/> | TRANSPORTKARRE |
| la | <input type="checkbox"/> | LADEKRAN | ti | <input type="checkbox"/> | TRENNSCHLEIFER |
| ma | <input type="checkbox"/> | MATEV-ANBAUGERÄTE | tj | <input type="checkbox"/> | TS-HÄCKSLER |
| mb | <input type="checkbox"/> | MECALAC-MOBILBAGGER | tk | <input type="checkbox"/> | TS-INDUSTRIE-NEUHEITEN |
| mc | <input type="checkbox"/> | MEETING POINT | va | <input type="checkbox"/> | VARIO FLEX |
| md | <input type="checkbox"/> | MONTAGEKRAN | vb | <input type="checkbox"/> | VOLVO-BAGGER |
| me | <input type="checkbox"/> | MOTORSENSE | vc | <input type="checkbox"/> | VOLVO-KOMPAKTBAGGER |
| mf | <input type="checkbox"/> | MULTICAR M31 | wa | <input type="checkbox"/> | WERKZEUGE |

**NIE WIEDER SCHICHT
BEIM SCHACHTEN.**



**BESUCHEN SIE
UNS AUF
DER DEMOPARK –
STAND A-119**

**DER NEUE TB 280 FR:
MIT MAXIMALER
STANDFESTIGKEIT BEI
MINIMALEM HÜLLKREIS
VON NUR 2,70 METERN.**

Damit Sie vor allem auf beengten Baustellen nichts umwirft, setzt Takeuchi mit dem neuen TB 280 FR erneut Maßstäbe: Für seitliches paralleles Schachten verfügt der 8,5 Tonner über einen Versatzausleger mit Gelenkmechanismus im Oberwagen für mehr Hubkraft bei maximaler Standfestigkeit dank tief liegendem Schwerpunkt. Der Hüllkreisbagger ist auch als TB 138 FR (4-Tonnen-Klasse) und als TB 153 FR (5,5-Tonnen-Klasse) verfügbar.

**Informieren Sie sich jetzt unter:
www.wschaefer.de**

TAKEUCHI